

# Isaías

**1** <sup>1</sup>Esta es la visión que tuvo Isaías hijo de Amoz acerca de Judá y Jerusalén durante la época en que los reyes Uzías, Jotán, Acáz y Ezequías reinaron en Judá.

## Dios reprueba a su pueblo

<sup>2</sup> Oigan los cielos y escuche la tierra lo que dice el SEÑOR:

«Crié a mis hijos y los saqué adelante, pero ellos se rebelaron contra mí.

<sup>3</sup> El buey conoce a su amo, y el burro, el lugar donde lo alimentan; pero Israel no me conoce, mi pueblo no tiene entendimiento».

<sup>4</sup> ¡Qué nación tan pecadora, qué pueblo tan perverso! Generación mala, hijos depravados como mala semilla. Han dejado al SEÑOR. Le han faltado al respeto al Santo de Israel y le han dado la espalda.

<sup>5</sup> ¿Por qué buscan más castigo y se siguen rebelando?

Tienen toda la cabeza lastimada y el corazón todo enfermo.

<sup>6</sup> Están padeciendo de pies a cabeza, llenos de golpes, moretones y heridas abiertas que no han sido curadas ni vendadas, ni aliviadas con aceite.

<sup>7</sup> Su país está en ruinas, sus ciudades incendiadas. Ustedes han visto cómo la gente extranjera ha explotado y arrasado su tierra.

<sup>8</sup> La hija de Sion<sup>a</sup> ha quedado tirada como enramada en un viñedo,

como choza en un sembrado de pepinos, como ciudad sitiada por enemigos.

<sup>9</sup> Si el SEÑOR Todopoderoso no hubiera dejado que unos cuantos de nuestro pueblo sobrevivieran, hubiéramos quedado como Sodoma y como Gomorra.

<sup>10</sup> Gobernantes de Sodoma, oigan el mensaje del SEÑOR. Pueblo de Gomorra, escucha la enseñanza de Dios.

<sup>11</sup> El SEÑOR dice:

«¿Para qué me traen tantos sacrificios?

Estoy cansado de sus sacrificios que deben quemarse completamente y de la grasa de los animales bien cebados.

No me complace la sangre de los toros, ni de los corderos ni de las cabras.

<sup>12</sup> ¿Quién les pide estas cosas cuando ustedes vienen a presentarse ante mí pisoteando mis patios?

<sup>13</sup> No me traigan más ofrendas inútiles. Su incienso me desagrada.

Ya no aguanto sus reuniones de Luna nueva, los días de descanso y las demás fiestas religiosas mientras practican el pecado.

<sup>14</sup> Detesto sus fiestas de Luna nueva y demás fiestas religiosas.

Todo eso se me ha hecho insoportable, estoy cansado de todo eso.

<sup>15</sup> Cuando ustedes alzan sus manos hacia mí para orar, yo me niego a prestarles atención.

<sup>a</sup> **1:8 hija de Sion** Se refiere a la ciudad de Jerusalén.

Ya no escucharé su gran cantidad de oraciones porque ustedes tienen las manos manchadas de opresión y violencia.

- <sup>16</sup> Límpiense y purifíquense, quiten sus maldades de mi vista, dejen de hacer el mal  
<sup>17</sup> y aprendan a hacer el bien. Sean honestos con los demás, ayuden al oprimido, hagan valer los derechos de los huérfanos y defiendan a las viudas».

- <sup>18</sup> El SEÑOR dice:  
 «Vengan y arreglemos el pleito. Aunque sus pecados sean como el rojo encendido, ustedes quedarán tan blancos como la nieve.

Aunque sean rojos como la púrpura, ustedes serán tan blancos como la lana.

- <sup>19</sup> Si ustedes están dispuestos a obedecerme, entonces disfrutarán las riquezas del país;  
<sup>20</sup> pero si se resisten y se rebelan contra mí, morirán a manos de sus enemigos». Eso es lo que el SEÑOR ha dicho con su propia boca.

### Castigo para los rebeldes

- <sup>21</sup> La ciudad fiel se volvió una prostituta. Antes estaba habitada por gente justa, en ella vivía la justicia, pero ahora está llena de asesinos.  
<sup>22</sup> Tu plata quedó hecha escoria, y tu vino fino está ahora rebajado con agua.  
<sup>23</sup> Tus gobernantes son rebeldes y amigos de los delincuentes. Todos ellos desean sobornos y quieren regalos. Ninguno defiende los derechos de los huérfanos ni la causa de las viudas.

- <sup>24</sup> Por eso el Soberano SEÑOR Todopoderoso, el Fuerte de Israel, se expresa así:  
 «¡Ah! Me vengaré de mis enemigos y así me desquitaré de mis adversarios.

- <sup>25</sup> Luego te voy a agarrar, te fundiré con potasa para quitar tu escoria y limpiaré así tus impurezas.

- <sup>26</sup> Traeré de nuevo a ti jueces como los de antes, y consejeros como los que tenías al principio. Otra vez volverán a llamarte “Ciudad fiel”, “Ciudad de justicia” ».

- <sup>27</sup> Que se libere a Sion en el juicio, que los que se arrepientan sean liberados justamente.

- <sup>28</sup> Pero que los rebeldes y pecadores sean destruidos todos juntos; y que desaparezcan los que abandonan al SEÑOR.

- <sup>29</sup> Ciertamente ustedes, idólatras, serán avergonzados por causa de los robles que adoraron y sentirán vergüenza de los jardines sagrados<sup>a</sup>.

- <sup>30</sup> Ustedes serán como un roble fuerte todo marchito, o como un jardín que se ha secado.

- <sup>31</sup> Un tesoro será como paja y el que lo juntó será como una chispa; ambos se quemarán y nadie los apagará.

### Reinado universal de Dios

**2** <sup>1</sup>Este es el mensaje que recibió Isaías hijo de Amoz acerca de Judá y Jerusalén:

- <sup>2</sup> En los últimos días, el monte del templo del SEÑOR se convertirá en el monte más alto de todos. Se levantará sobre todos los montes y habrá un río de gente de todas las

<sup>a</sup> **1:29 jardines sagrados** Lugares donde la gente adoraba dioses falsos.

naciones que vendrá a él.

<sup>3</sup> Muchos pueblos vendrán aquí y dirán:

«Vamos al monte del SEÑOR,  
al templo del Dios de Jacob,  
para que él nos dé sus enseñanzas  
y nosotros lo seguiremos».  
Porque de Sion saldrá la enseñanza  
y de Jerusalén el mensaje del  
SEÑOR.

<sup>4</sup> Él será árbitro entre las naciones  
y mediador entre los muchos  
pueblos.

Convertirán sus espadas en arados  
y sus lanzas en hoces.

Ninguna nación levantará espada  
contra otra,  
y ya nadie se preparará para la  
guerra.

<sup>5</sup> Ven, familia de Jacob,  
andemos en la luz del SEÑOR.

### Castigo para arrogantes

<sup>6</sup> De verdad tú has abandonado a tu  
pueblo,  
la familia de Jacob,  
porque ellos están llenos de adivinos  
del oriente  
y de magos como los que hay entre  
los filisteos.

También hacen alianzas con  
extranjeros.

<sup>7</sup> El oro y la plata abundan en el país  
y los tesoros sin límite.

Hay gran cantidad de caballos  
y los carros son incontables.

<sup>8</sup> El país está lleno de ídolos,  
se inclinan a adorar lo que ellos  
mismos han hecho con sus  
propias manos.

<sup>9</sup> Los seres humanos se humillaron,  
se rebajaron.  
No los perdones.

<sup>10</sup> Méntanse entre las rocas,  
cúbranse de tierra,  
escóndanse de la presencia terrible del  
SEÑOR  
y de su gloriosa majestad.

<sup>11</sup> La mirada arrogante de la humanidad  
y el orgullo humano serán

humillados.

Ese día sólo el SEÑOR será exaltado.

<sup>12</sup> El SEÑOR Todopoderoso tiene  
planeado un día de castigo  
contra todos los orgullosos, los  
arrogantes  
y contra todos los que se exaltan a  
sí mismos.

<sup>13</sup> También contra todos los cedros del  
Líbano, altos y elevados;  
contra todos los robles de Basán,

<sup>14</sup> contra los montes altos,  
contra las colinas elevadas,

<sup>15</sup> contra las torres altas,  
contra las murallas fortificadas,

<sup>16</sup> contra todos los barcos de Tarsis  
y contra todo barco hermoso.

<sup>17</sup> La arrogancia del hombre  
y el orgullo humano serán  
humillados.

Ese día sólo el SEÑOR será exaltado,

<sup>18</sup> pero los ídolos desaparecerán por  
completo.

<sup>19</sup> Váyanse a las cuevas de las rocas  
y a los hoyos en la tierra,  
lejos de la presencia terrible del  
SEÑOR  
y de su gloriosa majestad.

Cuando se levanta,  
hace temblar la tierra.

<sup>20</sup> Será el momento en que la humanidad  
tomará sus ídolos de plata y oro que  
hizo para adorar,  
y los echará lejos,  
a las ratas y a los murciélagos.

<sup>21</sup> La humanidad se meterá en las cuevas  
de las rocas  
y en los huecos de las peñas,  
tratando de alejarse de la presencia  
terrible del SEÑOR  
y de su gloriosa majestad.

Eso sucederá cuando él haga  
temblar la tierra.

<sup>22</sup> Dejen de confiar en los seres humanos;  
su vida es muy corta y no valen  
nada.

**Castigo para Jerusalén y Judá**

- 3** <sup>1</sup> ¡Ojo! El Soberano SEÑOR  
 Todopoderoso  
 está a punto de quitarles todo a  
 Jerusalén y a Judá:  
 Los alimentos, el agua,  
<sup>2</sup> sus héroes, soldados,  
 jueces, profetas, adivinos, ancianos  
 líderes,  
<sup>3</sup> oficiales del ejército, altos funcionarios,  
 consejeros, sabios y encantadores.  
<sup>4</sup> Él les pondrá como líderes a unos  
 muchachos,  
 y unos niños caprichosos los  
 gobernarán.  
<sup>5</sup> La gente se oprimirá mutuamente,  
 hasta entre conocidos se atacarán.  
 El joven no respetará al viejo  
 y el despreciado será arrogante con  
 el honorable.  
<sup>6</sup> Cualquiera agarrará a uno  
 de su propia familia y le dirá:  
 «Por lo menos tienes con qué vestirme,  
 sé nuestro jefe y gobierna estas  
 ruinas».  
<sup>7</sup> Pero el otro le responderá:  
 «Yo no tengo manera de solucionar  
 esta situación,  
 en mi casa no hay alimento ni vestido.  
 No acepto que me pongan de  
 gobernante del pueblo».  
<sup>8</sup> Jerusalén se derrumba,  
 Judá está en ruinas,  
 porque lo que dicen y hacen está en  
 contra del SEÑOR.  
 Se rebelan contra la gloria de Dios  
<sup>9</sup> y presumen de sus pecados,  
 como pasaba en Sodoma, no los  
 ocultan.  
 Su pecado se les nota en la cara;  
 no lo disimulan.  
 ¡Pobres de ellos!  
 Se han traído el mal a ellos mismos.  
<sup>10</sup> Díganles a los justos que a ellos sí les va  
 a ir bien,  
 porque recibirán la recompensa por  
 su honestidad.  
<sup>11</sup> Pero, ¡pobre del perverso!  
 Será todo un desastre.

Lo que ellos les hicieron a los demás,  
 ahora se lo harán a ellos.

- <sup>12</sup> Unos niños oprimen a mi pueblo,  
 y mujeres lo gobiernan.  
 Pueblo mío, tus líderes te extravián  
 y te llevan por malos caminos.  
<sup>13</sup> El SEÑOR se levanta para denunciar a  
 las naciones  
 y juzgar a los pueblos.  
<sup>14</sup> El SEÑOR entabla un juicio  
 contra los ancianos líderes  
 y contra los gobernantes de su  
 pueblo:  
 «Ustedes han consumido la viña  
 y se han llevado para su casa las  
 posesiones del pobre.  
<sup>15</sup> ¿Por qué le hacen daño a mi pueblo  
 y pisotean a los pobres?»  
 Todo esto es lo que dice el Señor Dios  
 Todopoderoso.

**Castigo para las mujeres arrogantes**

- <sup>16</sup> El SEÑOR dice: «Las hijas de Sion se  
 han vuelto arrogantes,  
 andan con la cabeza en alto,  
 miran con desprecio,  
 caminan a pasito rápido y corto,  
 y hacen sonar brazaletes en los pies.  
<sup>17</sup> Por eso el Señor cubrirá con sarna las  
 cabezas de las hijas de Sion;  
 el SEÑOR hará que todas ellas  
 quedarán calvas».  
<sup>18</sup> Ese día, el Señor les quitará todas las  
 joyas: hebillas, diademas, broches, <sup>19</sup>pen-  
 dientes, pulseras, velos, <sup>20</sup>pañuelos, cad-  
 enillas de los pies, cinturones, frasquitos  
 de perfume, amuletos, <sup>21</sup>anillos, argollas  
 para la nariz, <sup>22</sup>ropa elegante, capas, chales,  
 carteras, <sup>23</sup>espejos, telas finas, turbantes y  
 mantillas.  
<sup>24</sup> En lugar de perfume, habrá mal olor;  
 en lugar del fino cinturón, un  
 cordel.  
 En lugar del peinado elegante, una  
 cabeza calva.  
 En lugar del vestido lujoso, ropa  
 burda de luto.  
 En lugar de belleza, humillación.  
<sup>25</sup> Tus hombres serán muertos a espada,

y tus guerreros morirán en batalla.

<sup>26</sup> Habrá llanto y tristeza a las puertas de la ciudad,  
la cual estará como una mujer abandonada, sentada en el suelo.

**4** <sup>1</sup> Ese día, siete mujeres se aferrarán a un hombre y le dirán:

«Nosotras conseguiremos nuestro alimento y vestido, sólo déjanos llevar tu nombre. Líbranos de la vergüenza de ser mujeres solas».

### Promesa de un futuro mejor y feliz

<sup>2</sup> Ese día, el SEÑOR hará retoñar la nación,  
será algo hermoso y glorioso.

La cosecha de la tierra restaurará el orgullo y el honor de los sobrevivientes de Israel.

<sup>3</sup> Los que se fueron de Sion y los que permanecieron en Jerusalén,  
todos los que se cuentan entre los que viven en Jerusalén,  
serán llamados santos.

<sup>4</sup> Cuando el Señor haya lavado con espíritu de juicio y fuego la impureza de las hijas de Sion<sup>a</sup>,

<sup>5</sup> el SEÑOR creará una nube de humo durante el día  
y un esplendor de fuego brillante durante la noche.

Estarán sobre todo el monte Sion y sobre la asamblea reunida.

Por encima de todos habrá una carpa

<sup>6</sup> que los protegerá del calor durante el día,  
y que les servirá de refugio y cobijo ante las tormentas y la lluvia.

### Canción dedicada al viñedo

**5** <sup>1</sup> Voy a cantar ahora a nombre de mi amigo

una canción dedicada a su viñedo.

Mi amigo tenía un viñedo en una fértil colina.

<sup>2</sup> Preparó el terreno, lo limpió de piedras

y sembró las mejores cepas.

Construyó una torre de vigilancia en medio del terreno;

cavó un lugar para hacer el vino.

Él esperaba que produjera uvas buenas, pero produjo uvas de mal olor.

<sup>3</sup> Ahora, habitantes de Jerusalén y gente de Judá,  
juzguen este asunto entre mi viñedo y yo.

<sup>4</sup> ¿Qué más se podía haber hecho por mi viñedo  
que yo no haya hecho ya?

Si yo esperaba que produjera uvas buenas,

¿por qué produjo uvas de mal olor?

<sup>5</sup> Yo les voy a contar lo que haré con mi viñedo:  
Derribaré su cerca para que lo destruyan;  
destruiré su muro para que lo pisoteen.

<sup>6</sup> Acabaré con él,  
no se podará ni arreglará.  
Crecerán allí los espinos y la maleza.  
Ordenaré que las nubes no le den lluvia.

<sup>7</sup> La nación de Israel es el viñedo del SEÑOR Todopoderoso.

La gente de Judá es su sembrado preferido.

Él esperaba juicios justos, pero sólo encontró derramamiento de sangre.

Esperaba justicia, pero sólo encontró gritos de angustia.

### Castigo para los explotadores

<sup>8</sup> Qué mal les va a ir a los que van acumulando casas  
y más casas, terrenos y más terrenos,  
hasta que te dejan en la calle,  
al aire libre.

<sup>9</sup> El SEÑOR Todopoderoso me dijo al oído:  
«Muchas casas van a ser destruidas;  
casas grandes y hermosas quedarán desocupadas.

<sup>a</sup> 4:4 hijas de Sion Puede referirse a las aldeas vecinas a Jerusalén o las mujeres que habitaban en la ciudad.

- <sup>10</sup> Tres hectáreas<sup>a</sup> de viña sólo producirán un barril<sup>b</sup> de vino, y diez costales<sup>c</sup> de semilla producirán tan sólo un canasto<sup>d</sup> de trigo».
- <sup>11</sup> Qué mal les va a ir a los que se levantan en la mañana tras un trago y se quedan hasta tarde embriagándose con vino.
- <sup>12</sup> En sus fiestas hay liras, arpas, tambores, flautas y vino. Pero no prestan atención a lo que el SEÑOR ha hecho ni a la obra de sus manos.
- <sup>13</sup> Por tanto, mi pueblo será hecho prisionero y desterrado porque no reconoció mi autoridad. La gente importante padecerá de hambre, y los del montón padecerán de sed.
- <sup>14</sup> Por eso el sepulcro ensancha su garganta y abre la boca en forma desmesurada para recibir en plena fiesta a todos los que se la pasan en parrandas y diversiones destructivas.
- <sup>15</sup> Así es humillado el ser humano, se baja al hombre de su nube y se le hace cambiar su actitud arrogante.
- <sup>16</sup> De esta manera el SEÑOR Todopoderoso recibe honor por juzgar rectamente. El Dios santo será reconocido santo porque actúa con justicia.
- <sup>17</sup> Los corderos se alimentarán como si estuvieran en sus propios campos,
- y las cabritas pastarán entre las ruinas de los ricos.
- <sup>18</sup> Qué mal les irá a los que arrastran la maldad con cuerdas engañosas, y el pecado con cuerdas de carreta.
- <sup>19</sup> Ellos dicen: «Que el SEÑOR se apure, que haga su obra rápido, para que veamos qué es lo que hace. Que el plan del Santo de Israel se cumpla pronto para que podamos conocerlo».
- <sup>20</sup> Qué mal les irá a los que a lo malo llaman bueno y a lo bueno llaman malo. Los que tienen por luz la oscuridad y por oscuridad la luz. Los que dicen que lo amargo es dulce y que lo dulce es amargo.
- <sup>21</sup> Qué mal les irá a los que se creen sabios, los que piensan que son muy inteligentes.
- <sup>22</sup> Qué mal les irá a los que son unos campeones para tomar vino y muy valientes para hacer cocteles.
- <sup>23</sup> A los que reciben soborno para dejar en libertad al culpable y se niegan a hacer justicia al inocente.
- <sup>24</sup> Por eso, su raíz se pudrirá y su flor se hará polvo como el fuego quema la paja y las llamas destruyen las hojas secas. Eso les sucederá porque rechazaron la enseñanza<sup>e</sup> del SEÑOR y despreciaron el mensaje del Santo de Israel.
- <sup>25</sup> Por eso el SEÑOR se enfureció con su pueblo y levantó su mano para castigarlos. Las montañas temblaron y los cadáveres quedaron regados en las calles como basura. Aun así no disminuyó su ira y su brazo sigue levantado.

<sup>a</sup> **5:10 Tres hectáreas** Textualmente *Diez yugadas*. Se refiere al área de terreno que dos bueyes podían arar en un día. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>b</sup> **5:10 un barril** Textualmente *un bato*. Se refiere a una medida de capacidad que equivalía a 22 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>c</sup> **5:10 diez costales** Textualmente *un homer*. Se refiere a una medida de capacidad para granos que equivalía a 220 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>d</sup> **5:10 un canasto** Textualmente *un efa*. Se refiere a una medida de capacidad para granos que equivalía a 22 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>e</sup> **5:24 enseñanza** o *ley*. Ver vocabulario.

- <sup>26</sup> Él le hace señas a una nación lejana,  
con silbidos los llama desde lo más  
remoto de la tierra.  
Miren, lo rápido que vienen,  
llegan en un abrir y cerrar de ojos.
- <sup>27</sup> Ninguno se cansa ni desfallece;  
no se duermen, ni siquiera les da  
sueño.  
No se les desabrochan los cinturones,  
ni se les rompen los cordones de las  
sandalias.
- <sup>28</sup> Sus flechas son bien puntiagudas  
y sus arcos ya están tensos.  
Los cascos de sus caballos parecen  
fuertes piedras brillantes  
y las ruedas de sus carros de  
combate giran como remolino.
- <sup>29</sup> Rugen como un león,  
como leones jóvenes que gruñen,  
apresan sus víctimas y se las llevan  
sin que nadie pueda rescatarlas.
- <sup>30</sup> Ese día, esa nación rugirá contra Israel  
como rugido del mar.  
Quien mire el país verá oscuridad y  
dolor.  
Estará tan nublado que la luz se  
volverá oscuridad.

### Llamamiento de Isaías

**6** <sup>1</sup>El año en que murió el rey Uzías, vi al  
SEÑOR sentado en un trono muy alto.  
Los bordes de su manto llenaban el tem-  
plo. <sup>2</sup>Sobre él se veían ángeles serafines<sup>a</sup>,  
con seis alas cada uno. Con dos alas se  
cubrían el rostro, con otras dos se cubrían  
los pies y con las otras dos volaban. <sup>3</sup>Ellos  
se decían el uno al otro:

«Santo, santo, santo es el SEÑOR  
Todopoderoso.

Su gloria llena toda la tierra».

<sup>4</sup>El umbral de las puertas se estremeció  
debido al sonido de las voces y todo  
el templo se llenó de humo. <sup>5</sup>Entonces yo  
exclamé: «¡Pobre de mí! Ya me doy por  
muerto porque mis labios son impuros,  
vivo en medio de un pueblo de labios  
impuros y, sin embargo, he visto al Rey, al  
SEÑOR Todopoderoso». <sup>6</sup>Entonces uno

<sup>a</sup> **6:2 serafines** Son una clase de ángeles de Dios. Su nombre parece indicar que brillaban como el fuego.

de los serafines voló hacia mí. Él tenía en  
su mano un carbón ardiente que había  
agarrado con unas tenazas de las brasas  
del altar. <sup>7</sup>Tocó mis labios con él y dijo:

«Mira, esto ha tocado tus labios;  
se limpia tu culpa,  
se perdona tu pecado».

<sup>8</sup>Y oí la voz del Señor que decía:  
—¿A quién enviaré? ¿Quién irá por  
nosotros?

Entonces yo dije:

—Aquí me tienes, envíame a mí.

<sup>9</sup>Dijo entonces:

—Ve y dile a este pueblo:

“Por más que oigan, no entenderán;  
por más que miren, no captarán”.

<sup>10</sup> Cierra la mente de este pueblo,  
tápales los oídos,  
ciérrales los ojos.

Si no fuera así, entenderían lo que ven  
y lo que oyen,  
se volverían a mí  
y yo los sanaría.

<sup>11</sup>Yo le pregunté:

—¿Hasta cuándo, Señor?»

Él contestó:

«Hasta que las ciudades queden  
destruidas,

y no haya gente viviendo en ellas.

Hasta que no haya gente viviendo en  
las casas

y la tierra quede arrasada y desolada.

<sup>12</sup> Hasta que el SEÑOR haya enviado a su  
pueblo bien lejos  
y el desierto se haya extendido.

<sup>13</sup> Si llega a quedar en el país  
aunque sea una décima parte del  
pueblo,  
se quemará lo que queda.

Pero de la misma manera que queda  
un tocón cuando se tala el roble  
o la encina,  
así también ese tocón será la  
simiente santa que retoñará».

### Problemas con Siria

**7** <sup>1</sup>Durante el reinado en Judá del rey  
Acáz, hijo de Jotán y nieto de Uzías,  
los reyes Rezín de Siria y Pecaj hijo de

Remalías<sup>a</sup> de Israel, marcharon contra Jerusalén para atacarla, pero no pudieron tomar la ciudad. <sup>2</sup>La familia de David<sup>b</sup> recibió el informe de que Siria se había aliado con Efraín, lo cual hizo que tanto Acaz como su pueblo se atemorizaran y temblaran de miedo, como los árboles de un bosque cuando los azota el viento.

<sup>3</sup>Entonces el SEÑOR le dijo a Isaías: «Ve con tu hijo Sear Yasub<sup>c</sup> a entrevistarte con Acaz en el lugar donde termina el canal del estanque superior, en el camino que va al Campo del Lavandero, <sup>4</sup>y dile: “Ten cuidado y no pierdas la calma. No tengas miedo ni te desanimes por causa de esos dos leños humeantes. No temas la furia de Rezín el sirio ni tampoco al hijo de Remalías. <sup>5</sup>Siria junto con Efraín y el hijo de Remalías han hecho planes contra ti. Ellos han dicho: <sup>6</sup>Ataquemos a Judá, que cunda el pánico, repartámosla entre nosotros y pongamos allí por rey al hijo de Tabel’ ”. <sup>7</sup>Pero el Señor DIOS dice:

»Ese plan no tendrá éxito,  
no podrá llevarse a cabo.

<sup>8</sup> La cabeza de Siria es Damasco,  
la cabeza de Damasco es Rezín.  
Dentro de sesenta y cinco años  
Efraín será destruido  
y dejará de ser una nación.

<sup>9</sup> La cabeza de Efraín es Samaria,  
la cabeza de Samaria es el hijo de  
Remalías.

Si ustedes no se mantienen firmes en  
su fe,  
no podrán permanecer firmes en  
nada».

### Emanuel, Dios con nosotros

<sup>10</sup>El SEÑOR le dijo también a Acaz:

<sup>11</sup>—Pídele al SEÑOR tu Dios una señal  
en lo profundo del lugar de los muertos o  
en las alturas de los cielos.

<sup>12</sup>Pero Acaz dijo:

<sup>a</sup> **7:1 Pecaj hijo de Remalías** Rey de Israel, el reino del norte, quien gobernó del año 740 al 731 a. C. aproximadamente. También en el versículo 4 y 8:6.

<sup>b</sup> **7:2 La familia de David** La familia real de Judá. La promesa de Dios era que Judá iba a ser gobernada por reyes descendientes del rey David.

<sup>c</sup> **7:3 Sear Yasub** Este nombre significa *Volverá un remanente*.

—Yo no le voy a pedir nada al SEÑOR, no lo voy a poner a prueba.

<sup>13</sup>Entonces Isaías dijo:

—Escuchen, los de la familia de David:  
»¿No les basta con agotar  
la paciencia de los seres humanos?  
¿Quieren ahora agotar también  
la paciencia de Dios?

<sup>14</sup> Por tanto, el Señor les dará una señal:  
Miren, la joven quedará  
embarazada  
y dará a luz un hijo,<sup>d</sup>  
al que llamará Emanuel<sup>e</sup>.

<sup>15</sup> Se alimentará de cuajada con miel  
hasta que tenga uso de razón.

<sup>16</sup> Y antes de que el niño tenga uso de  
razón,  
ya la tierra de esos dos reyes a los  
que tanto temes,  
quedará desolada.

<sup>17</sup> »Pero el SEÑOR traerá un tiempo de  
angustia contra ti,  
contra tu pueblo y contra la familia  
de tu padre,  
el cual no se ha visto desde que  
Efraín<sup>f</sup> se separó de Judá;  
traerá contra ti al rey de Asiria».

<sup>18</sup> »Ese día, el SEÑOR silbará llamando a  
la «Mosca»  
que está en los ríos lejanos de  
Egipto  
y a la «Abeja» que está en territorio  
de Asiria.

<sup>19</sup> Todas ellas vendrán y se instalarán  
en las quebradas profundas,  
en las hendiduras de las rocas,  
en todos los matorrales espinosos  
y en todos los sitios donde bebe el  
ganado.

<sup>20</sup> Ese día, el Señor tomará de más allá del  
río Éufrates al rey de Asiria,  
como quien toma prestada una  
navaja,  
y le afeitará a Israel la cabeza,

<sup>d</sup> **7:14 Miren [... ] un hijo** o *Miren esta joven; está embarazada.* LXX y Mt 1:23: *Miren, la virgen quedará embarazada y dará a luz un hijo.*

<sup>e</sup> **7:14 Emanuel** Este nombre significa *Dios con nosotros*.

<sup>f</sup> **7:17 Efraín** Aquí se refiere a Israel, el reino del norte.



la barba y el vello de los pies.<sup>a</sup>

<sup>21</sup>»Ese día, el que críe una ternera y dos cabras <sup>22</sup>tendrá suficiente leche como para poder comer leche cuajada. Todo el que sobreviva podrá comer cuajada y miel.

<sup>23</sup>»Ese día, en todo lugar donde hubo mil viñedos que costaban mil monedas<sup>b</sup> de plata cada uno, sólo quedarán matorrales y espinos. <sup>24</sup>Sólo se podrá entrar allí de cacería, con arco y flechas, porque todo el país estará cubierto de matorrales y espinos. <sup>25</sup>Ya no se podrá ir a los montes a donde la gente iba a cultivar con azadón, porque estarán llenos de matorrales y espinos; se usarán para dejar suelto el ganado y para que corran las ovejas».

### La llegada de Asiria

**8** <sup>1</sup>Me dijo el SEÑOR: «Toma una tablilla grande y un estilete<sup>c</sup> ordinario, y escribe “Para Maher Salal Jasbaz<sup>d</sup>”».

<sup>2</sup>Entonces yo les pedí al sacerdote Urías y a Zacarías hijo de Jeberequías que me sirvieran de testigos dignos de confianza.

<sup>3</sup>Luego tuve relaciones con la profetisa, ella quedó embarazada y tuvo un niño. Entonces el SEÑOR me dijo: «Ponle por nombre Maher Salal Jasbaz <sup>4</sup>porque antes de que el niño aprenda a decir papá y mamá, todas las riquezas de Damasco<sup>e</sup> y de Samaria serán llevadas al rey de Asiria».

<sup>5</sup>El SEÑOR volvió a hablarme y me dijo:

<sup>6</sup> «Como este pueblo rechaza  
la corriente mansa de Siloé<sup>f</sup>  
y se complace en Rezín  
y en el hijo de Remalías,

<sup>7</sup> entonces yo les voy a mandar  
una tremenda inundación desde el  
río Éufrates.

Es el rey de Asiria con todo su poder;  
rebasará todos los canales  
y se desbordará por todas las orillas.

<sup>8</sup> Llegará hasta Judá, la inundará

<sup>a</sup> **7:20 vello de los pies** Probablemente una forma indirecta de referirse al vello genital.

<sup>b</sup> **7:23 monedas** Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>c</sup> **8:1 estilete** Un instrumento usado para escribir en la greda.

<sup>d</sup> **8:1 Maher Salal Jasbaz** En hebreo significa *Pronto al saqueo, rápido al botín*.

<sup>e</sup> **8:4 Damasco** Era la capital de Siria, un país vecino.

<sup>f</sup> **8:6 corriente mansa de Siloé** Probablemente una metáfora aludiendo al linaje de David.

y la cubrirá hasta el cuello.  
Sus alas extendidas  
cubrirán completamente tu tierra,  
Emanuel<sup>g</sup>».

<sup>9</sup> Reúnanse juntas, naciones de la tierra,  
oigan y aterrorícense todas las  
tierras lejanas.

Prepárense para la batalla,  
pero serán derrotadas.

Prepárense para la batalla,  
pero acabarán con ustedes.

<sup>10</sup> Hagan sus planes,  
pero fracasarán.

Den sus órdenes,  
pero todo será inútil,  
porque Dios está con nosotros.

### Es a Dios al que hay que temer

<sup>11</sup>El SEÑOR me habló y me advirtió que no siguiera el camino de ese pueblo. Él me dijo:

<sup>12</sup> «No llamen conspiración  
a todo lo que esta gente le dice  
conspiración.

No tengan miedo de todo lo que ellos  
tienen miedo;  
no teman.

<sup>13</sup> Sólo al SEÑOR Todopoderoso  
es a quien ustedes deben considerar  
santo,

sólo a él es a quien hay que honrar,  
sólo a él es a quien hay que temer

<sup>14</sup> y él será su lugar de refugio.  
Pero para los dos reinos de Israel,  
él será una piedra de tropiezo  
y una roca que los hace caer.

Para los habitantes de Jerusalén,  
él será un lazo y una trampa.

<sup>15</sup> Muchos de ellos tropezarán,  
caerán y serán destrozados.

Quedarán atrapados  
en las trampas puestas para ellos.

<sup>16</sup> Guarda bien el testimonio,  
sella la enseñanza entre mis  
seguidores».

<sup>17</sup> Yo esperaré en el SEÑOR,  
que está escondiendo su rostro del

<sup>g</sup> **8:8 Emanuel** Este nombre significa *Dios con nosotros*.

pueblo de Jacob.

Tengo puestas mis esperanzas en él.

<sup>18</sup> Miren, aquí estoy yo con los hijos  
que me ha dado el SEÑOR.

Somos señales y símbolos para Israel,  
de parte del SEÑOR Todopoderoso  
que vive en el monte Sion.

<sup>19</sup> Cuando la gente les diga:

«Busquemos ayuda en los médiums y  
adivinos

que susurran y emiten murmullos.

¿Es que acaso no debe un pueblo  
consultar a sus dioses

y pedir a los muertos en favor de los  
vivos?»

<sup>20</sup> Vayan entonces a la enseñanza y al  
testimonio,<sup>a</sup>

y si lo que dicen los médiums y los  
adivinos

no concuerda con la enseñanza y el  
testimonio,

ciertamente para ellos no habrá  
amanecer.

<sup>21</sup> La gente irá por el país afligida y  
hambrienta.

Por la furia y el hambre mirarán  
hacia el cielo

y maldecirán a su rey y a su Dios.

<sup>22</sup> Luego mirarán a la tierra

y sólo verán angustia y oscuridad,  
y serán arrojados a las tinieblas.

### Nacimiento del Príncipe de Paz

**9** <sup>1</sup>Sin embargo, no habrá más tinieblas  
para los que sufrieron tal angustia.

Así como en el pasado, las tierras de  
Zabulón y Neftalí sufrieron gran humil-  
tación, en el futuro recibirán gran honor.  
Galilea, tierra de gente extranjera, por el  
camino del mar, al otro lado del Jordán.

<sup>2</sup> La gente que caminaba en la oscuridad  
ha visto una gran luz.

Ha brillado una luz

para los que vivían en una tierra  
oscura.

<sup>3</sup> Tú has hecho crecer nuestra nación,  
has aumentado la alegría del pueblo.

Ellos muestran su alegría ante ti,  
como cuando recogen la cosecha,  
como cuando se reparten el botín.

<sup>4</sup> Es porque tú has roto el yugo que los  
tenía cautivos,  
la barra sobre sus hombros  
y la vara del opresor.

Hiciste como en la época  
en que derrotaste a Madián.<sup>b</sup>

<sup>5</sup> Toda bota militar que marchaba para la  
batalla,

y todo uniforme empapado de  
sangre,

será devorado por las llamas.

<sup>6</sup> Porque nos ha nacido un niño,  
se nos ha dado un hijo.

Sobre sus hombros descansa la  
autoridad

y se le han puesto estos nombres:

Hacedor de grandes planes,  
Dios invencible, Padre eterno,  
Príncipe que trae la paz.

<sup>7</sup> La grandeza de su autoridad y paz  
no tendrá fin.

Reinará en el trono

y en el reino de David.

Lo establecerá y sostendrá

con la justicia y el derecho

desde ahora y para siempre.

Todo esto será posible,

debido al amor intenso del SEÑOR  
Todopoderoso.

### Castigo para Israel

<sup>8</sup> El Señor mandó un mensaje contra  
Jacob

y le cayó a Israel.

<sup>9</sup> El pueblo lo supo,

los de Efraín y la gente de Samaria,  
esos que con tanta arrogancia  
dicen:

<sup>10</sup> «Si se caen los ladrillos,  
reconstruiremos con piedras  
talladas.

Si cortan las vigas de higuera,  
las reemplazaremos con vigas de  
cedro».

<sup>11</sup> El SEÑOR ya tiene listos a los opresores  
de Rezín

<sup>a</sup> 8:20 Aquí se refiere a la enseñanza y al testimonio dados por  
Isaías y mencionados en el versículo 16.

<sup>b</sup> 9:4 derrotaste a Madián Ver Jue 7:15-25.

e incitará a sus enemigos.

<sup>12</sup> Siria por el oriente y los filisteos por el occidente,  
los que se tragaron a Israel de un solo bocado.

Pero ni aun así se calma su ira,  
su mano sigue levantada.

<sup>13</sup> Sin embargo, el pueblo no se volvió al que lo castigó;  
no buscaron al SEÑOR  
Todopoderoso.

<sup>14</sup> Entonces el SEÑOR le cortará a Israel la cabeza y la cola, la palma y los juncos en un mismo día.

<sup>15</sup> Los ancianos líderes y la gente importante son la cabeza.  
Los profetas, maestros de mentira, son la cola.

<sup>16</sup> Los dirigentes del pueblo lo extraviaban,  
confundían a sus seguidores.

<sup>17</sup> Debido a todo esto el Señor no perdonará a los jóvenes,  
ni tendrá compasión<sup>a</sup> de los huérfanos ni de las viudas.  
Al pueblo entero le falta temor de Dios y son perversos;  
se la pasan hablando tonterías.  
Pero ni aun así se calma la ira del Señor,  
su mano sigue levantada.

<sup>18</sup> Ciertamente la maldad arde como un fuego,  
consume matorrales y espinos.  
Incendia los árboles del bosque y los lanza en un torbellino de humo.

<sup>19</sup> La ira del SEÑOR Todopoderoso hará incendiar el país.  
La gente servirá como combustible, ninguno se apiadará del otro.

<sup>20</sup> La gente comerá de un lado y seguirá con hambre;  
comerá del otro y no quedará satisfecha.  
¡Se devorará hasta a sus propios

hijos!

<sup>21</sup> Manasés acabó con Efraín,  
Efraín con Manasés,  
y los dos se volvieron contra Judá.

Pero ni aun así se calma la ira del Señor,  
su mano sigue levantada.

### Injusticia de los dirigentes

**10** <sup>1</sup>Pobre de aquellos que dictan leyes injustas  
y emiten decretos para oprimir al pueblo.

<sup>2</sup> No dejan que la justicia alcance a los pobres  
y violan los derechos de los necesitados de entre mi pueblo.

Estafan a las viudas  
y saquean a los huérfanos.

<sup>3</sup> ¿Qué harán ustedes el día del castigo  
y cuando llegue de lejos el desastre?  
¿A quién van a acudir por ayuda  
y en dónde van a dejar su riqueza?

<sup>4</sup> No podrán más que humillarse entre los prisioneros  
o morir en la masacre.  
Pero ni aun así se calma la ira del SEÑOR,  
su mano sigue levantada.

### Asiria, instrumento de castigo del Señor

<sup>5</sup> «Pobre de Asiria, la vara con que yo castigo;  
la uso para castigar a los que me han hecho enojar.

<sup>6</sup> Yo le enví contra una nación que no tiene temor de Dios.  
Le he ordenado hacerle la guerra a un pueblo que me ha hecho enojar,  
para que saqueen su riqueza  
y lo pisoteen como barro en las calles.

<sup>7</sup> Pero Asiria ni se imagina esto ni lo ha planeado.  
Todo lo que quiere es destruir  
y exterminar a muchas naciones.

<sup>8</sup> Porque Asiria dirá:  
“¿No son mis subalternos todos los

<sup>a</sup> 9:17 no perdonará [...] ni tendrá compasión Según Qumrán y LXX. TM: no estará feliz con.

reyes?

- <sup>9</sup> ¿No es Calnó como Carquemis?  
 ¿No es Jamat como Arfad<sup>a</sup>?  
 ¿No es Samaria como Damasco?

<sup>10</sup> Así como me apoderé de los reinos  
 con sus ídolos e imágenes  
 superiores a las de Jerusalén y  
 Samaria,

- <sup>11</sup> ¿no voy a ser capaz de hacer con  
 Jerusalén y sus estatuas  
 lo mismo que hice con Samaria y  
 sus ídolos?» »

<sup>12</sup> Cuando el SEÑOR haya llevado a cabo  
 lo que se propuso hacer contra el monte  
 Sion y Jerusalén, él castigará luego la pre-  
 sunción y la arrogancia del rey de Asiria y  
 el orgullo de su mirada. <sup>13</sup> Porque ese rey  
 dice:

«Yo he hecho esto porque soy  
 poderoso,  
 sabio e inteligente.  
 He acabado con las fronteras de los  
 pueblos  
 y he saqueado sus riquezas.  
 Como un toro<sup>b</sup> he embestido  
 contra sus habitantes<sup>c</sup>.

<sup>14</sup> Como el que mete la mano en un nido  
 abandonado,  
 me he apoderado de toda la tierra.  
 No hubo ni siquiera quién diera un  
 aleteo  
 o abriera el pico y chillara».

<sup>15</sup> ¿Puede el hacha pretender ser mejor  
 que el leñador?  
 ¿Y la sierra más importante que el  
 aserrador?  
 ¡Como si el bastón pudiera controlar al  
 que lo levanta  
 o la vara al que es más pesado que  
 la madera!

<sup>16</sup> Por eso el Soberano SEÑOR  
 Todopoderoso  
 va a mandarles una plaga a sus  
 imponentes guerreros.  
 En vez de darles honra,  
 les va a mandar fuego consumidor

como de llama ardiente.

<sup>17</sup> La luz de Israel se convertirá en fuego  
 y su Santo Dios en llama.

En un solo día, él consumirá y acabará  
 con todos sus matorrales y espinos.

<sup>18</sup> La gloria de su bosque y de su jardín  
 serán completamente destruidas.

Quedará como un enfermo  
 consumido por la enfermedad.

<sup>19</sup> Serán tan pocos los árboles que  
 quedarán en pie,  
 que hasta un niño podrá contarlos.

<sup>20</sup> Ese día, los pocos que quedaron de  
 Israel  
 y los sobrevivientes de la familia de  
 Jacob

no confiarán ya más en el que los  
 abatió,

sino que confiarán completamente  
 en el SEÑOR, el Santo Dios de  
 Israel.

<sup>21</sup> Los que queden regresarán al Dios  
 Todopoderoso,  
 los pocos que quedaron de la  
 familia de Jacob.

<sup>22</sup> Porque aunque seas tan numeroso  
 como la arena del mar,  
 sólo unos pocos regresarán.  
 Dios ha determinado que el país sea  
 destruido,  
 se hará justicia de una manera  
 abrumadora.

<sup>23</sup> Porque el Señor DIOS Todopoderoso  
 trae destrucción total sobre todo  
 el país,  
 tal como lo ha decidido.

<sup>24</sup> Así que el Señor DIOS Todopoderoso  
 dice esto:

«Pueblo mío que vives en Sion,  
 no le temas a Asiria.  
 Puede que ella te golpee con su vara  
 y alce su bastón contra ti  
 como hizo con los egipcios,

<sup>25</sup> pero ya pronto se terminará  
 mi furia y mi castigo contra ti,  
 y en mi ira los destruiré a ellos».

<sup>26</sup> El SEÑOR Todopoderoso la castigará  
 como cuando derrotó a Madián en  
 la roca de Oreb.<sup>d</sup>

<sup>a</sup> 10:9 Calnó [...] como Arfad Ciudades del antiguo oriente.

<sup>b</sup> 10:13 toro o como un hombre fuerte.

<sup>c</sup> 10:13 habitantes o los que se sientan en tronos.

<sup>d</sup> 10:26 Madián [...] Oreb Ver Jue 7:25.

Dios extenderá su bastón sobre el mar  
y lo usará como hizo contra Egipto.

<sup>27</sup> Ese día se te quitará la carga que llevas  
en los hombros,  
y el yugo que te pusieron en el  
cuello será destruido.

### Avance del enemigo

Sale el invasor de Rimón,<sup>a</sup>

<sup>28</sup> el enemigo ha llegado a Ayat,  
ha pasado por Migrón  
y guarda en Micmás sus suministros.

<sup>29</sup> Ha cruzado el vado y dice:

«Acampemos en Gueba».

Ramá se atemoriza al igual que  
Guibeá,<sup>b</sup>  
de donde Saúl salió huyendo.

<sup>30</sup> ¡Da gritos Bat Galín!

¡Óyelos, Lais!

¡Responde, Anatot!

<sup>31</sup> Madmena se bate en retirada,  
los de Guebín buscan escondedero.

<sup>32</sup> El enemigo se detendrá en Nob,  
extenderá amenazante el puño  
hacia el monte Sion,  
la colina de Jerusalén.

<sup>33</sup> ¡Ojo! El Soberano SEÑOR

Todopoderoso

violentamente desgaja las ramas.

Los árboles más altos son cortados  
y los más elevados son derribados.

<sup>34</sup> Corta con un hacha lo más denso del  
bosque

y derriba el esplendoroso bosque  
del Líbano.

### El retoño de Isai

**11** <sup>1</sup>Del tronco de Isai<sup>c</sup> saldrá un  
retoño;

de sus raíces, un renuevo.

<sup>2</sup> El Espíritu del SEÑOR siempre estará  
con este nuevo Rey.

Le dará un espíritu de sabiduría y  
entendimiento;

lo guiará y le dará poder.

El Espíritu le permitirá conocer al

<sup>a</sup> **10:27** Sale el invasor de Rimón o y romperás el yugo por ser sano y gordo.

<sup>b</sup> **10:29** Gueba, Ramá, Guibeá Ciudades ubicadas al norte de Jerusalén.

<sup>c</sup> **11:1** Isai Padre del rey David. Ver DAVID en el vocabulario.

SEÑOR;

así le llenará de un respeto  
profundo por el SEÑOR.

<sup>3</sup> Se deleitará mostrando respeto al  
SEÑOR.

No juzgará según las apariencias,  
ni hará decisiones basado en  
rumores.

<sup>4</sup> Sino que hará justicia a los pobres  
y decidirá honestamente a favor de  
los indefensos del país.

Sus órdenes serán como una vara de  
castigo para el violento,  
y sus palabras harán que mueran los  
perversos.

<sup>5</sup> La justicia será su cinturón  
y la fidelidad el ceñidor de sus  
caderas.

<sup>6</sup> El lobo vivirá con el cordero,  
y el leopardo descansará al lado del  
cabrito.

La ternera, el león y el becerrito  
vivirán juntos,  
y un niño los cuidará.

<sup>7</sup> La vaca pastará junto a la osa,  
y sus crías descansarán juntas.  
El león comerá pasto como el buey.

<sup>8</sup> Un bebé jugará al lado del hueco de  
una cobra,  
y un recién nacido meterá la mano  
en el nido de una víbora.

<sup>9</sup> No se harán daño ni se destrozarán en  
todo mi monte santo,  
porque la tierra estará llena del  
conocimiento del SEÑOR,  
así como las aguas cubren el mar.

<sup>10</sup> Ese día la raíz de Isai se levantará  
como una señal para los pueblos;  
las naciones lo buscarán  
y el lugar donde él viva será  
glorioso.

### Retorno de los desterrados

<sup>11</sup> Ese día el Señor volverá a extender su  
mano  
para rescatar lo que queda de su  
pueblo,  
en Asiria, Egipto, Patros,

Cus, Elam, Sumeria, Jamat  
y en los países más lejanos.

- <sup>12</sup> Él levantará una señal a las naciones,  
y reunirá a los exiliados de Israel  
y a los esparcidos de Judá,  
de todas partes del mundo.
- <sup>13</sup> Efraín dejará de tener envidia  
y Judá no tendrá más enemigos.  
Efraín ya no tendrá envidia de Judá  
y Judá ya no le tendrá rencor a  
Efraín.
- <sup>14</sup> Juntos se lanzarán al occidente  
contra la retaguardia de los filisteos  
y saquearán juntos a los pueblos del  
oriente,  
a Edom y a Moab;  
y también Amón se le someterá.
- <sup>15</sup> El SEÑOR secará el delta de Egipto  
y agitará su mano sobre el Éufrates  
con un viento muy fuerte que lo  
dividirá en siete brazos,  
tanto, que la gente podrá cruzarlo  
con las sandalias puestas.
- <sup>16</sup> Así que habrá un camino para los  
pocos  
que quedaron de su pueblo en  
Asiria,  
como cuando Israel salió de Egipto.

### Canción de agradecimiento

- 12** <sup>1</sup>En ese momento tú dirás:  
«Te agradezco, SEÑOR,  
porque aunque estuviste enojado  
conmigo,  
tu enojo terminó  
y me has dado consuelo.
- <sup>2</sup> Dios es mi salvación,  
confiaré en él y no tendré miedo.  
El Señor DIOS, es mi fuerza y canción;  
se ha convertido en mi salvación<sup>a</sup>».
- <sup>3</sup> Ustedes sacarán agua con alegría  
de las fuentes de salvación.
- <sup>4</sup> Ese día ustedes dirán:  
«Den gracias al SEÑOR, alaben su  
nombre.  
Anuncien entre los pueblos sus hechos.

<sup>a</sup> **12:2 El Señor Dios, [...] mi salvación** Textualmente *YAH, YAHÉ es mi fuerza y canción. Y se ha convertido en mi salvación.* Esto viene de la canción de victoria de Moisés en Éx 15:2.

Den a conocer que él es grandioso.

- <sup>5</sup> Canten alabanzas al SEÑOR por sus  
grandes obras,  
que todo el mundo lo sepa.
- <sup>6</sup> Grita y canta de alegría, habitante de  
Sion  
porque es grande el Santo de Israel  
que está contigo».

### Castigo para Babilonia

- 13** <sup>1</sup>Esta es la profecía contra Babilonia  
que Isaías hijo de Amoz recibió en  
una visión:
- <sup>2</sup> En un monte desde donde se pueda ver  
bien,  
levanten la señal de combate.  
¡Den la orden para que comience el  
ataque!  
Levanten la mano para que  
entren ya a las casas de la gente  
importante.
- <sup>3</sup> He dado órdenes a mi gente  
consagrada,  
he llamado a mis guerreros,  
a los que están ansiosos por mi  
victoria,  
para que castiguen a los que me han  
hecho enojar.
- <sup>4</sup> Escuchen la algarabía que se oye en las  
montañas,  
como de una multitud.  
Oigan el estruendo entre los reinos.  
Las naciones se han reunido.  
El SEÑOR Todopoderoso está  
preparando  
un ejército para la batalla.
- <sup>5</sup> Viene un ejército de tierras lejanas.  
Desde más allá del horizonte,  
viene furioso el SEÑOR,  
con armas malditas a destruir el  
país.
- <sup>6</sup> Lloren, porque el día del SEÑOR está  
cerca  
y llegará como destrucción de parte  
del Todopoderoso.
- <sup>7</sup> Por eso todos los brazos se debilitarán  
de miedo,  
todos perderán la valentía
- <sup>8</sup> y se llenarán de angustia.

Serán presa del miedo,  
y sufrirán como una mujer que da  
a luz.

Aterrados, unos a otros  
se mirarán la cara roja de temor.

<sup>9</sup> Fíjense, el día del SEÑOR vendrá;  
día cruel, de ira y enojo ardiente,  
para convertir la tierra en desierto  
y destruir a los pecadores que hay  
en ella.

<sup>10</sup> Pues las estrellas del cielo y las  
constelaciones  
no darán su luz.  
El sol se oscurecerá tan pronto salga  
y la luna no dará su luz.

<sup>11</sup> Yo castigaré al mundo por su maldad  
y a los perversos por su pecado.  
Acabare con el orgullo del arrogante  
y humillaré la insolencia de los  
tiranos.

<sup>12</sup> Voy a hacer que la gente escasee más  
que el oro  
y que haya menos hombres que el  
oro que hay en Ofir.

<sup>13</sup> Por tanto, haré que los cielos se  
estremezcan  
y la tierra sea removida de su lugar  
por causa de la ira del SEÑOR  
Todopoderoso  
en el día de su ardiente enojo.

<sup>14</sup> Entonces como gacela perseguida  
y oveja sin pastor  
todos volverán a su propio país,  
cada uno correrá a su tierra.

<sup>15</sup> El que se quede en el país será  
apuñalado,  
al que lo atrapen lo matarán a  
espada.

<sup>16</sup> Ante sus propios ojos estrellarán a sus  
bebés contra el suelo,  
saquearán sus casas y violarán a sus  
mujeres.

<sup>17</sup> Incitaré a los medos<sup>a</sup> para que los  
ataquen,  
son un pueblo al que no le importa

la plata  
ni codicia el oro.

<sup>18</sup> Con sus flechas derribarán a los  
jóvenes,  
no tendrán compasión de los bebés  
ni piedad de los niños.

<sup>19</sup> Y Babilonia, el más hermoso de los  
reinos,  
gloria y orgullo de los caldeos,  
quedará como cuando Dios destruyó  
a Sodoma y Gomorra.

<sup>20</sup> Nadie volverá a vivir allí  
y nunca más volverá a ser habitada.  
Los árabes no volverán a acampar allí,  
ni los pastores traerán allí sus ovejas  
a descansar.

<sup>21</sup> Será un lugar poseído por los  
demonios del desierto.  
Las casas se llenarán de hienas.  
La bruja lo habitará  
y allí bailarán machos cabríos<sup>b</sup>.

<sup>22</sup> Aullarán las hienas en sus torres  
y los chacales en sus bellos palacios.  
Ya está llegando a su fin  
y no se prolongará más su existencia.

### Los desterrados de Israel vuelven a casa

**14** <sup>1</sup>Pero el SEÑOR volverá a tener  
compasión de Jacob, elegirá nueva-  
mente al pueblo de Israel y los instalará  
en su propia tierra. Se les unirá gente que  
no es judía y se integrarán con la familia  
de Jacob. <sup>2</sup>Muchas naciones tomarán a los  
israelitas, los escoltarán a su tierra y los  
israelitas los harán esclavos en la tierra del  
SEÑOR. Capturarán a los que antes los cap-  
turaron, esclavizarán a los que antes los  
esclavizaron, y gobernarán a sus opresores.

### Burla y castigo contra el rey de Babilonia

<sup>3</sup>Cuando el SEÑOR te deje descansar de  
tus penas, sufrimientos y de la esclavitud  
a que te viste sometido, <sup>4</sup>entonces vas a  
cantar esta canción en son de burla contra  
el rey de Babilonia:

Veán en qué terminó el opresor,  
cómo acabó su enojo arrogante.

<sup>5</sup> El SEÑOR quebró el bastón del

<sup>a</sup> **13:17 medos** Los de Media, una potencia mundial de la época.

<sup>b</sup> **13:21 machos cabríos** En hebreo esta palabra significa *veludo, chivo o sátiro*.

perverso,  
 el cetro del tirano,  
<sup>6</sup> que sin parar golpeaba furiosamente a  
 las naciones;  
 oprimiendo a las naciones con  
 enojo,  
 persiguiéndolas sin parar.  
<sup>7</sup> Ahora toda la tierra descansa y está  
 tranquila;  
 la gente comienza a celebrar.  
<sup>8</sup> Hasta los pinos y los cedros del Líbano  
 se alegran de tu derrota, pues:  
 «Desde que tú has caído,  
 nadie ha venido a talarnos».

<sup>9</sup> Allá abajo en el lugar de los muertos<sup>a</sup>,  
 todo es emoción en espera de tu  
 llegada.  
 Las sombras de los muertos se  
 levantan,  
 salen a tu encuentro todos los  
 líderes de la tierra,  
 los reyes se levantan de sus tronos.  
<sup>10</sup> Todos ellos responderán y te dirán:  
 «Tú también perdiste fuerza como  
 nosotros,  
 terminaste igual».

<sup>11</sup> Al lugar de los muertos vino a parar tu  
 orgullo  
 y la música de tus arpas.  
 Allí te espera tu cama de gusanos  
 y tu cobija de lombrices.  
<sup>12</sup> ¡Qué caída tuviste desde los cielos,  
 lucero de la mañana!  
 Tú que conquistaste las naciones,  
 ¡cómo caíste derribado por el suelo!

<sup>13</sup> Tú te decías: «Subiré al cielo,  
 levantaré mi trono sobre las  
 estrellas de Dios.  
 Visitaré la montaña donde los dioses  
 se reúnen,  
 allá en las laderas del Safón<sup>b</sup>».

<sup>14</sup> Subiré bien arriba,  
 por encima de las nubes más altas  
 y seré como el Altísimo».

<sup>15</sup> Pero has sido derribado hasta el lugar  
 de los muertos,  
 a las profundidades del abismo.  
<sup>16</sup> Los que te ven, te miran fijamente  
 y reflexionan esto sobre ti:  
 «¿No es acaso este el hombre que  
 hacía temblar la tierra,  
 estremecía los reinos,  
<sup>17</sup> hacía del mundo un desierto,  
 arrasaba las ciudades,  
 y no dejaba libre a los prisioneros?»

<sup>18</sup> Todos los reyes de las naciones yacen  
 en gloria y honor,  
 cada uno en su propio sepulcro.  
<sup>19</sup> Pero tú no fuiste enterrado en una  
 tumba,  
 sino tirado como basura en la calle.  
 Fuiste como el cadáver de algún  
 asesinado,  
 un degollado cualquiera,  
 que es arrojado luego a las rocas de  
 una fosa  
 para que no te tengan que pisar.  
<sup>20</sup> No serás enterrado  
 como los otros reyes,  
 porque arruinaste a tu propio país,  
 mataste a tu mismo pueblo.  
 La descendencia de los malhechores  
 nunca más se mencionará.

<sup>21</sup> Debido al pecado de su padre,  
 preparen un lugar para la matanza  
 de sus hijos.  
 Ellos no tomarán posesión de la tierra,  
 ni llenarán el mundo con sus  
 ciudades.

<sup>22</sup> El SEÑOR Todopoderoso dice:  
 «Me levantaré en contra de ellos,  
 destruiré Babilonia, acabaré con su  
 fama,  
 no dejaré sobrevivientes, ni hijos ni  
 nietos»,  
 El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>23</sup> «La convertiré en sitio de erizos y  
 pantano.  
 La barreré con la escoba de la  
 destrucción»,  
 dice el SEÑOR Todopoderoso.

<sup>a</sup> **14:9 lugar de los muertos** Textualmente *Seol*. Igual en 14:11,15; 28:15,18; 38:10,18; 57:9.

<sup>b</sup> **14:13 Safón** Esta palabra hebrea significa *norte* o *escondido*. Hace referencia al monte donde los cananeos creían que se reunían los dioses. Probablemente el monte Casio, al norte de la costa de Siria.



**Castigo para Asiria**

<sup>24</sup>El SEÑOR Todopoderoso ha hecho esta promesa:

«Con seguridad que como he decidido, así ha de ocurrir; tal como lo planeé, así será.

<sup>25</sup>Destruiré a Asiria en mi tierra, la aplastaré en mi monte. Zafaré el yugo que puso sobre Judá, y le quitaré a Judá el peso de encima.

<sup>26</sup>Eso es lo que tengo planeado para el mundo entero, y esa es mi mano extendida sobre todas las naciones.

<sup>27</sup>¿Quién ha sido capaz de frustrar los planes del SEÑOR Todopoderoso? ¿Quién ha podido detener su mano cuando él la ha extendido?»

**Castigo para los filisteos**

<sup>28</sup>Esta profecía se dio en el año de la muerte del rey Acaz<sup>a</sup>:

<sup>29</sup>No se alegren, filisteos, de que se haya quebrado el bastón que los golpeaba porque de la familia de la serpiente saldrá una víbora y su descendencia será una serpiente voladora peligrosa.

<sup>30</sup>Los más pobres de los pobres comerán tranquilos y los necesitados descansarán seguros.

Pero yo haré que tu familia muera de hambre y que maten a los que queden.

<sup>31</sup>¡Chilla, puerta! ¡Grita, ciudad! Atemorízate, Filistea, todos ustedes. Porque del norte viene un ejército como una columna de humo, y no tiene un solo flojo en sus filas.

<sup>32</sup>¿Qué van a decirles a los mensajeros de esa nación? «El SEÑOR ha fortalecido a Sion y los pobres de su pueblo encontrarán refugio allí».

<sup>a</sup> 14:28 **muerte del rey Acaz** El año 727 a. C. aproximadamente.

**Castigo contra Moab**

**15** <sup>1</sup>Esta es una profecía<sup>b</sup> contra Moab: En una noche fue arrasada la riqueza de Ar en Moab.

En una noche fue destruida la riqueza de Quir<sup>c</sup> en Moab.

<sup>2</sup>La gente de Dibón<sup>d</sup> se dirige a los lugares de adoración<sup>e</sup> a llorar. Moab llora a Nebo y Medeba<sup>f</sup>. Todos se han rapado la cabeza y afeitado la barba.

<sup>3</sup>Van por las calles vestidos con ropas ásperas.<sup>g</sup> Sueltan todos el llanto en los techos y en las plazas.

<sup>4</sup>Hesbón y Elalé dan alaridos que se oyen hasta Yahaza. Por eso gritan y se acobardan los guerreros de Moab.

<sup>5</sup>Mi corazón grita pidiendo ayuda para Moab.

Su gente huye tan lejos como a Zoar<sup>h</sup> y a Eglat Selisiyá.

Suben la cuesta de Luhit y van llorando.

Ante el desastre gritan de dolor por el camino de Joronayin.

<sup>6</sup>Se ha secado el arroyo de Nimrín. El pasto se secó, las plantas se murieron, no queda nada verde.

<sup>7</sup>Por eso recogieron las riquezas que habían reunido y se las llevaron más allá del arroyo de los Sauces.

<sup>8</sup>Todo es gritos en Moab. Su lamento se oye tan lejos como en Eglayin

<sup>b</sup> 15:1 **profecía** o carga.

<sup>c</sup> 15:1 **Ar, Quir** Ciudades de Moab.

<sup>d</sup> 15:2 **Dibón** Una ciudad del país de Moab. En hebreo este nombre es parecido a la palabra que significa *estar muy triste*.  
<sup>e</sup> 15:2 **lugares de adoración** o *lugares altos*. Eran lugares de adoración de dioses falsos, generalmente ubicados en colinas y montañas. También en 16:12.

<sup>f</sup> 15:2 **Medeba** Junto con las otras ciudades mencionadas en este versículo, Dibón y Nebo, quedaba en el país de Moab. Nebo era también el nombre de un dios pagano. Los nombres en hebreo de Dibón y Medeba se parecen a la palabra hebrea que significa *estar muy triste*.

<sup>g</sup> 15:2-3 **Todos se han rapado [...]** ropas ásperas En esa época esa era una manera de mostrar duelo y luto.

<sup>h</sup> 15:5 **Zoar** Ciudad que quedaba cerca del Mar Muerto.

e incluso hasta Ber Elín<sup>a</sup>.

- <sup>9</sup> Las aguas de Dimón<sup>b</sup> se llenarán de sangre,  
pero le haré más daño a Dimón.  
Un león devorará al resto de los que  
escapen de Moab  
y a los que queden en el país.

### Los de Moab se refugian en Judá

- 16** <sup>1</sup>Envíen corderos al gobernante del país,  
desde Selá, a través del desierto,  
hasta el monte de la hija de Sion<sup>c</sup>.  
<sup>2</sup> Las mujeres de Moab en el paso del Arnón<sup>d</sup>,  
serán como aves espantadas que  
huyen de su nido.  
<sup>3</sup> Ellas dicen: «Aconséjanos, decide.  
Extiende tu sombra protectora a  
pleno mediodía como si fuera de  
noche.  
Esconde a los desterrados,  
no traiciones a los que escapan para  
salvarse.  
<sup>4</sup> Deja que vivan entre ustedes los  
refugiados de Moab.  
Dales asilo ante el destructor».
- Cuando termine la agresión,  
acabe la destrucción,  
y se vayan del país los agresores,  
<sup>5</sup> un trono se establecerá,  
basado en la fidelidad.  
Un descendiente de David se sentará  
en él.  
Será un gobernante honesto  
dispuesto a hacer justicia.

- <sup>6</sup> Sabemos lo orgulloso que son los de Moab.  
Conocemos su arrogancia, orgullo  
y soberbia.  
Se las dan de lo que no son.  
<sup>7</sup> Así que dejen que los moabitas giman  
por Moab,

déjenlos que lloren.  
Aflijanse y laméntense  
por las tortas de pasas de Quir  
Jarésset<sup>e</sup>.

- <sup>8</sup> Los viñedos de Hesbón y las vides de Sibma<sup>f</sup> se han marchitado.  
Los gobernantes de las naciones  
han pisoteado los mejores  
racimos de Moab.  
Sus ramas llegaban hasta Jazer y se  
extendían hasta el desierto.  
Sus sarmientos se extendían y  
llegaban al mar.  
<sup>9</sup> Por eso hago lamentación por Jazer,<sup>g</sup>  
por los viñedos de Sibma.  
Hesbón y Elalé<sup>h</sup>:  
las cubro con mis lágrimas  
porque se acalló el grito de gozo  
por su fruto maduro y sus cosechas.<sup>i</sup>  
<sup>10</sup> Les arrebataron el gozo y la felicidad  
de sus fértiles campos;  
ya no se oyen los cantos ni los gritos  
de alegría en sus viñedos.  
Ya no habrá quien exprima las uvas en  
los lugares donde se hace el vino.  
He hecho que se termine todo el  
bullicio.  
<sup>11</sup> Me siento muy conmovido por Moab.  
Mi corazón se estremece como las  
cuerdas de un arpa  
por lo que le pasa a Quir Jarésset<sup>j</sup>.  
<sup>12</sup> Por más que Moab se presente  
en sus lugares de adoración  
y por más que vaya a su templo a rezar,  
nada podrán lograr.  
<sup>13</sup> Ese fue el mensaje sobre Moab que  
el SEÑOR dijo hace mucho tiempo, <sup>14</sup>pero  
ahora el SEÑOR dice:  
«De aquí a tres años,  
contados como cuenta el tiempo  
un obrero que vive de su salario,  
se reducirá el honor y la gloria de  
Moab,

<sup>e</sup> **16:7 Quir Jarésset** Una ciudad de Moab. Su nombre significa ciudad elegida para la destrucción.

<sup>f</sup> **16:8 Hesbón, Sibma** Ciudades de Moab.

<sup>g</sup> **16:9 Por eso [... ] Jazer** o Por eso lloro por Jazer.

<sup>h</sup> **16:9 Elalé** Ciudad de Moab.

<sup>i</sup> **16:9 porque [... ] sus cosechas** o porque el grito de guerra ha caído sobre su fruto maduro y sus cosechas.

<sup>j</sup> **16:11 Quir Jarésset** Ciudad de Moab, significa ciudad elegida para destrucción.

<sup>a</sup> **15:8 Ber Elín** Una ciudad de Moab.

<sup>b</sup> **15:9 Dimón** Probablemente se refiera a la ciudad de Dibón, parece haber un juego de palabras, pues la palabra hebrea Dimón significa sangre.

<sup>c</sup> **16:1 hija de Sion** Se refiere a la ciudad de Jerusalén y a su gente.

<sup>d</sup> **16:2 Arnón** Un río de la región.

a pesar de la multitud de sus habitantes,  
que quedarán reducidos a unos pocos».

### Castigo para Damasco

- 17** <sup>1</sup>Profecía<sup>a</sup> contra Damasco<sup>b</sup>:  
«Fijense: Damasco pronto dejará de ser una ciudad y se convertirá en un montón de escombros.
- <sup>2</sup> Las ciudades de alrededor<sup>c</sup> serán abandonadas para siempre, convertidas en potreros para el rebaño, que se echará allí sin que nadie lo moleste.
- <sup>3</sup> Ya no habrá más fortalezas en Efraín ni realeza en Damasco. La misma triste suerte de Israel la correrán los que queden en Aram». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.
- <sup>4</sup> «Ese día la grandeza de Israel decaerá y ya no serán tan prósperos ni gordos como antes.
- <sup>5</sup> Sucederá como paso con un campo de grano que el segador cosecha a manojos. Jacob desaparecerá como el grano durante la cosecha en el valle de Refayin<sup>d</sup>.
- <sup>6</sup> Sólo quedarán unos cuantos rastrojos. Será como cuando sacuden un olivo y sólo le quedan unas cuantas aceitunas en el árbol, dos o tres en las ramas más altas, cuatro o cinco en las que están más cargadas». Lo dice el SEÑOR, Dios de Israel.
- <sup>7</sup> Ese día, la gente mirará a su Creador, verán al Santo Dios de Israel.
- <sup>8</sup> Ellos no mirarán los altares que han hecho con sus manos; ni las imágenes de Aserá

ni los altares de incienso que han hecho con sus dedos.

- <sup>9</sup> Ese día, sus ciudades fortificadas serán abandonadas como les pasó a las ciudades de los heveos y amorreos por causa de los israelitas. Todo quedará hecho ruinas.
- <sup>10</sup> Israel, te olvidas del Dios que te rescata. Él es tu refugio entre las rocas. Así que haces esto. Te la pasas cultivando hierbas delicadas y estás plantando viñas exóticas.
- <sup>11</sup> Las ves crecer el mismo día que las plantas, y en la mañana que las siembras las ves brotar. Pero la cosecha se echará a perder el día que le llegue la plaga y el dolor incurable.
- <sup>12</sup> ¡Ay! El alboroto de muchos pueblos es como el rugido que hace el mar. La destrucción espantosa que se les viene encima es como la que causa una inundación.
- <sup>13</sup> La destrucción que traen las naciones es como la inundación, pero Dios las regaña y ellas salen huyendo lejos. Huyen como paja en los montes arrastrada por el viento; como el cardo que arrastra un ventarrón.
- <sup>14</sup> Por la tarde, lucen terribles; pero en la mañana ya no están. Lo mismo sucederá con los que nos saquean; es la suerte de los que nos roban.

### Castigo para Etiopía

- 18** <sup>1</sup>Pobre de ese país lleno del zumbido de insectos, más allá de los ríos de Etiopía<sup>e</sup>,  
<sup>2</sup> que envía mensajeros a través del mar

<sup>a</sup> 17:1 Profecía o Carga.

<sup>b</sup> 17:1 Damasco Capital de Aram (Siria).

<sup>c</sup> 17:2 alrededor Textualmente Aroer.

<sup>d</sup> 17:5 Valle de Refayin Valle ubicado al suroccidente de Jerusalén.

<sup>e</sup> 18:1 Etiopía Textualmente Cus, el nombre hebreo para Etiopía. También en 20:3.

en barcos de junco sobre las aguas.  
 Vayan rápido, mensajeros,  
 a su nación de gente alta y piel  
 brillante.  
 Es gente conquistadora y temida en  
 todas partes,  
 cuyo país está surcado por ríos.  
<sup>3</sup> Todos ustedes, habitantes del mundo,  
 los que viven en la tierra,  
 fíjense cuando aparezca una señal  
 sobre los montes.  
 Pongan atención cuando suene una  
 trompeta.  
<sup>4</sup> Pues el SEÑOR me dijo:  
 «Yo estaré callado y vigilante desde el  
 lugar donde yo vivo,  
 como calor brillante cuando  
 calienta el sol;  
 como nube de rocío en el calor de la  
 época de cosecha.  
<sup>5</sup> Antes de la época de cosecha,  
 cuando haya pasado la floración  
 y las flores se conviertan en uvas  
 maduras,  
 podarán con cuchillos los vástagos  
 de la vid,  
 y cortarán las ramas y las quitarán.  
<sup>6</sup> Las dejarán en las montañas  
 para las aves de rapiña y los  
 animales salvajes.  
 En el verano les servirán de alimento  
 a las aves.  
 En el invierno se las comerán los  
 animales salvajes».  
<sup>7</sup> En ese tiempo el SEÑOR recibirá  
 ofrendas  
 de una nación de gente alta y piel  
 brillante.  
 Nación poderosa que conquista a otras  
 naciones,  
 país surcado de ríos.  
 Las traerán al lugar del nombre  
 del SEÑOR Todopoderoso, al monte  
 Sion.

## Castigo para Egipto

**19** <sup>1</sup>Esta es una profecía<sup>a</sup> contra  
 Egipto:  
 Fíjense, el SEÑOR cabalga sobre una  
 nube veloz  
 y viene hacia Egipto.  
 Los dioses falsos de Egipto tiemblan  
 ante él.  
 El miedo invade a los egipcios.  
<sup>2</sup> «Yo haré que los egipcios  
 se ataquen entre ellos mismos.  
 Cada cual peleará con su paisano,  
 vecino contra vecino,  
 ciudad contra ciudad,  
 reino contra reino.<sup>b</sup>  
<sup>3</sup> Los egipcios perderán su valor  
 y yo confundiré sus planes.  
 Buscarán la ayuda de los dioses falsos,  
 magos, médiums y adivinos.  
<sup>4</sup> Entregaré a Egipto en manos de amos  
 crueles,  
 y los gobernará un rey violento».  
 Lo dice el Soberano SEÑOR  
 Todopoderoso.  
<sup>5</sup> El agua del Nilo se secará,  
 su cauce quedará reseco y árido.  
<sup>6</sup> Los canales apestarán.  
 Las corrientes de agua irán bajando  
 y se irán secando lentamente.  
 Las cañas y juncos se marchitarán,  
<sup>7</sup> junto con las plantas a orillas del Nilo,  
 sobre sus riberas.  
 Todos los sembrados a lo largo del  
 Nilo se secarán,  
 los arrastrará el viento y  
 desaparecerán.  
<sup>8</sup> Los pescadores llorarán amargamente,  
 los que lanzaban el anzuelo harán  
 duelo  
 y los que echaban las redes al agua  
 quedarán desalentados.  
<sup>9</sup> Los que trabajan el lino, cardadores y  
 tejedores,  
 se llenarán de desesperación.  
<sup>10</sup> Los fabricantes de telas quebrarán,

<sup>a</sup> 19:1 profecía o carga.

<sup>b</sup> 19:2 reino contra reino. Los alcaldes de las ciudades egipcias eran llamados «reyes», lo que indica que esta frase también se refiere a contiendas internas.

la tristeza invadirá a los asalariados.

<sup>11</sup> Qué tontos son los líderes de Zoán<sup>a</sup>, los expertos consejeros del faraón sólo atinan a decir estupideces.

¿Cómo es que dicen al faraón:  
«Yo soy hijo de sabios,  
descendiente de antiguos reyes»?

<sup>12</sup> ¿Dónde están ahora tus sabios?  
Que te cuenten ellos y te informen lo que el SEÑOR Todopoderoso ha planeado contra Egipto.

<sup>13</sup> Se han burlado de los líderes de Zoán, los líderes de Menfis se han dejado engañar, los jefes de las provincias han desorientado a Egipto.

<sup>14</sup> El SEÑOR ha hecho confundir a los líderes.  
Ellos han hecho que Egipto se equivoque en todo lo que hace.  
Es como gente borracha que se vomita tambaleando.

<sup>15</sup> No se conseguirá hacer nada bueno en Egipto, no importa si lo hace la cabeza o la cola, la palmera o el junco.

<sup>16</sup> Ese día, los egipcios parecerán mujeres. Egipto temblará y tendrá miedo porque el SEÑOR Todopoderoso levantará la mano para castigarlos. <sup>17</sup> Judá será el terror de Egipto, todo el que oiga su nombre se llenará de miedo porque el SEÑOR Todopoderoso tendrá planes en contra de Egipto.

<sup>18</sup> Ese día cinco ciudades de Egipto hablarán el idioma de Canaán y se comprometerán a seguir al SEÑOR Todopoderoso. Una de esas ciudades se llamará «Ciudad de la Destrucción»<sup>b</sup>. <sup>19</sup> Habrá un altar para el SEÑOR en medio de Egipto y un monumento en su honor en la frontera <sup>20</sup> como señal y testimonio del SEÑOR Todopoderoso en Egipto. Cuando el pueblo se queje de los opresores ante el

SEÑOR, él les enviará un príncipe libertador que los defenderá y rescatará.

<sup>21</sup> Ese día el SEÑOR se dará a conocer en Egipto, y Egipto conocerá al SEÑOR. Le adorarán con sacrificios y ofrendas; harán promesas al SEÑOR y las cumplirán. <sup>22</sup> El SEÑOR castigará a Egipto, hiriéndolo, pero también lo sanará. Ellos se volverán al SEÑOR, quien contestará sus oraciones y los sanará.

<sup>23</sup> Ese día habrá una avenida desde Egipto hasta Asiria. Los asirios irán a Egipto y los egipcios a Asiria. Los egipcios adorarán al Señor junto con los asirios. <sup>24</sup> Ese día Israel se unirá con Egipto y Asiria y los tres serán una bendición para el mundo. <sup>25</sup> El SEÑOR Todopoderoso les dará esta bendición: «Bendito seas, Egipto, pueblo mío; bendita seas, Asiria, obra de mis manos; y bendito seas, Israel, mi posesión».

### Castigo para Egipto y Etiopía

**20** <sup>1</sup> Era el año en que el rey Sargón<sup>c</sup> de Asiria mandó al comandante en jefe del ejército<sup>d</sup> a Asdod, quien la conquistó y capturó. <sup>2</sup> En ese tiempo el SEÑOR dijo por medio de Isaías, hijo de Amoz: «Ve y quítate esa ropa áspera y las sandalias». Así hizo Isaías y anduvo en ropa interior y descalzo.

<sup>3</sup> El SEÑOR dijo: «Así como mi siervo Isaías ha andado por tres años en ropa interior y descalzo como señal y simbolismo para Asiria y Etiopía, <sup>4</sup> de igual forma para vergüenza de Egipto, el rey de Asiria tomará prisioneros de Egipto y desterrará de Etiopía a jóvenes y viejos, desnudos y descalzos y con las nalgas descubiertas. <sup>5</sup> Así los que tienen sus esperanzas puestas en Etiopía y en la arrogancia de Egipto quedarán desmoralizados. <sup>6</sup> Ese día los que viven en estas costas dirán: “Miren lo que les pasó a esos en quien confiábamos y a los que corrimos a pedir ayuda para que nos librarán del rey de Asiria. Ahora, ¿cómo escaparemos?” »

<sup>a</sup> **19:11 Zoán** Ciudad de Egipto edificada en la parte oriental del delta del Nilo.

<sup>b</sup> **19:18 Ciudad de la Destrucción** Este nombre se parece al nombre *Ciudad del Sol*. Se cree que se refiere a la ciudad egipcia On, a la que los griegos llamaban Heliópolis.

<sup>c</sup> **20:1 Sargón** Rey asirio que gobernó del año 721 al 705 a. C.

<sup>d</sup> **20:1 comandante en jefe del ejército** Textualmente *Tartán*.

**Castigo para Babilonia**

**21**<sup>1</sup>Profecía contra el desierto junto al mar<sup>a</sup>:

Como torbellinos que pasan por el Néguev,  
algo está llegando del desierto, de la tierra terrible.

<sup>2</sup>Se me ha mostrado una visión horrenda:

Veo gente traicionándote  
y gente destruyendo tu riqueza.  
¡Sube, Elam!

¡Rodea y ataca, Media!  
Yo pondré fin a todo gemido  
que ella ha ocasionado.

<sup>3</sup>Por eso me duele todo el cuerpo.

Mis dolores son como los de una  
mujer que da a luz.

Me inquieté debido a lo que escuché,  
me atemoriqué por lo que vi.

<sup>4</sup>Mi mente está confusa,  
el miedo puede más que yo.  
El atardecer que tanto me gustaba,  
se me ha vuelto espantoso.

<sup>5</sup>Preparan la mesa, ponen las alfombras,  
comen, beben.

¡Levántense, generales!  
Denles brillo a los escudos.

<sup>6</sup>Porque el Señor me ha dicho:  
«Ve y coloca un centinela  
y que informe lo que observe.

<sup>7</sup>Que ponga mucha atención  
cuando vea carros tirados por  
parejas de caballos,  
o gente montada en asnos o en  
camellos».

<sup>8</sup>El centinela<sup>b</sup> gritó:  
«Señor, permanezco día a día  
en la torre de vigilancia  
y noche a noche hago guardia.

<sup>9</sup>Mire, viene un hombre en un carro de  
combate  
tirado por un par de caballos».

<sup>a</sup> **21:1** **desierto junto al mar** Esta puede ser una referencia a Babilonia.

<sup>b</sup> **21:8** **centinela** o *el vigía*, una forma antigua de referirse a un profeta. Según Qumrán y Siríaca. TM: *un león*.

Y volvió a gritar, diciendo:

«¡Cayó Babilonia!

Todas las imágenes de sus dioses  
han sido derribadas al suelo».

<sup>10</sup>Pueblo mío, despedazado y trillado,<sup>c</sup>  
te he dicho lo que he escuchado  
del SEÑOR Todopoderoso,  
Dios de Israel.

**Castigo para Dumá**

<sup>11</sup>Esta es una profecía contra Dumá<sup>d</sup>:  
Alguien me grita desde Seír<sup>e</sup>:

«Centinela, ¿qué hora es en este  
momento de la noche?

Centinela, ¿cuánto falta para que  
amanezca?»

<sup>12</sup>El centinela responde:

«Mire llegará la mañana a su debido  
tiempo,  
pero todavía es de noche.  
Si tienen que saber cuándo llega,  
vuelvan a preguntar más tarde».

**Castigo para Arabia**

<sup>13</sup>Esta es una profecía contra Arabia<sup>f</sup>:

Ustedes, los que acampan en los  
matorrales del desierto,  
caravanas de dedanitas<sup>g</sup>,

<sup>14</sup>salgan al encuentro del que tiene sed  
y denle agua.

Habitantes del territorio de Temá<sup>h</sup>,  
salgan al encuentro de los que  
escapan  
y denles de comer.

<sup>15</sup>Porque ellos han huido de la espada,  
de la espada lista para matar,  
del arco dispuesto a disparar  
y del ardor de la batalla.

<sup>16</sup>Pues el Señor me dijo: «De aquí a un  
año, contado como cuenta el tiempo un  
obrero que vive de su salario, se acabará  
toda la gloria de Cedar. <sup>17</sup>Serán muy pocos

<sup>c</sup> **21:10** **Pueblo mío** [...] **trillado** Textualmente *Mi pueblo trillado, hijo de la era*.

<sup>d</sup> **21:11** **Dumá** Este es un juego de palabras para referirse a Edom.

<sup>e</sup> **21:11** **Seír** Se refiere a *Edom*.

<sup>f</sup> **21:13** **Arabia** o *el desierto*.

<sup>g</sup> **21:13** **dedanitas** Pueblo que habitaba y recorría el norte de Arabia.

<sup>h</sup> **21:14** **Temá** Lugar del norte de Arabia.

los arqueros y guerreros de Cedar que sobrevivan». Así lo ha decidido el SEÑOR, Dios de Israel.

### Castigo para Jerusalén

**22** <sup>1</sup>Esta profecía es contra el valle de la Visión<sup>a</sup>:

- ¿Qué pasa contigo,  
que te subiste a las azoteas?
- <sup>2</sup> Ciudad llena de ruido,  
alborotos y parrandas,  
tus muertos no murieron  
por la espada ni en batalla.
- <sup>3</sup> Todos tus líderes juntos huyeron  
sin haber disparado una sola flecha.  
Todos los tuyos fueron capturados,  
aun los que huyeron bien lejos.
- <sup>4</sup> Por tanto, digo: «Aléjense de mí,  
déjenme llorar amargamente.  
No traten de consolarme  
por la destrucción de la hija de mi  
pueblo».
- <sup>5</sup> Porque el Señor DIOS Todopoderoso  
ha decidido que haya un día de  
revueltas,  
destrucción y confusión en el valle  
de la Visión.  
Día de murallas derrumbadas  
y de gritos pidiendo ayuda a las  
montañas.
- <sup>6</sup> Elam<sup>b</sup> alista sus flechas,  
las cuadrillas de sus carros de  
combate y jinetes.  
Los soldados de Quir sacan sus  
escudos.
- <sup>7</sup> Tus mejores valles se llenaron de  
carros de combate  
y hay jinetes en la puerta en  
posición de combate.
- <sup>8</sup> Él quitó las defensas de Judá.  
Ese día fijaste tu mirada en las  
armas del Palacio del Bosque<sup>c</sup>.
- <sup>9</sup> Vieron que había muchas brechas  
en las murallas de la Ciudad de

David,  
y guardaron agua en el estanque de  
abajo.

- <sup>10</sup> Contaron las casas de Jerusalén  
y demolieron algunas para reparar  
la muralla.
- <sup>11</sup> Hicieron un tanque de agua entre las  
dos murallas  
para depositar las aguas del  
estanque antiguo.  
Pero no se fijaron en Aquel que hizo  
la ciudad  
ni miraron al que hace tiempo le  
dio forma.
- <sup>12</sup> Ese día el Señor DIOS Todopoderoso  
les pidió que lloraran de tristeza,  
se raparan la cabeza  
y se pusieran ropa áspera.
- <sup>13</sup> Pero en cambio, hay alegría y  
parrandas,  
se sacrifican vacas y se matan ovejas,  
comen carne y beben vino.  
«¡Comamos y bebamos,  
que mañana moriremos!»
- <sup>14</sup> El SEÑOR Todopoderoso me reveló al  
oído:  
«De verdad que este pecado no se  
lo perdonaré mientras ustedes  
vivan».  
Lo dijo el Señor DIOS  
Todopoderoso.
- <sup>15</sup> El Señor DIOS Todopoderoso dijo:  
«Ve y habla con Sebna, el administrador  
del palacio, y dile:
- <sup>16</sup> » ¿Qué estás haciendo aquí?  
¿Quién te dio permiso de estar aquí  
y construirte un sepulcro para ti  
aquí,  
como quien está construyendo su  
sepulcro en la parte alta,  
o un lugar de reposo para él en la  
roca?
- <sup>17</sup> Fíjate, el SEÑOR está por derribarte,  
hombre fuerte.  
Él te va a agarrar con firmeza.
- <sup>18</sup> Te va a atar con fuerza  
y te va a echar a rodar como un  
balón a campo abierto.  
Allá morirás y allá irán a parar

<sup>a</sup> **22:1 valle de la Visión** Probablemente se trata de un valle que quedaba cerca de Jerusalén.

<sup>b</sup> **22:6 Elam** Una potencia mundial de la época.

<sup>c</sup> **22:8 Palacio del Bosque** Ciudadela construida por Salomón para guardar sus armas y posesiones.

los carros de combate de los que tanto te enorgullecías.  
Serás la vergüenza de la casa de tu señor.

<sup>19</sup> Te expulsaré de tu alto cargo y te quitaré de tu importante posición.

<sup>20</sup>»Ese día llamaré a mi siervo Eliaquín hijo de Jilquías. <sup>21</sup>Le pondré a él tu ropa, le colocaré tu cinto y le entregaré tu autoridad. Él será como un padre para los habitantes de Jerusalén y para la gente de Judá. <sup>22</sup>Le daré la responsabilidad de tener la llave del palacio de David. Lo que él abra, nadie podrá cerrarlo; y lo que él cierre, nadie podrá abrirlo. <sup>23</sup>Él será como un trono de honor para su familia. Yo lo haré estar firme como un clavo en la pared sólida. <sup>24</sup>Y todo el peso de su familia dependerá de él: sus descendientes directos, sus parientes, toda la vajilla pequeña, desde los vasos hasta las jarras».

<sup>25</sup>El SEÑOR Todopoderoso dice: «Ese día el clavo que estaba bien clavado se aflojará. Se caerá, y todo lo que pendía de él se romperá». El SEÑOR lo ha decidido así.

### Castigo para Tiro

**23** <sup>1</sup>Profecía contra Tiro:  
Lloren, barcos de Tarsis,  
porque les han destruido su puerto.  
Eso les informaron  
mientras venían de Chipre<sup>a</sup>.

<sup>2</sup> Guarden silencio, habitantes de la costa,  
comerciantes de Sidón,  
a quienes enriquecían los que atraviesan el mar.

<sup>3</sup> El grano de Sijor<sup>b</sup> viajó sobre las aguas.  
La cosecha del Nilo le dejaba ganancias  
y Tiro se convirtió en centro de comercio de las naciones.

<sup>4</sup> Que te dé vergüenza, Sidón, fortaleza del mar.  
Porque el mar ha dicho:  
«Yo no tengo dolores de parto, no he

dado a luz;  
no he criado hijos, ni educado hijas».

<sup>5</sup> Cuando las noticias lleguen a Egipto, todos tendrán dolor debido a lo que se diga de Tiro.

<sup>6</sup> Crucen hasta Tarsis;  
lloren, habitantes de la costa.

<sup>7</sup> ¿Es esta la ciudad orgullosa que fue fundada hace tanto tiempo? De esa ciudad ha salido gente que ha viajado para establecerse en tierras lejanas.

<sup>8</sup> ¿Quién planeó esto contra Tiro, la que repartía coronas? Sus comerciantes son como príncipes, y sus negociantes gente muy respetada en todo el mundo.

<sup>9</sup> El SEÑOR Todopoderoso lo planeó. Lo hizo para derribar el orgullo de toda grandeza y humillar a la gente más importante del mundo.

<sup>10</sup> Gente de Tarsis, dedícate a cultivar tu tierra como se hace en las riberas del Nilo, porque ya no tienes un puerto para tus naves.

<sup>11</sup> El SEÑOR ha extendido su mano sobre el mar y ha hecho estremecer a las naciones.

Él ha ordenado destruir las fortalezas de Canaán.

<sup>12</sup> Ha dicho: «No te vas a alegrar más, joven oprimida, hija de Sidón. Levántate y cruza hasta Chipre aunque allí tampoco habrá descanso para ti».

<sup>13</sup> Fíjate en el país de los caldeos, un pueblo que ha dejado de existir. Asiria lo convirtió en lugar para animales salvajes. Construyeron torres para atacarla, derribaron sus palacios y los convirtieron en ruinas.

<sup>14</sup> Lloren, barcos de Tarsis,

<sup>a</sup> 23:1 Chipre Isla del mar Mediterráneo.

<sup>b</sup> 23:3 Sijor Probablemente era un lugar en la frontera entre Egipto y Palestina.



porque su fortaleza ha sido destruida.

<sup>15</sup>En ese tiempo, Tiro permanecerá en el olvido por setenta años, que es el tiempo que vive un rey. Y al término de esos setenta años, le pasará a Tiro como a la prostituta de la canción:

<sup>16</sup> «Toma un arpa, prostituta olvidada, y camina por la ciudad.

Tócala bien, canta muchas veces tu canción

para que te recuerden».

<sup>17</sup>Una vez que terminen los setenta años, el SEÑOR visitará a Tiro, ella volverá a su actividad comercial y será una prostituta al servicio de todos los reinos del mundo.

<sup>18</sup>Pero las ganancias no se guardarán ni almacenarán, sino que serán dedicadas al SEÑOR. Se usarán para proveer de suficiente comida y ropa fina a los que viven en la presencia del SEÑOR.

### El juicio que vendrá

**24** <sup>1</sup>Fíjense, el SEÑOR va a destruir la tierra

y a dejarla vacía.

Él torcerá su superficie y dispersará a sus habitantes.

<sup>2</sup> Todos correrán la misma suerte, el del pueblo y el sacerdote;

el esclavo y el amo;

la esclava y la señora;

el comprador y el vendedor;

el que recibe en préstamo

y el que presta;

el banquero y el deudor.

<sup>3</sup> La tierra será saqueada y destruida por completo, porque el SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>4</sup> La tierra se seca y se marchita.

El mundo languidece y se marchita.

Los de la alta sociedad languidecen.

<sup>5</sup> El mundo ha sido contaminado por sus habitantes.

Ellos violaron las leyes de Dios,

desobedecieron sus mandatos.

Han roto el pacto eterno.

<sup>6</sup> Por eso una maldición provocará la destrucción de la tierra

y los que habiten en ella han sido

condenados por ser culpables.

Eso es lo que ha hecho que hayan disminuido tanto los habitantes de la tierra

y que sólo queden unos pocos.

<sup>7</sup> El vino nuevo se daña, el viñedo se daña.

Todos los que eran alegres se entristecen.

<sup>8</sup> El festejo con tambores ha cesado.

Ya no se oye el ruido de los que celebraban.

<sup>9</sup> Ya no hay diversión con arpas.

Se acabaron los ratos de vino y canto.

La cerveza le sabe mal a quien la bebe.

<sup>10</sup> La ciudad está arruinada y desolada; las puertas de las casas están bloqueadas, nadie puede entrar.

<sup>11</sup> En las calles piden vino a gritos.

Se aguo la fiesta.

La alegría desapareció de la tierra.<sup>a</sup>

<sup>12</sup> La ciudad quedó en ruinas, la puerta está hecha pedazos.

<sup>13</sup> Porque así sucederá en medio de la tierra<sup>b</sup> y entre las naciones, como cuando se cosecha a golpes un olivo, como cuando se rebuscan las uvas una vez terminada la cosecha.

<sup>14</sup> Ellos levantan sus voces.

Cantan de alegría por la grandeza del SEÑOR:

«Griten desde el occidente,

<sup>15</sup> alégrense en el oriente.

¡Gloria al SEÑOR!

En las islas del mar,

den gloria al SEÑOR, el Dios de Israel».

<sup>16</sup> Desde los confines de la tierra oímos cantar:

«Gloria al Justo Dios».

<sup>a</sup> 24:11 La alegría [...] la tierra A Jerusalén se le llama algunas veces la alegría de toda la tierra. Ver Lm 2:15; Sal 48:3.

<sup>b</sup> 24:13 en medio de la tierra Algunas veces se dice que Jerusalén está en medio de las naciones. Ver Is 2:2; Ez 5:5.

Pero, les cuento un secreto<sup>a</sup>:  
 «No hay más que traición en el mundo;  
 nadie obra de buena fe.  
 Se le hace mucho daño a la gente».

<sup>17</sup> Habitante de la tierra, serás presa del pánico,  
 caerás en el abismo y en la trampa.

<sup>18</sup> Los que huyan del sonido del pánico caerán en el abismo.  
 Los que escalen el abismo caerán en la trampa.

Porque se abrirán las ventanas del cielo  
 y se estremecerán los cimientos de la tierra.

<sup>19</sup> La tierra se hace añicos,  
 se desintegra, tiembla fuertemente.

<sup>20</sup> La tierra se tambalea como un borracho  
 y se desploma como una choza.  
 Su pecado la agobia, la derriba  
 y no la deja volver a levantarse.

<sup>21</sup> Será el momento en que el SEÑOR castigará  
 a los poderes del cielo<sup>b</sup> y a los reyes de la tierra.

<sup>22</sup> Serán reunidos como prisioneros en un hoyo  
 y encerrados en prisión.  
 Después de un tiempo serán castigados.

<sup>23</sup> La luna se turbará  
 y el sol se avergonzará,  
 porque el SEÑOR Todopoderoso reinará con gran majestad  
 sobre el monte Sion en Jerusalén,  
 delante de los ancianos líderes.

### Canción de alabanza

**25** <sup>1</sup>SEÑOR, tú eres mi Dios.  
 Te exaltaré, alabaré tu nombre,  
 porque has hecho maravillas.  
 Las planeaste hace mucho tiempo

<sup>a</sup> **24:16** Pero, les cuento un secreto Según Vulgata, Siríaca y algunas copias de la LXX. TM: *Me desaparezo, me desmayo, pues.*

<sup>b</sup> **24:21** poderes del cielo Puede ser una referencia a los dioses paganos, pues ellos estaban relacionados con los astros como el sol, la luna y las estrellas. También esta expresión puede hacer referencia a los ángeles que se rebelaron.

y se han hecho realidad.

<sup>2</sup> Porque has convertido la ciudad en escombros,  
 echaste abajo la fortaleza.  
 El palacio de la ciudad extranjera jamás será reconstruido.

<sup>3</sup> Por eso los fuertes te darán honra,  
 y ciudades de naciones temibles te tendrán respeto.

<sup>4</sup> Porque tú has sido refugio para los pobres;  
 les has dado seguridad a los necesitados en sus angustias.  
 Has sido cobijo durante las tempestades  
 y sombra en el tiempo caluroso.

Cuando los poderosos atacan,  
 son como una tormenta de invierno,  
<sup>5</sup> como calor en lugar reseco.

Tú aplacas el orgullo de los extranjeros  
 como una nube refresca el aire con su sombra.  
 Silencias el canto de victoria de la gente cruel.

### Celebración de Dios para sus siervos

<sup>6</sup> En este monte el SEÑOR Todopoderoso hará una fiesta para todas las naciones.

Habrà las mejores comidas y los mejores vinos;  
 carne tierna y vinos seleccionados.

<sup>7</sup> En este monte destruirá el velo que cubre a todas las naciones,  
 el manto que cubre a todos los pueblos.

<sup>8</sup> El Señor DIOS destruirá la muerte para siempre  
 y secará las lágrimas de todos los rostros.

Él quitará de la tierra la vergüenza de su pueblo.

El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>9</sup> Ese día la gente dirá:  
 «¡Miren, es nuestro Dios!

Vino a salvarnos.

¡Es el SEÑOR!

Lo estábamos esperando.

Algrémonos y disfrutemos su

salvación».

<sup>10</sup> Porque el SEÑOR protegerá este monte,  
pero pisoteará a Moab,  
como se pisotea la paja en un  
montón de basura.

<sup>11</sup> Moab moverá los brazos como un  
nadador,  
pero él le hundirá su orgullo y  
destreza.

<sup>12</sup> Tus altas fortificaciones serán  
derribadas,  
abatidas, echadas por el suelo,  
y rodarán por el polvo.

### Canción de adoración

**26** <sup>1</sup>Ese día se cantará esta canción en  
la tierra de Judá:

«La salvación es nuestra ciudad fuerte;  
Dios la protege con muros y  
antemuros.

<sup>2</sup> Abran las puertas y dejen entrar a la  
gente justa  
que no pierde su fe en Dios.

<sup>3</sup> Tú les das paz a los que se mantienen  
pensando en ti,  
porque en ti han puesto su  
confianza.

<sup>4</sup> Confía siempre en el SEÑOR,  
porque el Señor DIOS<sup>a</sup> es refugio  
eterno.

<sup>5</sup> Porque él ha humillado  
a los que viven en los barrios ricos.  
Él hace que la ciudad arrogante se  
derrumbe,  
que caiga por el suelo y ruede por  
el polvo.

<sup>6</sup> De esa forma, los humildes y los  
oprimidos  
la podrán pisotear».

<sup>7</sup> El camino del justo es recto.  
Tú, el Justo, le facilitas el camino.

<sup>8</sup> Sí, SEÑOR, esperamos por ti en el  
camino de tus mandatos.  
Nuestro deseo es siempre tenerte  
presente a ti y a tu nombre.

<sup>9</sup> El deseo de mi alma es buscarte.  
El espíritu dentro de mí madruga a  
encontrarte.

Porque cuando tu castigo llegue al  
mundo,  
los seres humanos aprenderán a  
vivir con justicia.

<sup>10</sup> Pero cuando se le hace un favor a la  
gente mala,  
no aprenden a ser justos.  
Son injustos con la gente honrada  
y no tienen en cuenta la majestad  
del SEÑOR.

<sup>11</sup> Tú, SEÑOR, estás a punto de castigarlos  
y ellos no se dan ni cuenta.  
Que se avergüencen al ver  
cómo defiendes a tu pueblo.  
Que el fuego que tienes destinado  
para tus enemigos los consuma.

<sup>12</sup> SEÑOR, danos paz y prosperidad,  
pues todo lo que hemos conseguido  
te lo debemos a ti.

<sup>13</sup> SEÑOR Dios nuestro:  
tú no, sino otros nos han gobernado,  
pero nosotros sólo alabamos tu  
nombre.

<sup>14</sup> Ellos están muertos ahora  
y sus espíritus no se levantarán de  
la muerte.

Tú los has destruido  
y has borrado el recuerdo de ellos.

<sup>15</sup> SEÑOR, haz que progrese la nación,  
engrandécela.  
Que seas glorificado y extiendas las  
fronteras del país.

<sup>16</sup> SEÑOR, en medio de nuestra angustia  
te buscamos.  
Dimos gritos de angustia cuando tú  
nos castigaste.

<sup>17</sup> Como una mujer embarazada a punto  
de dar a luz da gritos de dolor,  
así hemos gritado nosotros por  
causa de tu castigo, SEÑOR.

<sup>18</sup> Concebimos, sentimos los dolores del  
parto  
pero sólo dimos a luz al viento.  
No le trajimos salvación al país  
ni le dimos un nuevo ser al mundo.

<sup>19</sup> Sus muertos vivirán,  
sus cadáveres resucitarán.  
Levántense y canten de alegría ustedes,  
los que viven en el polvo.

<sup>a</sup> 26:4 el Señor Dios o YAH, YAVE. Un nombre hebreo de Dios.

Porque tu rocío es como rocío de luz  
y la tierra dará a luz a aquellos que  
habían muerto.

- <sup>20</sup> Ve, pueblo mío, entra a tus  
habitaciones  
y cierra las puertas tras de ti.  
Escóndete por un tiempo  
mientras pasa la ira.
- <sup>21</sup> Porque, mira, el SEÑOR sale de su lugar  
a castigar a los habitantes de la  
tierra por ser culpables.  
La tierra mostrará la sangre de la gente  
asesinada  
y no cubrirá más su muerte.

### La liberación de Israel

**27** <sup>1</sup>Ese día el SEÑOR castigará  
con su espada poderosa, terrible  
y grande,  
a Leviatán, la serpiente huidiza y  
sinuosa,  
y matará al monstruo que está en  
el mar.

- <sup>2</sup> «Canten ese día  
al viñedo delicioso.
- <sup>3</sup> Yo, el SEÑOR, soy quien cuida de él.  
Lo riego continuamente  
y lo vigilo día y noche,  
para que nadie le haga daño.
- <sup>4</sup> No estoy enojado,  
pero si sólo me diera espinos y  
malezas,  
entonces yo les haría la guerra  
y los quemaría a todos juntos.
- <sup>5</sup> Pero el que busque mi protección,  
que haga las paces conmigo;  
sí, que haga las paces conmigo».

<sup>6</sup> En el futuro, Jacob echará raíces,  
Israel retoñará y florecerá  
y llenará todo el mundo con sus  
frutos.

<sup>7</sup> ¿Acaso Dios ha golpeado a Israel  
como hizo con los que golpeaban a  
este pueblo?

¿Acaso ha permitido que mueran  
israelitas  
como ha hecho morir de los

enemigos de Israel?

- <sup>8</sup> Lo castigó con el destierro  
y lo expulsó con un soplo terrible,  
como cuando sopla el viento del  
oriente.
- <sup>9</sup> El pecado de Jacob se perdonará  
completamente,  
siempre y cuando pulverice  
como si fueran de cal todas las  
piedras del altar  
y no deje en pie ni uno solo de los  
postes de Aserá  
ni de los altares de incienso.
- <sup>10</sup> Porque la ciudad amurallada está en  
ruinas,  
abandonada y sin habitantes,  
como el desierto.  
El ternero pasta ahí,  
se echa a descansar y come ramas.
- <sup>11</sup> Cuando las ramas se secan, se quiebran,  
vienen las mujeres y encienden  
fuego con ellas.  
Por ser este un pueblo que se niega a  
entender,  
su Creador no tendrá compasión;  
el que lo formó no tendrá piedad  
de él.
- <sup>12</sup> Ese día el SEÑOR reunirá a su pueblo,  
desde el río Éufrates<sup>a</sup> hasta el  
torrente de Egipto.<sup>b</sup>  
Él los recogerá a ustedes, israelitas,  
uno por uno.
- <sup>13</sup> Ese día, al sonar de una gran trompeta,  
los que estaban perdidos en Asiria  
y los que fueron desterrados a Egipto,  
vendrán y adorarán al SEÑOR,  
en el monte santo, en Jerusalén.

### Advertencia a Israel, el reino del norte

**28** <sup>1</sup>Qué mal le irá a la corona  
orgullosa<sup>c</sup> de los borrachos de  
Efraín.  
Adorno orgulloso de flores

<sup>a</sup> **27:12 reunirá [...] el río Éufrates** Textualmente *Él comerá a trillar en la corriente del río*. La palabra hebrea que se usa para río es parecida a la que se usa para *cabeza del grano*.

<sup>b</sup> **27:12 desde el río [...] de Egipto** Estas son las fronteras que Dios prometió darle a Israel.

<sup>c</sup> **28:1 corona orgullosa** Se refiere a Samaria, la capital de Israel, el reino del norte.

- marchitas  
que se alza sobre un valle fértil.  
Se emborrachan con vino.
- <sup>2</sup> Miren, el Señor les tiene preparado  
alguien fuerte y poderoso,  
como tormenta de granizo,  
como viento destructor,  
como una fuerte inundación.  
Con sus propias manos, él derribará
- <sup>3</sup> esa corona orgullosa de los borrachos  
de Efraín,  
y la pisoteará con sus pies.
- <sup>4</sup> Y a ese adorno orgulloso de flores  
marchitas  
que se alza sobre un valle fértil,  
le pasará como les pasa a los primeros  
higos  
que maduran antes de la cosecha,  
que cuando alguien los ve,  
se los come tan pronto les echa  
mano.
- <sup>5</sup> Ese día, el SEÑOR Todopoderoso  
será una hermosa corona,  
un adorno glorioso  
para los sobrevivientes de su pueblo.
- <sup>6</sup> Él será espíritu de justicia  
para los jueces  
y espíritu de valentía para los que  
defienden  
las puertas de la ciudad de los  
ataques enemigos.
- <sup>7</sup> Pero están esos que se tambalean de  
tanto vino  
y tropiezan de tanto licor.  
Sacerdotes y profetas  
a los que la cerveza hace tambalear,  
todos confusos por el vino,  
deambulan por causa del licor.  
Se tambalean cuando ven visiones,  
tropiezan cuando están dictando  
sentencia.
- <sup>8</sup> Todas las mesas están cubiertas de  
vómito  
y no hay un solo sitio que esté  
limpio.

- <sup>9</sup> «¿A quién le impartirá conocimiento?  
¿A quién le hará entender el

mensaje?

¿A los bebés que dejaron de lactar,  
a los que acaban de dejar el pecho?

<sup>10</sup> Les dice:

«La eme con la a: ma;  
la eme con la i: mi;  
mi mamá me mima».<sup>a</sup>

<sup>11</sup> De verdad que Dios le hablará con  
lenguaje enredado  
y con idioma extranjero a este  
pueblo.

<sup>12</sup> Él les había dicho:

«Este es sitio de descanso,  
que repose el cansado»,  
pero no quisieron escucharlo.

<sup>13</sup> Ahora el SEÑOR les dirá:

«La eme con la a: ma;  
la eme con la i: mi;  
mi mamá me mima».

Así se irán y caerán de espaldas,  
se herirán, caerán en la trampa y  
serán capturados.

### Nadie escapará del juicio de Dios

<sup>14</sup> Por eso es mejor que oigan el mensaje  
del SEÑOR,  
ustedes, los arrogantes que en  
Jerusalén gobiernan a este  
pueblo.

<sup>15</sup> Ustedes afirman: «Hemos hecho un  
pacto con la muerte  
y un convenio con el lugar de los  
muertos  
para que cuando venga el terrible  
castigo,  
no nos afecte.  
Conseguimos refugio a base de  
mentiras,  
y escondedero mediante el  
engaño».

<sup>16</sup> Por eso el Señor DIOS dice esto:

«Miren, colocaré una piedra de  
fundamento en Sion;  
piedra probada, principal, valiosa,  
un cimiento firme.  
El que confíe no se inquietará.

<sup>a</sup> 28:10 La eme [...] me mima Se trata aquí probablemente de una canción infantil hebrea para enseñar a los niños a leer y escribir. Suena como lenguaje infantil o como un idioma extranjero. También se podría traducir como *mandato aquí, mandato allá; lección aquí, lección allá*. Igual en el versículo 13.

<sup>17</sup> Yo haré que la justicia sirva de nivel y la honestidad de plomada.

El granizo arrasará con el refugio conseguido a base de mentiras, y el agua inundará el escondedero.

<sup>18</sup> Su pacto con la muerte será anulado y su convenio con el lugar de los muertos no tendrá validez.

Cuando venga el terrible castigo, los aplastará a ustedes.

<sup>19</sup> Cada vez que llegue el castigo, ustedes lo sufrirán.

Llegará mañana tras mañana, día y noche».

Al comprender este mensaje serán presa del terror.

<sup>20</sup> Pues la cama es demasiado corta como para estirarse,

y la cobija muy pequeña para poder taparse.

<sup>21</sup> Porque el SEÑOR se levantará como en el monte Perasín,

y se enojará como en el valle de Gabaón.<sup>a</sup>

Él hará su trabajo, su misteriosa labor. Realizará su tarea, algo muy extraño.

<sup>22</sup> Así que ahora ustedes deben tomarlo en serio,

no sea que las cuerdas que los atan se aprieten más y más.

Porque he oído que el Señor DIOS Todopoderoso

ha decidido destruir todo el país.

### El Señor es justo al castigar

<sup>23</sup> Oigan ustedes, escuchen mi voz.

Pongan atención y escuchen bien lo que voy a decir:

<sup>24</sup> Cuando el campesino ara para sembrar, ¿lo hace todo el tiempo?

¿Se la pasa continuamente rompiendo y nivelando el terreno?

<sup>25</sup> Cuando ha nivelado el terreno,

¿no siembra el eneldo y esparce el comino?

¿No siembra el trigo en hileras, cebada en el lugar apropiado, y en las orillas centeno?

<sup>26</sup> Dios es quien le enseña e instruye la mejor forma de hacerlo.

<sup>27</sup> Un campesino no trilla el eneldo con rastrillo

ni hace pasar una carreta por encima del comino,

sino que golpea el eneldo con una vara y el comino con un palo.

<sup>28</sup> El grano se tritura un poco para hacer pan.

Se le pasan por encima las ruedas de la carreta,

pero los caballos no lo pulverizan.

<sup>29</sup> Esto también viene del SEÑOR Todopoderoso.

Su consejo es magnífico;

su sabiduría es maravillosa.

### Castigo para Jerusalén

**29** <sup>1</sup>Qué mal te va a ir Ariel, Ariel,<sup>b</sup> la ciudad donde acampó David.

Pasará un año y luego otro, y se celebrarán las fiestas a su tiempo.

<sup>2</sup> Luego mandaré un desastre sobre Ariel, habrá tristeza y llanto.

La ciudad se convertirá en un altar para mí.

<sup>3</sup> Haré que acampen ejércitos a tu alrededor,

te rodearé de torres de empalizadas y levantaré torres de asalto para atacarte.

<sup>4</sup> Serás abatida y hablarás desde el suelo. Desde el polvo mascarás tus palabras.

Tu voz desde el suelo sonará como la de un fantasma.

Desde el polvo tus palabras sonarán como un murmullo.

<sup>5</sup> Tus enemigos serán tantos como el polvo.

La multitud de tiranos será como paja que vuela por el viento.

Mas, repentinamente, en un instante,

<sup>6</sup> vendrá el SEÑOR Todopoderoso.

<sup>b</sup> **29:1 Ariel, Ariel** Es una referencia al altar del templo de Jerusalén. Este nombre significa *corazón* o *chimenea*, pero suena como la palabra que significa *león de Dios*. Igual en el versículo 7.

<sup>a</sup> **28:21 monte Perasín [...] de Gabaón** Ver 1 Cr 14:8-17.

- Habrán truenos, terremotos,  
estruendos, tempestades,  
vientos fuertes y fuegos  
destructores.
- <sup>7</sup> Todas las naciones poderosas  
que luchan contra Ariel,  
todos los que le hacen la guerra,  
combaten contra sus fortalezas y la  
inquietan,  
pasarán como un sueño,  
como una visión en la noche.
- <sup>8</sup> Igual que cuando alguien que tiene  
hambre se sueña comiendo,  
pero despierta y sigue en las  
mismas;  
o como cuando alguien tiene sed y  
sueña que bebe algo,  
pero despierta y sigue débil y con  
sed.  
Así sucederá con todas las naciones  
que luchan contra el monte Sion.
- <sup>9</sup> Sigan haciéndose los tontos y  
asombrándose,  
háganse los ciegos y no vean.  
Embríguense, pero no con vino.  
Tambaléense, pero no por la bebida.
- <sup>10</sup> Porque el SEÑOR ha derramado  
sobre ustedes un sueño profundo,  
ha cerrado los ojos de ustedes, los  
profetas,  
y ha cubierto las cabezas de ustedes,  
los videntes.
- <sup>11</sup> La visión de todo esto se ha conver-  
tido para ustedes en palabras de un libro  
sellado. Si se le da a alguien que sabe leer y  
se le dice: «Léelo», entonces responderá:  
«No puedo porque está sellado». <sup>12</sup> Si se le  
da a una persona que no sabe leer y se le  
dice: «Léelo», entonces responderá: «No  
sé leer».
- <sup>13</sup> El Señor dice:  
«Este pueblo viene a mí con palabras  
y me honra de labios para afuera,  
pero su corazón está lejos de mí.  
El culto que me rinden  
consiste en normas humanas  
repetidas de memoria.
- <sup>14</sup> Por eso, fíjense, nuevamente haré con  
este pueblo
- cosas sorprendentes, prodigiosas e  
increíbles.  
La sabiduría del sabio se acabará  
y se ocultará la inteligencia del  
entendido».
- <sup>15</sup> Qué mal les va a ir a los que se  
esconden del SEÑOR para ocultar  
sus planes;  
a los que hacen sus cosas en la  
oscuridad  
y dicen: «¿Quién nos ve?  
¿Quién nos conoce?»
- <sup>16</sup> ¡Cómo se han pervertido!  
Actúan como si el barro fuera igual  
al artesano.  
¿Puede la obra decir de su creador:  
«Él no me hizo»?  
¿Puede el vaso decir del alfarero:  
«Él no tiene inteligencia?»
- <sup>17</sup> ¿Y no es verdad que el Líbano  
se convertirá pronto en campo de  
cultivo  
y el campo de cultivo se convertirá  
en bosque?
- <sup>18</sup> Ese día el sordo oírán la lectura de un  
libro  
y el ciego, que estaba en la  
oscuridad  
y la penumbra, podrá ver.
- <sup>19</sup> El humilde se alegrará de nuevo en el  
SEÑOR  
y los necesitados encontrarán  
felicidad en el Santo de Israel.
- <sup>20</sup> El dictador dejará de existir,  
el arrogante no permanecerá,  
y todos los que están listos  
para hacer el mal serán destruidos.
- <sup>21</sup> Son los que acusan falsamente a los  
demás de hacer el mal,  
los que ponen trampas al juez en el  
tribunal  
y los que, mediante engaños,  
se niegan a hacer justicia al  
inocente.
- <sup>22</sup> Por eso, el SEÑOR, que rescató a  
Abraham,  
les dice esto a los descendientes de

Jacob:

«El pueblo de Jacob dejará de estar en desgracia  
y su rostro perderá la palidez.

<sup>23</sup> Cuando vean entre ellos a todos sus hijos, a quienes yo hice, considerarán mi nombre santo.

Estarán de acuerdo en que el Único Dios de Jacob es santo.  
Me respetarán a mí, el Dios de Israel.

<sup>24</sup> Los que andan confundidos entrarán en razón  
y los que se quejan aceptarán la enseñanza».

### Que Israel confíe en Dios, no en Egipto

**30** <sup>1</sup>El SEÑOR dice: «Qué mal les irá a los hijos rebeldes, que llevan a cabo sus planes en contra de mis deseos y confirman alianzas con una copa de vino, no con mi espíritu.

Con eso amontonan sus pecados.

<sup>2</sup> Ellos bajan a Egipto, sin pedir mi consejo, a pedir protección del faraón y a cobijarse bajo la sombra de Egipto.

<sup>3</sup> La protección del faraón no hará más que avergonzarlos.  
Cobijarse bajo la sombra de Egipto será su desgracia.

<sup>4</sup> Aunque sus funcionarios estén en Zoán y sus embajadores lleguen a Janés<sup>a</sup>

<sup>5</sup> todos serán avergonzados por causa de un pueblo que no les puede ayudar.

No les será de ayuda ni provecho, lo único que les traerá será vergüenza y desgracia».

### Profecía para Judá

<sup>6</sup>Esta es una profecía acerca de los animales del Néguev:

Cargan su riqueza en burros  
y sus tesoros en los lomos de los camellos

por una tierra peligrosa y difícil, llena de leonas y leones rugientes, de víboras y serpientes voladoras. Los llevan a un pueblo que no les podrá ayudar.

<sup>7</sup> Egipto no sirve, la ayuda que brinda no es nada.

Yo lo llamo «Monstruo inútil».

<sup>8</sup> Ahora ve y delante de ellos escribe en una tablilla.

Escribe esto en un libro, para que quede de testimonio eterno para el futuro:

<sup>9</sup> Porque este es un pueblo rebelde que se niega a obedecer.

Son hijos mentirosos, hijos que no quieren obedecer la enseñanza del SEÑOR.

<sup>10</sup> Ellos les dicen a los videntes: «No tengan visiones», y a los profetas:

«No nos profeticen la verdad. Díganos mentiras, profeticen falsedades.

<sup>11</sup> Quítense de en medio, dejen el camino libre. No nos pongan más frente al Santo Dios de Israel».

<sup>12</sup>Debido a esto, el Santo Dios de Israel dice:

«Como se negaron a aceptar este mensaje, pusieron su confianza en la opresión y la deshonestidad, y se entregaron a todo eso,

<sup>13</sup> ese pecado será para ustedes como una grieta que se extiende en la muralla abultada y a punto de derribarse, cuya caída llega de repente, en un instante.

<sup>14</sup> Su destrucción es como cuando una jarra de barro se rompe en mil pedazos.

Ni un solo pedazo sirve siquiera para sacar las brasas del fuego o agua del tanque».

<sup>15</sup>Por eso el Señor DIOS, el Santo de Israel, dice:

«Regresen, cálmense

<sup>a</sup> 30:4 Zoán, Janés Ciudades de Egipto.



y permanecerán seguros.  
 Quédense tranquilos, confíen  
 y serán fortalecidos.

<sup>16</sup> Pero ustedes se negaron y dijeron:  
 “¡No! Huiremos en nuestros  
 caballos”.

Por eso, ustedes tendrán que huir.  
 Y también dijeron ustedes:  
 “Cabalgaremos rápido”.  
 Así que por decir eso,  
 los que los persiguen a ustedes  
 cabalgarán rápido.

<sup>17</sup> Uno de ellos pondrá a correr a mil de  
 ustedes.  
 Y cinco bastarán para que todos  
 ustedes huyan,  
 hasta que ustedes queden reducidos a  
 unos pocos,  
 como queda un palo en lo alto de  
 un monte  
 o una bandera sobre una colina».

### El generoso amor de Dios por su pueblo

<sup>18</sup> Por lo tanto, el SEÑOR espera para  
 apiadarse de ustedes.  
 Se levanta para mostrarles  
 compasión.  
 Porque el SEÑOR es un Dios justo,  
 afortunados todos los que esperan  
 en él.

<sup>19</sup> Pueblo de Sion, pueblo que vive en  
 Jerusalén, ya no tendrás motivos para  
 llorar. Dios tendrá compasión de ti cuando  
 oiga tu grito de auxilio. Tan pronto lo oiga,  
 él te responderá. <sup>20</sup> Puede que el Señor  
 te dé pan de sufrimiento y agua de aflicción,  
 pero tu Maestro ya no se mantendrá  
 oculto; tus ojos lo verán. <sup>21</sup> Cuando te desvíes  
 a la izquierda o a la derecha, oirás una  
 voz detrás de ti diciéndote: «Por ahí es el  
 camino, sigue por él». <sup>22</sup> Tú considerarás  
 como algo sucio a tus ídolos cubiertos de  
 plata y a tus imágenes recubiertas de oro,  
 los tirarás con repugnancia como quien  
 tira una toalla higiénica sucia, y dirás:  
 «¡Fuera!»

<sup>23</sup> Dios mandará lluvia a tus sembrados.  
 Te dará alimento, producto de la tierra,  
 rica y fértil. Ese día tu ganado pacerá en  
 grandes campos. <sup>24</sup> Tu buey y tus burros

que aran la tierra comerán el mejor forraje,  
 zarandeado con pala y rastrillo.

<sup>25</sup> El día que suceda la gran masacre  
 y caigan las torres, habrá manantiales y  
 ríos en todo monte alto y en cada colina  
 elevada. <sup>26</sup> La luz de la luna brillará como  
 la luz del sol, y la luz del sol será siete veces  
 más brillante, como la luz de siete días.  
 Será el día en que el SEÑOR vendará las  
 lesiones de su pueblo y sanará las heridas  
 de los golpes recibidos.

### Castigo de Asiria

<sup>27</sup> Miren, el SEÑOR viene de lejos,  
 ardiendo de ira y echando humo.  
 Sus labios están hinchados de ira  
 y su lengua es como fuego que  
 consume.

<sup>28</sup> Su aliento es como río desbordado  
 que llega hasta el cuello,  
 para zarandear a las naciones  
 en la zaranda de la destrucción.  
 Coloca en las quijadas de los pueblos  
 un freno que los hace desviarse.

<sup>29</sup> Ustedes cantarán una canción  
 como hacen en las noches que se  
 celebra una fiesta.  
 Estarán llenos de alegría  
 como quien al son de la flauta va  
 hacia el monte del SEÑOR,  
 la roca de Israel.

<sup>30</sup> El SEÑOR hará que todos oigan su voz  
 majestuosa  
 y observen su brazo poderoso  
 bajando con gran furia,  
 y una llama de fuego destructor,  
 como un rayo con abundante lluvia  
 y granizo.

<sup>31</sup> Asiria tendrá miedo del SEÑOR  
 cuando la castigue con su vara.

<sup>32</sup> Cada golpe que el SEÑOR le descargue  
 con su vara de castigo,  
 será al son de panderos y de arpas.  
 Agitando su brazo peleará contra  
 ellos.

<sup>33</sup> Pues Tofet<sup>a</sup> está preparado desde hace  
 tiempo,

<sup>a</sup> 30:33 Tofet Se refiere al valle de Hinón, lugar donde la gente sacrificaba niños en honor al falso dios Moloc.

listo también para el rey.  
Él hizo una hoguera ancha y profunda,  
con mucho fuego y leña.  
El SEÑOR con su aliento le prenderá  
fuego  
como una corriente de azufre  
ardiente.

### Advertencia a los que confían en Egipto

**31** <sup>1</sup>Qué mal les irá a los que bajan  
hasta Egipto a pedir ayuda.  
Confían en la gran cantidad de sus  
caballos y carros de combate,  
y en la fuerza de los jinetes.  
Pero no toman en cuenta al Santo Dios  
de Israel;  
no buscan al SEÑOR.  
<sup>2</sup> Sin embargo, Dios es muy sabio,  
y traerá destrucción.  
No dice algo y luego hace lo  
contrario.

Él se levantará en contra de los que  
hacen el mal  
y en contra de los que los apoyan.

<sup>3</sup> Porque los egipcios son sólo seres  
humanos, no son Dios.  
Sus caballos son de carne, no  
espíritu.

Cuando el SEÑOR extienda su brazo,  
el que viene a socorrerlos se  
tambaleará;  
el que los ayudó caerá,  
y ambos terminarán destruidos.

<sup>4</sup> Esto es lo que el SEÑOR me ha dicho:  
«Gruñe el león, el león joven, sobre  
su presa.

Llaman a un grupo de pastores para  
que lo espanten.

Pero él no se asusta al oírlos,  
ni se inquieta por el ruido que  
hacen.

De la misma forma, el SEÑOR  
Todopoderoso  
baja a luchar en<sup>a</sup> el monte Sion y  
sobre su cumbre.

<sup>5</sup> Como pájaros revoloteando sobre su  
nido,  
así protegerá el SEÑOR  
Todopoderoso a Jerusalén.

La protegerá y salvará;  
la defenderá y rescatará».

<sup>6</sup> Pueblo de Israel, vuelvan a aquel con-  
tra quien tanto se rebelaron. <sup>7</sup> Porque ese  
día ustedes renunciarán a los ídolos de oro  
y plata que se hicieron con sus manos lle-  
nas de pecado.

<sup>8</sup> Asiria será derrotada a espada,  
pero no por un ser humano.  
Será destruida por espada,  
pero no por seres humanos.  
Huirá de la espada,  
pero sus jóvenes serán esclavizados.

<sup>9</sup> Su roca<sup>b</sup> desaparecerá debido al pánico,  
y sus oficiales desertarán cuando  
vean la bandera de batalla.

Lo ha decidido el SEÑOR,  
que tiene en Sion un fuego,  
y un horno en Jerusalén.

### Líderes honestos y justos

**32** <sup>1</sup> Fíjense<sup>c</sup>, un rey reinará con  
honestidad  
y sus ministros gobernarán con  
justicia.

<sup>2</sup> Cada uno será como un refugio contra  
el viento,  
como un lugar seguro contra la  
tormenta,  
como ríos en un sitio seco,  
como la sombra de una roca grande  
en un lugar desértico.

<sup>3</sup> Aquellos que pueden ver no cerrarán  
los ojos.  
Aquellos que pueden oír pondrán  
atención.

<sup>4</sup> Los impulsivos aprenderán a pensar  
antes de actuar.  
Los que tartamudean hablarán claro  
y fluido.

<sup>5</sup> Los indignos no serán llamados  
honorables,  
y los perversos no serán  
considerados gente respetable.

<sup>6</sup> Porque los canallas hablan canalladas  
y su mente planea maldades,  
actúan en mala forma

<sup>b</sup> 31:9 Su roca Probablemente se refiere al rey de Asiria.

<sup>c</sup> 32:1 Fíjense o Sí.

<sup>a</sup> 31:4 en o contra.

y hablan falsedades acerca del  
SEÑOR  
para dejar sin alimento al que tiene  
hambre  
y sin qué beber al que tiene sed.

<sup>7</sup> Las armas del perverso son perversas.  
Prepara planes inicuos para destruir  
con mentiras al pobre,  
aun cuando el necesitado tenga  
razón.

<sup>8</sup> Pero la gente honesta hace planes  
honestos  
y se afirma en ellos.

#### Advertencia a la mujeres faltas de juicio

<sup>9</sup> Levántense y escúchenme,  
mujeres descuidadas.  
Ustedes que están tan confiadas,  
oigan lo que les voy a decir.

<sup>10</sup> En poco más de un año,  
temblarán de miedo,  
ustedes que están tan confiadas.

La cosecha será un fracaso  
y producirá nada.

<sup>11</sup> Tiemblen ustedes, mujeres  
descuidadas.

Estremézcanse ustedes,  
las que se sienten tan seguras.

Quítense su ropa  
y vístanse de luto.

<sup>12</sup> Golpéense el pecho de dolor  
por lo que les sucedió a los campos  
y a los viñedos fértiles;

<sup>13</sup> por la tierra de mi pueblo  
cubierta de espinos y matorrales;  
por las casas alegres de la ciudad  
festiva.

<sup>14</sup> El palacio será abandonado  
y la ciudad superpoblada quedará  
desierta.

La ciudadela<sup>a</sup> y la torre de vigilancia  
quedarán convertidas en guarida de  
animales para siempre.

Los asnos salvajes se sentirán bien allí  
y las ovejas irán allí a pacer.

<sup>15</sup> Esto sucederá hasta que sea derramado

sobre nosotros el Espíritu de lo alto.  
Entonces el desierto se convertirá en  
tierra de cultivo<sup>b</sup>,  
y la tierra de cultivo se convertirá  
en bosque.

<sup>16</sup> En todo el país reinará  
la justicia y la honestidad.<sup>c</sup>

<sup>17</sup> La justicia traerá para siempre  
paz y seguridad.

<sup>18</sup> Mi pueblo habitará en un hogar  
pacífico, en viviendas seguras  
y en tranquilos lugares de descanso.

<sup>19</sup> El bosque será totalmente destruido,  
y la ciudad completamente  
humillada.

<sup>20</sup> Qué afortunados son ustedes,  
los que siembran al lado de toda  
quebrada  
y dejan sueltos al ganado y a los  
asnos.

#### El Señor mostrará su poder

**33** <sup>1</sup>Qué mal te irá, destructor que no  
ha sido nunca destruido,  
traidor que no ha sido nunca  
traicionado.

Cuando hayas terminado de destruir,  
tú serás destruido.

Cuando hayas terminado de traicionar,  
te traicionarán a ti.

<sup>2</sup> SEÑOR, ten compasión de nosotros,  
confiamos en ti.

Fortalécenos cada mañana,  
sálvanos en tiempos de angustia.

<sup>3</sup> Los pueblos huyen al estruendo de tu  
voz.

Las naciones se dispersan cuando te  
levantas.

<sup>4</sup> Tu botín se amontona como cuando se  
amontonan los saltamontes;  
como langostas se abalanzan sobre  
él.

<sup>5</sup> ¡Gloria al SEÑOR que vive en las  
alturas!

Él llena a Sion de justicia y bondad.

<sup>6</sup> Él te brindará seguridad.

<sup>a</sup> **32:14 ciudadela** Puede referirse al sitio en que estaba la Jerusalén antigua, a la cual se le había dado en hebreo el nombre propio de *Ofel*.

<sup>b</sup> **32:15 tierra de cultivo** o *el monte Carmelo*.

<sup>c</sup> **32:16** o *La justicia reinará en el desierto, y la honestidad en el campo fértil*.

Te enriquecerá con salvación,  
 inteligencia y conocimiento.  
 Te dará su tesoro: el respeto al  
 SEÑOR.

<sup>7</sup> Fíjate cómo gritan los valientes en las  
 calles  
 y cómo lloran amargamente los  
 negociadores de paz.

<sup>8</sup> Las avenidas están desiertas,  
 nadie viaja por los caminos.  
 Se rompieron los acuerdos,  
 rechazaron a los testigos,  
 a nadie se le tiene respeto.

<sup>9</sup> El país entristece y se debilita;  
 el Líbano se avergüenza y se  
 marchita.

Sarón<sup>g</sup> es como un desierto;  
 Basán y el Carmelo están pelados.

<sup>10</sup> El SEÑOR dice: «Ahora es mi turno de  
 levantarme,  
 de mostrar mi grandeza y poder.

<sup>11</sup> Lo que ustedes planean y ejecutan es  
 paja y basura.

Su aliento es fuego que acabará con  
 ustedes.

<sup>12</sup> Las naciones quedarán reducidas a  
 cenizas;  
 arderán en el fuego como espinos  
 cortados.

<sup>13</sup> Ustedes, los que están lejos,  
 entérense de lo que he hecho.  
 Y ustedes, los que están cerca,  
 dense cuenta de mi poder.

<sup>14</sup> Los pecadores de Sion están temerosos.  
 El temor se ha apoderado de los  
 que no respetan a Dios».

Ellos dicen: «¿Quién de nosotros  
 puede vivir  
 eternamente en fuego consumidor?  
 ¿Quién de nosotros puede vivir  
 eternamente en una hoguera?»

<sup>15</sup> Los que vivan justamente  
 y hablen de manera honesta;  
 los que rechacen el dinero obtenido  
 explotando al pueblo;

los que no acepten sobornos;  
 los que se nieguen a participar en  
 asesinatos

y aparten sus ojos del mal,  
<sup>16</sup> vivirán seguros.

Se refugiarán en una fortaleza en  
 las rocas;  
 tendrán alimento  
 y no les faltará el agua.

<sup>17</sup> Tus ojos verán al rey en su esplendor  
 y contemplarás una tierra que se  
 extiende hasta muy lejos.

<sup>18</sup> Reflexionarás acerca del terror:

«¿Dónde está el contador?  
 ¿Dónde está el que comprobaba el  
 peso?

¿Dónde está el que lleva el registro  
 de las torres?»

<sup>19</sup> Ya no verás a la gente arrogante,  
 que hablaba una lengua difícil de  
 entender,  
 un idioma confuso que tú no  
 entendías.

<sup>20</sup> Mira a Sion,  
 la ciudad de nuestras fiestas  
 religiosas.

Tus ojos verán a Jerusalén, hogar  
 seguro  
 y carpa que no será removida.

Jamás quitarán sus estacas,  
 ni le romperán alguna de sus  
 cuerdas.

<sup>21</sup> Sino que allí estará el SEÑOR,  
 majestuoso, a nuestro favor,  
 como un lugar con ríos y amplias  
 corrientes.

Lugar sin barcos de remos ni naves  
 poderosas.

<sup>22</sup> Porque el SEÑOR será nuestro  
 gobernante;  
 el SEÑOR será nuestro legislador.  
 El SEÑOR será nuestro Rey;  
 él nos salvará.

<sup>23</sup> Tus cuerdas se desataron.  
 No pueden sostener el mástil  
 ni izar las velas.

Se repartirá un buen botín  
 y hasta el cojo tomará parte en el

<sup>g</sup> 33:9 Sarón Valle ubicado a lo largo de la costa de Palestina.  
 También en 35:2.

saqueo.

- <sup>24</sup> Ningún habitante dirá: «Estoy enfermo».  
El pueblo que viva allí tendrá perdón de pecados.

### Castigo para las naciones

**34** <sup>1</sup>Acérquense, naciones, escuchen. Pueblos, pongan atención.

Que toda la tierra y lo que hay en ella escuchen,  
el mundo y todo lo que él produce.

- <sup>2</sup> El SEÑOR está enojado con todas las naciones  
y con todos sus ejércitos.  
Los ha condenado a una destrucción total;

los ha entregado a la muerte.

- <sup>3</sup> Los muertos quedarán tirados;  
despedirán mal olor,  
y su sangre correrá por las montañas.

- <sup>4</sup> Los astros en su totalidad se desintegrarán,  
y el cielo se enrollará como un pergamino.

Todos los astros se apagarán  
como cuando las hojas de una vid  
o de una higuera se marchitan y caen.

- <sup>5</sup> Cuando se haya saciado mi espada en los cielos, bajaré a Edom,  
pueblo que he condenado a muerte.

- <sup>6</sup> El SEÑOR tiene una espada,  
está cubierta de sangre,  
está cubierta de sebo,  
con la sangre de corderos y cabras,  
con el sebo de riñones de carneros.  
Es que el SEÑOR ofrecerá un sacrificio en Bosra<sup>a</sup>,  
una gran matanza en la tierra de Edom.

- <sup>7</sup> Caerán con ellos los toros salvajes,  
los terneros junto con los toros.  
Su tierra quedará empapada en sangre  
y el suelo cubierto de su sebo.

- <sup>8</sup> Porque el SEÑOR ha determinado el día de su venganza:

<sup>a</sup> **34:6 Bosra** Ciudad del país de Edom.

un año de arreglar cuentas a favor de Sion.

- <sup>9</sup> Los ríos de Edom se volverán brea  
y el suelo se volverá sulfuro.  
Su tierra será como brea ardiente.

- <sup>10</sup> No se apagará ni de día ni de noche  
y echará humo eternamente.  
Quedará desolada generación tras generación.

Nadie viajará a través de ella.

- <sup>11</sup> Los pelícanos y erizos se adueñarán de ella.

Servirá de nicho para los búhos y los cuervos.

El SEÑOR tomará medidas en Edom:  
extenderá la cinta del caos  
y la plumada de la desolación.<sup>b</sup>

- <sup>12</sup> Allí los nobles no tendrán nada  
a lo que puedan llamar un reino;  
todos sus príncipes desaparecerán.

- <sup>13</sup> Sus fortalezas se llenarán de espinos  
y en sus ciudades amuralladas  
crecerán ortigas y cardos.  
Se volverá un refugio de chacales  
y un sitio para que vivan los búhos.

- <sup>14</sup> Servirá de encuentro para los gatos monteses y las hienas.  
Allí las cabras salvajes se llamarán unas a otras.

Allí el animal nocturno<sup>c</sup> vivirá  
y encontrará descanso.

- <sup>15</sup> Los búhos anidarán y pondrán sus huevos;  
bajo sus alas incubarán y protegerán sus crías.

Allí también se reunirán los buitres,  
cada uno con su pareja.

- <sup>16</sup> Examinen el libro del SEÑOR  
y léanlo en voz alta.  
Que no se omita nada,  
que no se pierda ni un renglón paralelo.

Pues el SEÑOR los pronunció con su boca

<sup>b</sup> **34:11 caos** [...] **la desolación** Son las mismas palabras que se usan en Gn 1:2 para describir la tierra cuando reinaba el caos y no había nada en ella.

<sup>c</sup> **34:14 animal nocturno** o *Lilit*, un demonio femenino que la gente creía que habitaba en lugares desiertos. Es un nombre muy parecido a la palabra hebrea *noche*.

y su Espíritu los reunió.

<sup>17</sup> Dios tiró los dados para decidirles su suerte,  
su mano fue la que les señaló su hábitat.

Lo poseerán para siempre  
y vivirán allí de generación en generación.

### Dios da ánimo a su pueblo

**35** <sup>1</sup>Se alegrarán el desierto  
y la tierra seca.

El desierto se pondrá feliz  
y brotarán las flores silvestres;  
<sup>2</sup> contento florecerá,  
gritando de alegría.

Se le dará la belleza del Líbano,  
el esplendor del Carmelo y de Sarón.

Verán la gloria del SEÑOR,  
el esplendor y la majestad de nuestro Dios.

<sup>3</sup> Fortalezcan las manos cansadas,  
y afirmen las rodillas débiles.

<sup>4</sup> Díganles a los temerosos:  
«Sean fuertes, no teman,  
aquí está su Dios.  
Ya viene la compensación,  
la retribución de Dios.  
Él vendrá a rescatarlos».

<sup>5</sup> Entonces los ciegos verán  
y los sordos oirán.

<sup>6</sup> Los cojos saltarán como venados  
y los mudos cantarán de alegría.  
Porque brotará agua en la tierra seca  
y manantiales en el desierto.

<sup>7</sup> La arena ardiente se convertirá en un lago  
y la tierra seca en fuentes de aguas.  
La guarida de descanso para chacales,  
se convertirá en juncos y cañas.

<sup>8</sup> Habrá una carretera  
que será llamada «El Camino a la Santidad».  
No será transitada por gente impura,  
sino por aquellos que siguen el camino de la santidad.

Los necios no caminarán por él.

<sup>9</sup> Allí no habrá leones,  
ni se aparecerán bestias salvajes.  
No estarán ahí,  
será sólo para que transite la gente  
que ha sido rescatada.

<sup>10</sup> Los rescatados por el SEÑOR volverán  
y entrarán cantando a Sion.  
Serán felices eternamente.

Vivirán rebosantes de gozo y alegría;  
la tristeza y los quejidos se alejarán de ellos.

### Invasión de los asirios

**36** <sup>1</sup>Durante el año catorce del reinado de Ezequías, Senaquerib, rey de Asiria, salió a atacar todas las ciudades fortificadas de Judá y las capturó. <sup>2</sup>El rey de Asiria mandó desde Laquis a su comandante en jefe, junto con un gran ejército, a Jerusalén para atacar al rey Ezequías. Tomó su posición junto al acueducto del estanque superior en el camino que lleva al Campo del Lavadero. <sup>3</sup>Salieron a reunirse con él Eliaquín hijo de Jilquías, que era el administrador del palacio real, el cronista Sebna y Joa hijo de Asaf, que era el secretario. <sup>4</sup>El comandante en jefe les dijo:

—Díganle a Ezequías que esto es lo que dice el gran rey, el rey de Asiria:

»¿Por qué estás tan confiado?

<sup>5</sup>¿Acaso piensas que la guerra se hace tan solo con palabras? ¿En quién te apoyas para rebelarte contra mí? <sup>6</sup>Mira, tú estás confiando en esa vara astillada que es Egipto. Si uno se apoya en ella, hiere y traspasa la mano. Eso es lo que es el faraón, rey de Egipto, para todos los que se apoyan en él. <sup>7</sup>Si me sales con eso de que “confiamos en el SEÑOR, nuestro Dios”, ¿no es ese el mismo del que Ezequías ordenó quitar los altares y los santuarios de las colinas cuando les dijo a Judá y a Jerusalén: “Ustedes sólo deben adorar frente a este altar”?

<sup>8</sup>»Ahora, haz un tratado con mi señor, el rey de Asiria. Te daré dos

mil caballos si puedes conseguir jinetes que los monten. <sup>9</sup>¿No irás a rechazar la oferta de un capitán, así sea uno de los menos importantes de mi señor y ponerte a confiar en el rey de Egipto para que te de carros de combate y caballos? <sup>10</sup>Mira, ¿crees que vine a destruir este país sin la ayuda del SEÑOR? Pues el mismo SEÑOR fue el que me dijo: “Sube y destruye ese país”.

<sup>11</sup>Entonces, Eliaquín, Sebna y Joa le dijeron al comandante en jefe asirio:

—Por favor, háblanos en arameo, pues nosotros tus siervos entendemos ese idioma. No nos hables en el idioma de Judá porque nos escuchará la gente que está sobre la muralla.

<sup>12</sup>Pero el comandante en jefe dijo:

—¿Acaso mi señor me mandó a hablarles sólo a su señor y a ustedes? ¿No me mandó él a decirle a la gente que está sentada en la muralla y a ustedes, que se tendrán que comer sus propios excrementos y beber su propia orina?<sup>a</sup>

<sup>13</sup>Luego se puso en pie y gritó fuerte en el lenguaje de Judá:

—Oigan lo que les dice el gran rey, el rey de Asiria. <sup>14</sup>Esto es lo que él dice:

»No se dejen engañar por Ezequías, porque él no los podrá librar. <sup>15</sup>No permitan que Ezequías los haga confiar en el SEÑOR, diciendo:

“Seguro que el SEÑOR nos libraré, no dejaré que esta ciudad caiga en manos del rey de Asiria”.

<sup>16</sup>»No oigan a Ezequías, porque esto es lo que dice el rey de Asiria: “Hagan un tratado de paz conmigo y ríndanse, y permitiré que cada uno de ustedes se alimente de su propia vid y de su propia higuera, y que beba de su propio pozo. <sup>17</sup>Eso será hasta que yo venga y los lleve a un país como el de ustedes, un país con grano, vino, pan y viñedos”.

<sup>18</sup>»Cuidense de no dejarse convencer por Ezequías con eso

de que “el SEÑOR nos rescatará”.

¿Acaso alguno de los dioses de las otras naciones ha librado a su pueblo de las manos del rey de Asiria? <sup>19</sup>¿Dónde están los dioses de Jamat y de Arfad?<sup>b</sup> ¿Dónde están los dioses de Sefarvayin?<sup>c</sup> ¿Libraron a Samaria de caer en mis manos? <sup>20</sup>¿Cuál de los dioses de esas naciones las ha librado de caer en mis manos? ¿Cómo pues podrá el SEÑOR librar a Jerusalén de mí?

<sup>21</sup>Pero el pueblo permaneció en silencio y no le contestó nada, porque el rey había dado orden de no contestarle nada.

<sup>22</sup>Entonces, Eliaquín hijo de Jilquías, que estaba a cargo de la administración del palacio, Sebna el escriba, y el cronista Joa hijo de Asaf, fueron a donde estaba Ezequías con su ropa rasgada en señal de aflicción y le contaron todo lo que el comandante en jefe había dicho.

### El Señor libra a Jerusalén

**37** <sup>1</sup>Cuando el rey Ezequías escuchó esto, rasgó su ropa, y se vistió de luto y se fue al templo del SEÑOR. <sup>2</sup>Envío a Eliaquín, el encargado de la administración del palacio; a Sebna, el escriba; a los sacerdotes más ancianos, todos vestidos de luto, a ver al profeta Isaías hijo de Amoz. <sup>3</sup>Ellos le dijeron al profeta:

—Esto es lo que ha dicho Ezequías: “Este es día de tristeza, castigo y desgracia, como cuando las mujeres están a punto de dar a luz, pero no tienen suficiente fuerza para hacerlo. <sup>4</sup>Que el SEÑOR tu Dios haya oído las palabras del comandante en jefe que envió el rey de Asiria con que insultó al Dios vivo, y que lo castigue por haber dicho esas palabras que el SEÑOR escuchó. Así que eleva una oración por el pueblo que ha sobrevivido”.

<sup>5</sup>Cuando los funcionarios del rey Ezequías fueron a ver a Isaías, <sup>6</sup>este les dijo:

—Esto es lo que van a decirle a su señor: El SEÑOR dice: “No tengas miedo de las

<sup>a</sup> 36:12 comer [...] propia orina Es una amenaza de que la ciudad será sitiada.

<sup>b</sup> 36:19 Jamat, Arfad Ciudades de Aram (Siria).

<sup>c</sup> 36:19 Sefarvayin Ciudad de Aram (Siria).

palabras que has oído, los insultos que dijeron contra mí los siervos del rey de Asiria. <sup>7</sup>Mira, yo mismo voy a colocar un espíritu en él. Oirá un informe y se volverá a su país. Allí mismo, en su propio país, haré que lo hieran a espada y muera”.

<sup>8</sup>El comandante en jefe se retiró y supo que el rey de Asiria se había ido de Laquis y estaba luchando contra Libná. <sup>9</sup>Entonces el rey de Asiria recibió la noticia de que el rey Tiracá<sup>a</sup>, de Etiopía, había salido para luchar contra él. Una vez sabido esto, el rey de Asiria envió mensajeros a Ezequías con este mensaje:

<sup>10</sup>«Esto es lo que le dirán al rey Ezequías de Judá: “No dejes que el Dios en quien confías te engañe diciendo: ‘Jerusalén no caerá en manos del rey de Asiria’.” Mira, tú conoces lo que los reyes de Asiria les han hecho a otros países, destruyéndolos por completo.

¿Y tú crees que te vas a salvar?

<sup>12</sup>¿Pudieron salvarlas los dioses de las naciones a las que mis antepasados destruyeron? Naciones como Gozán, Jarán, Résef y el pueblo de Edén<sup>b</sup> que vivía en Telasar.

<sup>13</sup>¿Dónde están los reyes de Jamat, Arfád, el de la ciudad de Sefarvayin, de Hená y de Ivá?”»

### Oración de Ezequías

<sup>14</sup>Ezequías recibió las cartas de mano de los mensajeros y las leyó. Luego subió al templo del SEÑOR y extendió las cartas delante del SEÑOR. <sup>15</sup>Después Ezequías oró al SEÑOR así: <sup>16</sup>«SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, el que está sentado en su trono entre querubines, tú eres el único Dios de todas las naciones de la tierra. Tú creaste los cielos y la tierra. <sup>17</sup>SEÑOR, presta atención, escucha. SEÑOR, abre tus ojos y mira. Oye las palabras que Senaquerib envió para insultar al Dios vivo. <sup>18</sup>Es muy cierto, SEÑOR, que los reyes de Asiria han destruido todas las naciones y

sus territorios, <sup>19</sup>han tirado sus dioses al fuego, aunque en realidad no eran dioses, sino producto de los seres humanos; eran de madera y piedra, y por eso fueron destruidos. <sup>20</sup>Ahora Dios, SEÑOR nuestro, sálvanos de caer en manos de ese rey, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú, SEÑOR, eres el único Dios».

<sup>21</sup>Entonces Isaías hijo de Amoz le envió este mensaje a Ezequías: «El SEÑOR, Dios de Israel, dice: “Te he escuchado<sup>c</sup> acerca de lo que me pediste en cuanto a Senaquerib rey de Asiria”. <sup>22</sup>Este es el mensaje del SEÑOR en cuanto a Senaquerib:

»La virgen hija de Sion  
te desprecia, se burla de ti.

A tus espaldas la hija virgen de

Jerusalén

mueve la cabeza burlándose de ti.

<sup>23</sup>¿A quién insultaste y de quién te reíste?

¿Contra quién hablaste?

¡Hablaste en contra del Santo de

Israel!

Actuaste como si fueras mejor que él.

<sup>24</sup>Mandaste a tus siervos para insultar al Señor.

Dijiste: “Vine con muchos carros de combate a los montes altos.

Vine desde las profundidades del Líbano

y las cumbres altas de las montañas del Líbano.

Corté los cedros más altos

y los mejores cipreses del Líbano.

Llegué hasta sus cumbres más remotas y sus bosques más densos.

<sup>25</sup>Cavé pozos

y bebí agua en territorios extranjeros.<sup>d</sup>

Con las plantas de mis pies sequé todos los ríos de Egipto”.

<sup>26</sup>»Pero, ¿nunca te enteraste?

Yo tengo planeado esto desde hace tiempo.

Lo que está pasando ahora,

<sup>a</sup> 37:9 Tiracá Se trata probablemente del faraón egipcio Tiracá que reinó del 690 al 664 a. C.

<sup>b</sup> 37:12 Edén Aquí se refiere a Bet Edén una región que quedaba en Siria.

<sup>c</sup> 37:21 Te he escuchado Según LXX y 2 R 19:20. TM no tiene estas palabras.

<sup>d</sup> 37:25 en territorios extranjeros Según Qumrán. Ver 2 R 19:24. TM no tiene estas palabras.



yo lo prepararé desde la antigüedad:  
Que tú destruyeras ciudades  
fortificadas  
y las convirtieras en un montón de  
ruinas.

<sup>27</sup> Sus habitantes, que ya están sin fuerza  
y sin esperanzas,  
están avergonzados.

Aunque hoy parecen estar vivos,  
el viento del oriente los secará<sup>a</sup>  
como plantas del campo, como  
plantitas  
y pasto que crece en el tejado.

<sup>28</sup> Sé cuando te levantas y cuando te  
sientas;  
cuando sales y cuando entras.  
Sé cuánto te has enfurecido contra  
mí.

<sup>29</sup> Debido a lo furioso que estás contra mí  
y a que he escuchado tus palabras  
arrogantes,  
voy a ponerte una argolla en la nariz,  
un freno en la boca,  
y haré que regreses por el mismo  
camino  
por donde viniste.

<sup>30</sup> »Esta será la señal que probará que  
este mensaje es verdadero:

»Este año comerán lo que crece por sí  
solo en el campo,  
el segundo año lo que crezca de ahí,  
y el tercer año sembrarán y cosecharán,  
plantarán viñedos y comerán de su  
fruto.

<sup>31</sup> Los sobrevivientes de la tribu de Judá  
echarán raíces abajo y darán fruto  
arriba.

<sup>32</sup> Porque un resto de mi gente quedará  
vivo  
y saldrá de Jerusalén;  
y los sobrevivientes saldrán del monte  
Sion.

El celo del SEÑOR Todopoderoso  
hará que así suceda».

<sup>33</sup> Esto es lo que dice el SEÑOR Todo-  
poderoso acerca del rey de Asiria:

«Él no entrará a esta ciudad  
y no disparará aquí una sola flecha.

<sup>a</sup> **37:27 el viento del oriente los secará** Según Qumrán. TM es oscuro.

No usará un solo escudo,  
ni construirá rampas contra ella.  
<sup>34</sup> Volverá por el mismo camino por el  
que vino;

no ocupará la ciudad.  
El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>35</sup> Yo protegeré esta ciudad y la salvaré.  
Lo haré por mí mismo y por mi  
siervo David».

<sup>36</sup> Entonces el ángel del SEÑOR fue  
al campamento asirio y mató a ciento  
ochenta y cinco mil soldados. Cuando la  
gente se levantó al otro día, estaban allí  
todos los cuerpos de los muertos. <sup>37</sup> Enton-  
ces el rey Senaquerib de Asiria se retiró,  
volvió a casa y permaneció en Nínive.  
<sup>38</sup> Un día, mientras estaba adorando en el  
templo de su dios Nisroc, fue asesinado a  
espada por sus hijos Adramélec y Sarézer.  
Ellos escaparon al país de Ararat<sup>b</sup>. Su hijo  
Esarjádón lo sucedió en el trono.

### Ezequías se enferma

**38** <sup>1</sup> En esos días Ezequías se enfermó  
y estuvo al borde de la muerte. El  
profeta Isaías hijo de Amoz fue a ver a  
Ezequías y le dijo:

—El SEÑOR dice: “Pon tus asuntos en  
orden, porque vas a morir; no vas a sanar”.

<sup>2</sup> Ezequías se dio vuelta con la cara hacia  
la pared y oró así al SEÑOR: <sup>3</sup> «SEÑOR,  
recuerda que yo siempre te he servido  
de todo corazón y he hecho lo que te  
agradaba». Y Ezequías lloró amargamente.  
<sup>4</sup> Isaías recibió este mensaje del SEÑOR:  
<sup>5</sup> «Ve y dile a Ezequías: “Esto dice el  
SEÑOR, el Dios de tu antepasado David:  
He oído tu oración y he visto tus lágrimas.  
He añadido quince años a tu vida. <sup>6</sup> Te sal-  
varé a ti y a esta ciudad del poder del rey  
de Asiria y defenderé esta ciudad. <sup>7</sup> Esta  
será la señal del SEÑOR que el SEÑOR hará  
para tí, para que te des cuenta de que él  
hará lo que te dice: <sup>8</sup> Fíjate, voy a hacer que  
la sombra del sol en el reloj de sol de Acáz  
retroceda diez escalones<sup>c</sup> ». Y el sol ret-

<sup>b</sup> **37:38 Ararat** Se refiere al antiguo país de Urartu, una región  
en la actual Turquía oriental.

<sup>c</sup> **38:8 escalones** Aquí se trata de una construcción que  
Ezequías había mandado hacer para usarla como reloj de sol.  
Cuando el sol caía sobre los escalones, la sombra mostraba

rocedió diez escalones que ya había recorrido. <sup>9</sup>Este es el salmo que el rey Ezequías compuso cuando sanó de su enfermedad:

<sup>10</sup> «Yo pensé: “Debo irme en la mejor edad, estoy destinado a pasar el resto de mis años en el lugar de los muertos”.

<sup>11</sup> Me dije: “No voy a ver al SEÑOR en el mundo de los vivos, no voy a volver a ver a ninguno de los que viven en este mundo.

<sup>12</sup> Me quitan la vida, levantan mi habitación como carpa de pastor. Como hace un tejedor, enrollé mi vida, pero él me corta del hilo del tejido. Acabaste conmigo de la noche a la mañana”.

<sup>13</sup> »Yo pedí ayuda toda la noche. Él quebrantó todos mis huesos como hace un león. Acabaste conmigo de la noche a la mañana.

<sup>14</sup> Gorjeo como golondrina, como grulla. Gimo como una paloma. Mis ojos se cansan de mirar hacia arriba.

Dios mío, estoy muy mal, ayúdame.

<sup>15</sup> ¿Qué puedo decirle si él me lo dijo, él es quien me ha hecho esto? Caminaré despacio todos los días de mi vida por la amargura de mi alma.

<sup>16</sup> »Señor, por todo esto es que la gente vive y en todo esto mi espíritu se siente revivir.

¡Dame salud y hazme vivir!

<sup>17</sup> Mira, tuve tal angustia, pero fue por mi bien. Tú salvaste mi vida del sepulcro, porque perdonaste todos mis pecados.

<sup>18</sup> En el lugar de los muertos no se te puede agradecer; los muertos no te pueden alabar.

qué hora era.

Los que van al sepulcro no pueden confiar en tu fidelidad.

<sup>19</sup> Son los que están vivos, los que tienen vida, quienes pueden darte gracias, como yo lo hago hoy. Los padres enseñan a sus hijos acerca de tu fidelidad.

<sup>20</sup> El SEÑOR me salva, así que todos los días de nuestra vida tocaremos instrumentos de cuerda en el templo del SEÑOR».

<sup>21</sup> Ahora bien, Isaías había dicho: —Hagan una crema de higos, aplíquensela en la llaga y él se recuperará.

<sup>22</sup> Ezequías también había dicho: —¿Qué señal tendré de que podré subir al templo del SEÑOR?<sup>a</sup>

### Ezequías y los enviados de Babilonia

**39** <sup>1</sup>En esos días, el rey Merodac Baladán hijo de Baladán, rey de Babilonia, había oído que Ezequías estaba enfermo y se había recuperado. Entonces, envió mensajeros con cartas y regalos a <sup>2</sup>Ezequías, quien los recibió gustoso y les mostró sus tesoros: el oro y la plata, las especias, el aceite fino, su arsenal y todo lo que había en la tesorería real. No hubo nada que no les mostrara en su palacio y en todo el reino. <sup>3</sup>Entonces vino el profeta Isaías a Ezequías y le dijo:

—¿Qué dijeron estos hombres y de dónde vinieron?

Ezequías le respondió:

—Ellos vinieron de muy lejos, de Babilonia.

Luego Isaías le dijo:

<sup>4</sup>—¿Qué vieron ellos del palacio?

Ezequías le dijo:

—Ellos vieron todo lo que hay en el palacio y en los depósitos. No dejé nada sin mostrarles.

<sup>5</sup>Entonces Isaías le dijo a Ezequías:

—Oye el mensaje del SEÑOR Todopoderoso: <sup>6</sup>“Llegará el día en que se llevarán a Babilonia todo lo que hay en

<sup>a</sup> 38:21–22 Según 2 R 20:7–8, lo dicho en estos versículos debiera estar entre los versículos 6 y 7.

tu palacio y todo lo que tus antepasados guardaron hasta el día de hoy. No dejarán nada, dice el SEÑOR. <sup>7</sup>Se llevarán incluso hasta a algunos de tus descendientes los castrarán y los pondrán de funcionarios<sup>a</sup> en el palacio del rey de Babilonia”.

<sup>8</sup>Ezequías le dijo a Isaías:

—El mensaje que me trajiste de parte del SEÑOR es bueno.

Dijo esto porque pensó: «Por lo menos en mis días habrá paz y seguridad».

### Dios consuela a su pueblo

**40** <sup>1</sup>Su Dios dice:  
«Consuelen, consuelen a mi pueblo.

<sup>2</sup> Háblenle cariñosamente a Jerusalén y díganle que su esclavitud ha terminado, que ha cumplido su castigo. El SEÑOR le dio doble castigo por todos sus pecados».

<sup>3</sup> Una voz grita:  
«¡Preparen un camino para el SEÑOR en el desierto!  
Háganle a nuestro Dios un camino recto en el desierto.

<sup>4</sup> Que todo valle sea rellenado, y toda montaña y colina sea allanada. Que el terreno quebrado se convierta en planicie y el terreno disparejo en una llanura.

<sup>5</sup> Luego se revelará la gloria del SEÑOR y todos los seres humanos juntos la verán. Es porque el SEÑOR mismo lo ha decidido».

<sup>6</sup> Una voz dice: «¡Grita!» y yo pregunto: «¿Por qué he de gritar?»  
Todos los seres humanos son como hierba y toda su lealtad como flor del campo.

<sup>7</sup> La hierba se seca, la flor se marchita y se cae

cuando el SEÑOR sopla sobre ella.

De verdad la gente es como la hierba.

<sup>8</sup> La hierba se seca, la flor se marchita y se cae, pero la palabra de nuestro Dios vivirá para siempre.

<sup>9</sup> Sube a una montaña alta, Sion, mensajera de buenas noticias. Alza con fuerza tu voz, Jerusalén, mensajera de buenas noticias. Grita, no tengas miedo. Diles a las ciudades de Judá: «Aquí está tu Dios».

<sup>10</sup> Mira, el Señor DIOS viene con poder y su brazo gobierna. Fíjense, lleva consigo su premio y su recompensa está ante él.  
<sup>11</sup> Como un pastor, él cuidará su rebaño. Con su brazo reunirá los corderos, los llevará junto a su pecho y llevará a descansar a las ovejas recién paridas.

<sup>12</sup> ¿Quién ha medido las aguas del mar en la palma de su mano?  
¿Quién ha medido con sus manos la dimensión de los cielos?  
¿Quién metió el polvo de toda la tierra en un recipiente para medir?  
¿Quién pesó las montañas y los montes en una balanza?  
<sup>13</sup> ¿Quién puede decir que ha entendido el pensamiento del SEÑOR?  
¿Quién le ha servido de consejero a Dios?  
<sup>14</sup> ¿A quién le ha pedido información y quién le ha enseñado justicia?  
¿Quién le enseñó ciencia y le mostró cómo ser inteligente?

<sup>15</sup> Mira, ante él las naciones son como una gota de agua en un balde, las considera como polvo en la balanza. Fíjate, él levanta las islas como si se tratara de fino polvillo.  
<sup>16</sup> El Líbano no da suficiente leña como para mantener el fuego de

<sup>a</sup> 39:7 **funcionarios** Textualmente *eunucos*. Ver vocabulario.

su altar,  
ni animales suficientes  
para las ofrendas que se queman.

<sup>17</sup> Todas las naciones son como nada  
ante él,  
para él son menos que nada y sin  
valor.

<sup>18</sup> ¿Con quién compararán a Dios?  
¿A qué imagen se les parece?

<sup>19</sup> Al ídolo lo moldeó un escultor,  
y un joyero lo recubrió de oro  
y le puso cadenas de plata.

<sup>20</sup> El que es muy pobre para tal ofrenda,  
elegirá madera que no se pudra.  
Buscará a un artesano diestro  
que le haga una imagen que no se  
caiga.

<sup>21</sup> ¿No lo saben?  
¿Es que no han oído?  
¿No se lo contaron desde el principio?  
¿No lo han entendido desde la  
creación del mundo?

<sup>22</sup> El Señor está sentado sobre la bóveda  
de la tierra,  
y sus habitantes se ven como  
saltamontes.

Él extiende los cielos como un velo  
y los despliega como una carpa de  
vivienda.

<sup>23</sup> Reduce a nada a los gobernantes,  
y hace que los líderes del mundo no  
sean nada.

<sup>24</sup> Apenas están recién sembrados,  
acaban de ser plantados,  
empiezan hasta ahora a echar raíces,  
cuando él sopla sobre ellos y los seca  
y el viento de la tormenta se los  
lleva como paja.

<sup>25</sup> El Santo Dios dice: «¿Con quién me  
van a comparar?  
¿Quién es como yo?»

<sup>26</sup> Levanten sus ojos y miren hacia arriba,  
¿Quién creó todo eso?  
El que hace salir su ejército de estrellas  
una por una y a todas llama por su  
nombre.

Porque nada escapa a su gran fuerza  
y poder.

<sup>27</sup> Jacob, ¿por qué te quejas?  
Israel, ¿por qué dices:  
«Mi camino está escondido del SEÑOR  
y mi Dios ignora mi causa»?

<sup>28</sup> ¿Es que no lo sabes?  
¿Nunca lo has oído?  
El SEÑOR es el Dios eterno,  
el Creador de todo el mundo.  
Nunca se cansa ni se fatiga.  
Nadie puede entender  
completamente la sabiduría de  
Dios.

<sup>29</sup> Él da fuerzas al cansado  
y poder al indefenso.

<sup>30</sup> Los jóvenes se cansan y fatigan;  
los muchachos quedan exhaustos  
y caen.

<sup>31</sup> Pero los que tienen su esperanza  
puesta en el SEÑOR renovarán  
sus fuerzas.

Les crecerán<sup>a</sup> alas como a las  
águilas;  
correrán sin fatigarse,  
caminarán sin cansarse.

### El Señor es el Dios Eterno

**41** <sup>1</sup>Guarden silencio ante mí, países  
lejanos.

Que las naciones se hagan fuertes.  
Que vengan y presenten su caso,  
reunámonos para el juicio.

<sup>2</sup> ¿Quién despertó desde el oriente  
a aquel que sale victorioso en todas  
partes?

El SEÑOR puso en sus manos las  
naciones,  
y los reyes se rinden ante él.  
Con su espada los convierte en polvo,  
y con su arco los dispersa como la  
paja.

<sup>3</sup> Los persigue y nunca sale herido,  
sus pies no tocan el suelo.

<sup>4</sup> ¿Quién ha hecho esto  
y permite que esto suceda?  
El que desde el principio controla la  
historia.

<sup>a</sup> 40:31 crecerán o levantarán. El hebreo es oscuro.

Yo, el SEÑOR, estoy presente de principio a fin.

<sup>5</sup> Las costas e islas son testigos de mi poder y tienen miedo.

Los sitios remotos de la tierra tiemblan de miedo.

Ya se acercan, llegaron.

<sup>6</sup> Se ayudan unos a otros y se dicen «¡ánimo!»

<sup>7</sup> El artesano anima al orfebre; y el que deja maleable el metal con el martillo anima al escultor, diciéndole: «La soldadura está lista»; y con clavos fija bien el ídolo para que no se caiga.

<sup>8</sup> «Pero tú eres Israel, mi siervo; Jacob, mi elegido; descendiente de Abraham, amigo mío.

<sup>9</sup> Te tomé de lo más remoto de la tierra, te llamé de los rincones más lejanos, y te dije: «Tú eres mi siervo, te elegí y no te hice a un lado».

<sup>10</sup> No temas, estoy contigo. Yo soy tu Dios, no tengas miedo. Te fortaleceré, sí, te ayudaré. Te salvaré con mi mano victoriosa.

<sup>11</sup> «Mira, todos los que están furiosos contigo serán avergonzados y caerán en desgracia.

Los que se oponen a ti quedarán en nada y perecerán.

<sup>12</sup> Buscarás a todos los que se te enfrentaron, pero no los hallarás.

Los que te hicieron la guerra, quedarán en nada.

<sup>13</sup> Porque yo, el SEÑOR tu Dios, te tomo de la mano.

Yo soy el que te dice: «Te ayudaré, no tengas miedo».

<sup>14</sup> «No temas, gusanito Jacob, oruguita Israel.

El SEÑOR dice: «Yo mismo te

ayudaré».

El Santo Dios de Israel te salvará.

<sup>15</sup> Fíjate, te convertiré en una trilladora nueva y con muchos dientes.

Trillarás los montes, los aplastarás y harás que las colinas queden hechas paja.

<sup>16</sup> Las tirarás y el viento se las llevará lejos. La tormenta las dispersará.

Entonces, te alegrarás en el SEÑOR y te sentirás orgulloso del Santo Dios de Israel.

<sup>17</sup> »El pobre y el necesitado buscan agua y no hay.

Su lengua está reseca de la sed.

Pero yo, el SEÑOR, les ayudaré; yo, el Dios de Israel, no los abandonaré.

<sup>18</sup> Haré que broten ríos de las cumbres desiertas y manantiales en medio de los valles. Convertiré el desierto en una laguna y el campo seco en manantiales.

<sup>19</sup> Plantaré cedros en el desierto; acacias, mirtos y olivos.

Plantaré también cipreses, pinos y abetos en la tierra seca.

<sup>20</sup> Así todo el mundo comprobará y entenderá que la mano del SEÑOR ha hecho esto y que fue el Santo Dios de Israel quien lo creó».

<sup>21</sup> El SEÑOR, el rey de Jacob, dice: «Tengo una denuncia contra ustedes.

Presenten su defensa. Traigan sus pruebas contundentes.

<sup>22</sup> Acérquense y dígnos

qué es lo que va a pasar.

Cuéntennos acerca de los hechos del pasado y lo que significan.

Nosotros los consideraremos y veremos sus resultados.

Hablen acerca de hechos futuros.

<sup>23</sup> Digan lo que va a suceder; así comprobaremos que ustedes son dioses.

Por lo menos hagan algo, bueno o malo,  
para que nos alarmemos o atemoriciemos juntos.

<sup>24</sup> Miren, ustedes son menos que nada, y lo que hacen es lo mismo. El que los elija a ustedes es despreciable.

<sup>25</sup> »Yo traigo a alguien del norte<sup>a</sup> y ya viene.  
Se le llamó por su nombre desde el oriente.

Aplasta a los gobernantes como si fueran barro,  
como hace un alfarero con la arcilla.

<sup>26</sup> ¿Quién nos avisó de esto desde el principio para que nosotros pudiéramos saberlo?

¿Quién lo dijo antes de que sucediera para que nosotros digamos: “Se cumplió lo que él dijo”?

En realidad, nadie lo dijo.  
De verdad que nadie lo había oído.  
De hecho, nadie escuchó que ustedes lo dijeran.

Antes de que sucediera,

<sup>27</sup> yo le dije a Sion: “Mira, ya vienen”.  
Nombré un mensajero para Jerusalén.

<sup>28</sup> Pero cuando miré, no había nadie; no había ni un solo consejero entre los ídolos que respondiera cuando yo les preguntaba.

<sup>29</sup> Fíjense, todos ellos no son nada y nada pueden hacer.  
Sus imágenes son inútiles.

### El siervo del Señor

**42** <sup>1</sup>»Aquí está mi siervo, el que cuenta con mi apoyo, mi elegido,

con el que estoy muy contento.

He puesto mi Espíritu en él.

Traerá justicia a las naciones.

<sup>2</sup> No discutirá ni gritará,

ni se hará oír en las calles.

<sup>3</sup> No romperá la caña que ya está quebrada,  
ni va a apagar la mecha que apenas está encendida.

Él sí hará justicia.

<sup>4</sup> No se agotará ni se cansará hasta que implante la justicia en la tierra.

Gente de naciones lejanas estará esperando su enseñanza».

<sup>5</sup> Esto dice el SEÑOR Dios, quien creó y extendió los cielos.  
Él formó la tierra y lo que ella produce.

Dio aliento a la gente que vive en ella y vida a los que por ella transitan.

<sup>6</sup> «Yo, el SEÑOR, te he llamado a hacer lo que es justo.

Te he llevado de la mano y te he protegido.

Te he destinado a ser el mediador de un pacto con la humanidad, a ser luz de las naciones,

<sup>7</sup> a abrir los ojos a los ciegos, a sacar a los prisioneros de las cárceles, a liberar de la prisión a los que viven en oscuridad.

<sup>8</sup> Yo soy YAVÉ, ese es mi nombre.

No le voy a dar mi gloria a otro, ni voy a permitir que adoren a los ídolos en lugar de adorarme a mí.

<sup>9</sup> Está sucediendo lo que les anuncié, y voy a contarles cosas nuevas. Yo les anuncio lo que va a suceder».

### Canción de alabanza al Señor

<sup>10</sup> Canten al SEÑOR una canción nueva; canten alabanzas para él desde lo más remoto de la tierra.

Que lo alaben los navegantes y todos los animales del mar.

Que lo alaben las naciones remotas y sus habitantes.

<sup>11</sup> Que lo alaben el desierto y sus ciudades, y los campamentos donde habita

<sup>a</sup> 41:25 **alguien del norte** Referencia probable a Ciro, rey de Persia que gobernó hacia los años 550–530 a. C.

Cedar.

Que canten de alegría los habitantes  
de Selá<sup>a</sup>,  
que griten desde la cima de las  
montañas.

<sup>12</sup> Den gloria al SEÑOR

y alábenlo en los lugares más  
remotos.

<sup>13</sup> El SEÑOR sale como un héroe,

pelea con el ardor de un guerrero,  
grita, da voces,  
y muestra su poder contra sus  
enemigos.

<sup>14</sup> «He guardado silencio por mucho  
tiempo.

Me he mantenido callado, me he  
refrenado.

Pero ahora gritaré como una mujer  
cuando da a luz,  
jadearé y resoplaré.

<sup>15</sup> Destruiré montes y colinas

y secaré toda la vegetación que haya  
en ellas.

<sup>16</sup> Convertiré los ríos en tierra seca  
y secaré también sus lagunas.

Guiaré a los ciegos por camino  
desconocido  
y por rutas inexploradas.

Haré que delante de ellos la oscuridad  
se convierta en luz  
y que los caminos escabrosos se  
allanen.

Eso haré y no los abandonaré.

<sup>17</sup> Los que confían en una imagen  
y los que les digan a los ídolos:  
“Ustedes son nuestros dioses”

se tendrán que ir  
y serán avergonzados por completo.

### Rebeldía de Israel

<sup>18</sup> » Oigan ustedes, sordos;  
miren y fíjense, ciegos.

<sup>19</sup> ¿Hay otro más ciego que mi enviado?  
¿Hay alguien más sordo que mi  
mensajero?

No hay nadie más ciego  
ni más sordo que el siervo del

SEÑOR<sup>b</sup>.

<sup>20</sup> Ve muchas cosas,  
pero no se da cuenta de ello.  
Sus oídos están bien,  
pero no oye nada».

<sup>21</sup> El SEÑOR se complace en la justicia  
para que su enseñanza sea grande y  
gloriosa.

<sup>22</sup> A este pueblo lo han robado y  
saqueado.

Todos atrapados en cuevas y  
puestos en prisiones.

Los secuestran y nadie los rescata.  
Los saquean y nadie reclama.

<sup>23</sup> ¿Quién de ustedes escuchará esto?

¿Quién pondrá atención y oír en el  
futuro?

<sup>24</sup> ¿Quién dejó que el pueblo de Jacob  
fuera despojado

y que Israel fuera saqueado?

¿No fue el SEÑOR?

El mismo contra quien pecamos,  
contra quien nos rebelamos,  
y desobedecemos sus leyes.

<sup>25</sup> Por eso derramó sobre Jacob  
el ardor de su ira y la violencia de la  
guerra.

Lo rodeó en llamas,

pero aun así no quiso saber nada.

Le prendió fuego,

pero tampoco así quiso aprender  
nada.

### Sólo el Señor salva a su pueblo

**43** <sup>1</sup> Pero Jacob, el SEÑOR te ha  
creado;

Israel, esto es lo que dice el que te  
formó:

«No tengas miedo, porque yo te he  
liberado.

Te puse por tu nombre y me  
perteneces.

<sup>2</sup> Cuando atraveses las aguas,  
yo estaré contigo.

Cuando cruces los ríos,  
no te ahogará.

Cuando tengas que atravesar por fuego,

<sup>a</sup> 42:11 Selá Ciudad ubicada al sur del Mar Muerto.

<sup>b</sup> 42:19 el siervo del SEÑOR Aquí se refiere probablemente al pueblo de Israel.

- no te quemarás;  
las llamas no arderán en ti.
- <sup>3</sup> Porque yo soy el SEÑOR tu Dios,  
el Santo de Israel, tu Salvador.  
Entrego a Egipto por tu rescate;  
Etiopía y Seba son el alto precio  
que pago por ti.
- <sup>4</sup> Tú vales mucho para mí,  
te estimo mucho, te amo.  
He dado gente para poder tenerte,  
y naciones para rescatarte con vida.
- <sup>5</sup> No tengas miedo, yo estoy contigo.  
Del oriente traeré a tus  
descendientes  
y del occidente te reuniré.
- <sup>6</sup> Le daré esta orden al norte: “Suéltalos”  
y al sur: “No te quedes con ellos”.  
Traeré a mis hijos de lejos  
y a mis hijas de lugares remotos de  
la tierra.
- <sup>7</sup> Traeré a todo el que es llamado por mi  
nombre,  
al que he creado para gloria mía  
a quien hice y formé.
- <sup>8</sup> »Que venga el pueblo ciego, aunque  
tiene ojos;  
los que son sordos, aunque tienen  
oídos.
- <sup>9</sup> Todas las naciones se han reunido  
y todos los pueblos están en  
asamblea.  
¿Cuál de ellos dijo que esto iba a  
suceder  
o nos habló de hechos del pasado?  
Que presenten su testimonio  
como prueba de que están en lo  
cierto  
y que la gente diga si es verdad».
- <sup>10</sup> El SEÑOR dice: «Ustedes son mis  
testigos  
y el siervo que yo elegí,  
por eso me conocen,  
creen en mí y entienden  
que yo soy el único Dios que existe.  
Antes de mí no hubo ningún Dios  
y después de mí no habrá otro.
- <sup>11</sup> Sólo yo soy el SEÑOR  
y no hay otro Salvador aparte de mí.
- <sup>12</sup> Lo prometí y los salvé y yo lo di a  
conocer.  
Fui yo y no ningún otro dios  
extranjero entre ustedes.  
Ustedes son mis testigos, dice el  
SEÑOR.  
Yo soy Dios,  
<sup>13</sup> y siempre seré Dios.  
Nadie puede librarse de mi poder.  
Lo que yo hago, ¿quién puede  
deshacerlo?»
- <sup>14</sup> El SEÑOR, tu Libertador,  
el Santo Dios de Israel, dice esto:  
«Por ustedes enviaré un ejército a  
Babilonia  
para que derribe todos los barrotes.  
Los gritos de victoria de los caldeos  
se convertirán en lamentos.
- <sup>15</sup> Yo soy el SEÑOR, su único Dios,  
el Creador de Israel, su Rey».
- <sup>16</sup> Esto dice el SEÑOR,  
el que hizo un camino en medio  
del mar,  
una ruta en medio de las aguas  
turbulentas.
- <sup>17</sup> El que destruyó un poderoso ejército,  
con carros y todo, caballos y  
guerreros.  
Quedaron tendidos  
y no volvieron a levantarse.  
Se extinguieron, se apagaron  
como cuando se apaga una mecha:
- <sup>18</sup> «No recuerden lo que pasó antes  
ni piensen en el pasado.
- <sup>19</sup> Fíjense, voy a hacer algo nuevo.  
Eso es lo que está pasando ahora,  
¿no se dan cuenta?  
Haré un camino en el desierto  
y ríos en tierra desolada.
- <sup>20</sup> Los animales salvajes me respetarán,  
los chacales y las lechuzas.  
Porque yo daré agua en el desierto  
y haré ríos en tierra desolada  
para que beba mi pueblo elegido.
- <sup>21</sup> Ese pueblo que yo mismo formé  
contará mis alabanzas.
- <sup>22</sup> »Jacob, tú no me llamaste;



en realidad, tú Israel, te cansaste de mí.

<sup>23</sup> No me has traído ovejas para los sacrificios que deben quemarse completamente.

No me has honrado por medio de sacrificios.

Yo no te cansé pidiéndote ofrendas de cereal,

ni te molesté pidiéndote incienso.

<sup>24</sup> No tuviste que gastar dinero comprándome incienso, ni que complacerme con la grasa de tus sacrificios de animales.

Pero tú me agobiaste con tus pecados y me cansaste con tus maldades.

<sup>25</sup> Yo soy quien, por amor propio, perdona tus crímenes y no tendrá presentes tus pecados.

<sup>26</sup> Defiende tu causa contra mí, vamos juntos al tribunal. Presenta tu caso y demuestra que tienes razón.

<sup>27</sup> Tu primer antepasado pecó y tus voceros se rebelaron contra mí.

<sup>28</sup> Por eso destituí a los líderes del santuario, dejé que destruyeran a Jacob e insultaran a Israel.

### El Señor es el único Dios

**44** <sup>1</sup>»Pero ahora oye, Jacob, siervo mío, Israel, mi elegido.

<sup>2</sup> Esto es lo que dice el SEÑOR, el que te hizo y te formó en el vientre, el que te va a ayudar:

«No tengas miedo, Jacob, siervo mío, Jesurún<sup>a</sup>, mi elegido.

<sup>3</sup> Porque yo regaré con agua el país sediento y con ríos la tierra seca.

Derramaré mi espíritu sobre tus descendientes y mis bendiciones sobre tus hijos.

<sup>4</sup> Ellos crecerán como hierba de regadío, como sauces a orillas de ríos.

<sup>5</sup> El uno dirá: ‘Yo pertenezco al SEÑOR’, y el otro se pondrá a sí mismo el nombre de Jacob.

Otro se escribirá en la mano: ‘Soy del SEÑOR’, y añadirá a su nombre el de Israel’ ».

<sup>6</sup> Así habla el SEÑOR, el Rey de Israel, el Salvador, el SEÑOR

Todopoderoso:

«Yo soy el primero y el último; el único Dios que existe soy yo.

<sup>7</sup> ¿Quién hay como yo?

Que hable y se dé a conocer, que me convenza.

¿Quién ha dicho lo que va a pasar, mucho antes de que suceda?

Que nos cuenten lo que va a pasar en el futuro.

<sup>8</sup> No tengan miedo, no teman.

¿No se lo dije y se lo anuncié a ustedes desde hace tiempo?

Ustedes son mis testigos.

¿Acaso existe otro Dios que no sea yo?

No hay otro refugio<sup>b</sup> que yo conozca».

### La idolatría es una tontería

<sup>9</sup> Todos los que hacen ídolos son indignos.

Los ídolos que ellos atesoran no sirven para nada.

Los que los adoran son sus testigos, no ven ni entienden nada, por eso serán avergonzados.

<sup>10</sup> ¿Cómo se le ocurre a alguien hacer un ídolo que no sirve para nada?

<sup>11</sup> Todos los que lo adoren quedarán en ridículo, porque los que lo hicieron son tan solo seres humanos.

Que se junten todos ellos, que se presenten a juicio.

Estarán temerosos y avergonzados.

<sup>12</sup> El herrero corta el metal

<sup>a</sup> 44:2 **Jesurún** Nombre cariñoso para Israel, significa *bueno, honesto*.

<sup>b</sup> 44:8 **refugio** Textualmente *roca*, una forma de referirse a Dios como lugar de refugio y seguridad.

- y trabaja sobre el calor.  
 Va formando el ídolo con el martillo,  
 y lo trabaja usando sus fuertes  
 brazos.  
 Pasa hambre y se siente débil;  
 no toma agua y se agota.
- <sup>13</sup> Un tallador mide con su regla,  
 hace a lápiz un bosquejo.  
 Cincela el ídolo con el cepillo  
 y lo marca con un compás.  
 Lo hace con figura y belleza humanas  
 para que esté en un templo.
- <sup>14</sup> Corta cedros o elige un ciprés o un  
 roble.  
 Lo deja crecer entre los árboles del  
 bosque.  
 Siembra un cedro  
 y la lluvia lo hace crecer bastante.
- <sup>15</sup> Cuando está lo suficientemente crecido  
 como para servir como leña para la  
 gente,  
 él usa una parte para calentarse.  
 También usa otra parte  
 para hacer fuego y hornear un pan.  
 Pero también usa otra parte del árbol  
 para hacer un dios y adorarlo.  
 Hace un ídolo y se inclina ante él.
- <sup>16</sup> La mitad del árbol la quema en el fuego  
 y hace un asado;  
 come la carne y queda satisfecho.  
 También con ella se calienta y dice:  
 «Me caliento en el calor del fuego».
- <sup>17</sup> Con el resto, hace un dios, su ídolo,  
 se inclina y lo adora.  
 Le reza y dice:  
 «Sálvame, porque tú eres mi dios».
- <sup>18</sup> No saben ni entienden.  
 Sus ojos están cerrados  
 para que no puedan ver.  
 Lo mismo pasa con su mente,  
 para que no entiendan.
- <sup>19</sup> Ninguno se detiene a pensar  
 y no cuentan con el conocimiento  
 o entendimiento necesario para  
 decir:  
 «La mitad del árbol la quemé en el  
 fuego  
 y horneé pan sobre ella,  
 asé carne y me la comí.

¿Cómo es que hago con el resto  
 algo tan despreciable?

¿Cómo es que me estoy inclinando  
 ante un pedazo de madera?»

<sup>20</sup> Es como alimentarse de cenizas.

Su mente trastornada lo ha llevado  
 a desviarse.

No se puede salvar a sí mismo, ni dirá:

«Lo que tengo en mi mano es un  
 fraude».

### El Señor ayudará a Israel

<sup>21</sup> «Recuerda todo esto, Jacob,  
 porque tú eres mi siervo, Israel.

Yo te hice, tú eres mi siervo.

Israel, nunca te echaré al olvido.

<sup>22</sup> Como se disipa una nube,  
 yo he disipado tus maldades,  
 y tus pecados como la neblina.

Vuelve a mí, porque yo te salvé».

<sup>23</sup> Canten, cielos, por lo que ha hecho el  
 SEÑOR.

Griten, partes más profundas de la  
 tierra.

Lancen gritos de alegría,  
 montañas, el bosque y cada árbol  
 que hay en él.

Porque el SEÑOR ha salvado a Jacob  
 y muestra su gloria a través de Israel.

<sup>24</sup> Esto es lo que dice el SEÑOR, tu  
 Salvador,

el que te formó en el vientre:

«Yo soy el SEÑOR, el Creador de todo,  
 el que extendió los cielos él solo,  
 el que expandió la tierra sin ayuda  
 de nadie.

<sup>25</sup> Yo soy el que frustra las predicciones  
 de los profetas falsos,  
 y quien hace quedar en ridículo a  
 los adivinos.

Yo confundo a los sabios  
 y convierto su conocimiento en  
 estupidez.

<sup>26</sup> Yo confirmo la validez de la palabra de  
 mi siervo

y hago que se cumplan los planes de  
 mis mensajeros.

Yo soy el que dice de Jerusalén:

“Volverá a ser habitada,  
la gente volverá a vivir allí”.

Y acerca de las ciudades de Judá:

“Serán reconstruidas”

y de sus ruinas:

“Las voy a restaurar”.

<sup>27</sup> Yo soy el que le dice al océano:

“Sécate, voy a secar tus afluentes”.

<sup>28</sup> Yo soy quien dice de Ciro<sup>a</sup>: “Es mi pastor”,

y estará haciendo mi voluntad cuando diga acerca de Jerusalén:

“Que sea reconstruida”,

y cuando diga del templo:

“Que nuevamente se echen sus cimientos” ».

### Ciro, instrumento de Dios

**45** <sup>1</sup>Esto es lo que dice el SEÑOR a su ungido Ciro.

Él ha llevado a Ciro de la mano

para conquistar naciones,

quitarles el poder a reyes,

y abrir puertas ante sí

de tal manera que no se cierren:

<sup>2</sup> «Yo iré delante de ti

y allanaré las montañas.

Romperé las puertas de bronce

y cortaré las rejas de hierro.

<sup>3</sup> Te daré riquezas depositadas en lo oculto

y tesoros escondidos en sitios secretos.

Así sabrás que yo soy el SEÑOR,

el Dios de Israel, quien te llama por tu nombre.

<sup>4</sup> Por amor a mi siervo Jacob

y a Israel, mi elegido,

te he llamado por tu nombre

y te he dado un título,

aunque tú no me conoces.

<sup>5</sup> »Yo soy el SEÑOR, no hay ningún otro, yo soy el único Dios que existe.

Te he fortalecido,

aunque tú no me conoces.

<sup>6</sup> Es para que toda la gente, de oriente a

occidente,

sepa que yo soy el único Dios que existe.

Yo soy el SEÑOR, no hay ningún otro.

<sup>7</sup> Yo hago la luz y creo la oscuridad.

Yo traigo prosperidad y creo el desastre.

Yo, el SEÑOR, hago todo eso.

<sup>8</sup> Que los cielos hagan llover desde lo alto,

y las nubes derramen justicia.

Que la tierra se abra

y que brote la salvación

para que produzca justicia.

Yo, el SEÑOR, lo he creado».

<sup>9</sup> Pobre de la vasija de barro que se pone a discutir con el que la hizo, siendo que es una vasija como cualquier otra.

¿Acaso dice la arcilla al que la trabaja:

«¿Qué es lo que haces?» o:

«¿No te quedó bien lo que hiciste?»

<sup>10</sup> Pobre del hijo que le dice a su papá:

«¿Por qué me engendraste?»

o a la mamá:

«¿Por qué me trajiste a este mundo?»

<sup>11</sup> Esto es lo que dice el SEÑOR, el Santo Dios de Israel, el que lo hizo:

«¿Es que me van ustedes a enseñar a hacer hijos?

¿O me van a dar lecciones sobre lo que debo hacer?»

<sup>12</sup> Yo hice el mundo

y a la humanidad que lo habita.

Extendí los cielos con mis manos

y ordené que aparecieran todos los astros.

<sup>13</sup> Yo he hecho que Ciro entre en acción para una causa justa.

Voy a facilitarle su trabajo.

Él reconstruirá mi ciudad

y sin pagar rescate liberará a mis exiliados».

Es lo que ha decidido el SEÑOR Todopoderoso.

<sup>a</sup> 44:28 Ciro Rey de Persia, reinó del año 550 al 530 a. C. aproximadamente.

- <sup>14</sup> Esto dice el SEÑOR:  
«La riqueza de Egipto y las ganancias  
de Etiopía  
y de los sabeos, pueblo de elevada  
estatura,  
serán tuyas, y ellos te servirán como  
esclavos.  
Se inclinarán ante ti y te dirán:  
“Ciertamente Dios está con ustedes,  
es el único Dios que existe.  
No hay otro Dios”».
- <sup>15</sup> De verdad, tú eres un Dios que se  
oculta,  
el Dios de Israel, el Salvador.
- <sup>16</sup> Todos los que hacen imágenes  
quedarán avergonzados y sin honor;  
todos juntos caerán en desgracia.
- <sup>17</sup> El SEÑOR salvó a Israel,  
su salvación es eterna.  
Ustedes nunca más serán  
avergonzados  
ni deshonrados.
- <sup>18</sup> Dios es el Creador  
del cielo y de la tierra.  
Él es Dios y SEÑOR.  
Hizo la tierra y le dio forma, la  
afirmó.  
No la creó para que estuviera vacía,  
sino que le dio forma para que fuera  
habitada.
- Él dice esto: «Yo soy el SEÑOR,  
no existe ningún otro Dios.
- <sup>19</sup> No hablé en secreto,  
ni en un lugar oscuro de la tierra.  
Yo no les dije a los descendientes de  
Jacob:  
“Búsquenme en vano”.  
Yo, el SEÑOR, hablo lo correcto  
y digo la verdad.
- <sup>20</sup> Vengan y reúnanse ustedes,  
los sobrevivientes de las naciones,  
acérquense todos.  
Son unos ignorantes los que cargan  
imágenes de madera en  
procesión  
y le rezan a un dios que no los  
puede salvar.
- <sup>21</sup> Vengan y muestren sus pruebas.  
Que hagan consultas unos a otros  
sobre este asunto.  
¿Quién hizo saber esto desde hace  
mucho tiempo?  
¿Quién dijo antes que esto iba a  
suceder?  
¿Acaso no fue el SEÑOR?  
No existe otro Dios que no sea yo;  
Dios justo y Salvador.  
Yo soy el único Dios que existe.
- <sup>22</sup> »Pueblos todos en todo lugar,  
vengan a mí para ser salvos,  
porque yo soy Dios y no existe  
ningún otro.
- <sup>23</sup> Hago una promesa por mí mismo,  
lo que digo es verdad  
y no será revocado.  
Toda rodilla se doblará ante mí  
y toda lengua se comprometerá a  
obedecerme.
- <sup>24</sup> Dirán: “Sólo en el SEÑOR  
están la justicia y el poder”.  
Todos los que se enojaron contra él  
vendrán ante su presencia  
y serán avergonzados.
- <sup>25</sup> En el SEÑOR encontrarán justicia  
todos los descendientes de Israel  
y lo alabarán».

### Los falsos dioses de Babilonia

**46** <sup>1</sup>Bel se dobló y Nebo<sup>a</sup> se cayó.  
Tienen que llevar a los ídolos  
sobre bestias.

Son algo que hay que cargar;  
carga pesada para un animal  
cansado.

<sup>2</sup> Los ídolos se han doblado,  
se han inclinado juntos.  
No pueden salvar la carga.  
A ellos mismos los llevan  
prisioneros para el destierro.

<sup>3</sup> «Escúchame, familia de Jacob,  
todos los sobrevivientes de la  
familia de Israel.  
Yo los he cargado a ustedes desde que  
nacieron,

<sup>a</sup> 46:1 Nebo Dios de Babilonia.

los he llevado desde que estaban en el vientre.

- <sup>4</sup> Los seguiré cargando cuando envejezcan y les salgan canas.  
Yo los hice y cuidaré de ustedes; yo los cargaré y los salvaré.
- <sup>5</sup> » ¿A quién me les parezco?  
¿Con quién me pueden ustedes comparar o igualar apropiadamente?
- <sup>6</sup> Hay quienes derrochan su oro y pesan plata en una balanza.  
Luego contratan a un orfebre para que les haga un ídolo de oro.  
Después se inclinan y lo adoran.
- <sup>7</sup> Lo levantan y lo cargan en hombros, lo ponen en su lugar y lo dejan allí.  
El ídolo no se mueve de donde lo pusieron.  
Si uno le grita, él no responde; no salvará a nadie de sus angustias.
- <sup>8</sup> » Recuerden esto y permanezcan firmes.  
Ténganlo presente, pecadores.
- <sup>9</sup> Acuérdense de los hechos del pasado, que sucedieron hace mucho tiempo.  
Porque yo soy Dios y no existe ningún otro.  
Soy Dios y no hay nadie como yo.
- <sup>10</sup> Yo conté el final desde el comienzo y mucho antes de que sucediera.  
Yo afirmé: “Mi plan se cumplirá y haré todo lo que yo quiero”.
- <sup>11</sup> Llamo a un águila, a un hombre de un país lejano.  
Lo he decidido y haré que suceda.  
Yo lo planeé y lo haré.
- <sup>12</sup> Escúchenme ustedes, gente obstinada, los que están muy lejos de la justicia.
- <sup>13</sup> Yo traigo mi salvación cerca de ustedes.  
No está lejana, no se tarda.  
Traeré la salvación a Sion, y mi gloria a Israel.

Siéntate en el piso, ya no tienes el trono, hija de los caldeos.<sup>a</sup>

- Ya no te llamarán tierna y delicada.
- <sup>2</sup> Toma el molino y muele la harina.  
Quítate el velo, súbete la falda, deja libre las piernas y cruza los ríos.
- <sup>3</sup> Se te verá todo, quedarás desnuda.  
Voy a castigarte, no perdonaré a nadie».
- <sup>4</sup> Nuestro Salvador se llama el SEÑOR Todopoderoso, es el Santo Dios de Israel.
- <sup>5</sup> Él dice: «Siéntate en silencio, hija de los caldeos, y vete a la oscuridad.  
Porque ya no se te llamará: “la reina de las naciones”.
- <sup>6</sup> Me enojé con mi pueblo; no le di honra a mi propia posesión.  
Dejé que cayeran en tus manos.  
No tuviste compasión de ellos, incluso a los viejos los pusiste a trabajar duramente.
- <sup>7</sup> Decías: “Viviré eternamente como una reina”.  
No se te ocurrió pensar en esto, ni en lo que sucedería después.
- <sup>8</sup> » Ahora escucha, mujer amante del placer, que se sienta toda tranquila, diciéndose a sí misma:  
“Yo soy única, no existe otra además de mí,  
no envidaré ni perderé mis hijos”.
- <sup>9</sup> Pero ambas cosas te van a suceder de repente, el mismo día.  
Sufrirás la pérdida de tu esposo y de tus hijos.  
De nada te servirá toda tu magia ni el gran poder de tus brujerías.
- <sup>10</sup> Te sentías muy segura en tu maldad y pensabas: “Nadie me está viendo”.  
Tu sabiduría y tu conocimiento te extraviaron.  
Tú que te decías: “Yo soy única,

### Mensaje de Dios a Babilonia

**47** <sup>1</sup>» Baja y siéntate en el polvo, virgen, hija de Babilonia.

<sup>a</sup> 47:1 virgen, hija de Babilonia, hija de los caldeos Otras formas de referirse a la ciudad de Babilonia.

no existe otra además de mí”.

<sup>11</sup> Así que el desastre vendrá sobre ti.  
No tendrás ni idea de cuándo  
sucederá.

Caerás en la ruina  
y no podrás evitarlo.

El desastre te sorprenderá,  
cuando menos lo esperes.

<sup>12</sup> »Sigue en tus brujerías y magia,  
que es lo que has estado haciendo  
desde que eras joven.

A lo mejor te resulten, quizás te  
fortalezcan.

<sup>13</sup> Estás agotada de tantos consejeros.  
Que se levanten los astrólogos y te  
salven,  
esos que observan las estrellas  
y te dan predicciones cada mes de  
lo que te va a pasar.

<sup>14</sup> Ellos no son más que paja que el fuego  
devorará.

No pueden ni salvarse ellos mismos  
del poder del fuego.

Y no se trata de un fuego para sentarse  
y calentarse ante él.

<sup>15</sup> Eso es todo lo que pueden hacer por ti  
tus socios comerciales,  
con los cuales has trabajado desde  
tu juventud.

Cada uno de ellos se va por su lado,  
y a ti no hay quien te salve.

### Dios había dicho todo

**48** <sup>1</sup>»Escucha lo que te voy a decir,  
familia de Jacob,  
a quien se le llama por el nombre  
de Israel.

Tú descienes de Judá,  
juras usando el nombre del SEÑOR,  
adoras al Dios de Israel,  
pero no honestamente ni con  
sinceridad.

<sup>2</sup> Se llaman ustedes mismos habitantes  
de la ciudad santa<sup>a</sup>,  
y se apoyan en el Dios de Israel,  
de nombre el SEÑOR Todopoderoso.

<sup>3</sup> »Yo les anuncié con anterioridad lo

<sup>a</sup> 48:2 ciudad santa Se refiere a Jerusalén.

que sucedería.

Les dije todo eso y se lo hice saber.  
Actué de repente y todo eso sucedió.

<sup>4</sup> Pues yo sé que eres terco  
y cabeza dura como el hierro;  
tu frente dura como el bronce.

<sup>5</sup> Hace mucho tiempo te avisé de todo  
eso.

Te lo dije antes de que sucediera.

Por eso no puedes decir: “Mi ídolo  
hizo todo eso;  
mis imágenes de metal y de madera  
hicieron que todo eso sucediera”.

<sup>6</sup> Tú has escuchado todo esto,  
fíjate en ello, ¿no te lo dije?  
Ahora te voy a decir algo nuevo,  
algo oculto que tú no conoces.

<sup>7</sup> Algo que ha sido creado ahora,  
no en la antigüedad.

Tú no habías escuchado eso hasta hoy,  
así que no podrás decir: “Sí, ya lo  
sabía”.

<sup>8</sup> Ni lo habías oído ni lo sabías.

Tus oídos hace tiempo que están  
sordos.

Pues yo sé lo infiel que eres  
y lo rebelde que eres de nacimiento.

<sup>9</sup> Por amor propio no he dejado explotar  
mi ira.

Por mi honor he tenido paciencia  
y no te he destruido.

<sup>10</sup> Te he sometido a prueba,  
pero no como se prueba la plata,  
sino en el horno de sufrimiento.

<sup>11</sup> Por respeto a mí, a mí mismo, lo he  
hecho.

Pues, ¿por qué ha de ser difamado  
mi nombre?

No voy a ceder mi honor a otro.

### Salvación de Israel

<sup>12</sup> »Escúchame, pueblo de Jacob,  
Israel, a quien estoy llamando:  
Yo soy Dios, el primero y el último.

<sup>13</sup> Mi mano echó los cimientos de la  
tierra;  
mi mano extendió los cielos.

Cuando yo pronuncio el nombre de  
ellos,  
se ponen de pie al instante.

- <sup>14</sup> Vengan todos y escúchenme.  
¿Acaso alguno de ustedes anunció  
lo que iba a pasar?  
Ciro, el elegido del SEÑOR, cumplirá  
el plan del Señor:  
Atacará a Babilonia y a los caldeos.
- <sup>15</sup> Yo mismo lo he dicho,  
lo he llamado<sup>a</sup> y lo he traído.  
Su misión se llevará a feliz término.
- <sup>16</sup> Vengan a mí, oigan esto:  
Yo no he hablado en secreto.  
Cuando todo esto sucedía, yo estaba  
ahí.  
El Señor Dios me envía ahora con  
su Espíritu».
- <sup>17</sup> El SEÑOR, tu Salvador,  
el Santo Dios de Israel, dice esto:  
«Yo soy el SEÑOR tu Dios,  
quien te enseña el bien  
y te lleva por el camino que debes  
andar.
- <sup>18</sup> Si tan solo hubieras hecho caso de mis  
mandamientos,  
tu prosperidad habría fluido como  
un río  
y tu salvación como las olas del mar.
- <sup>19</sup> Tus descendientes habrían sido tan  
numerosos como la arena,  
como los granos de arena.  
No habrían sido destruidos  
ni aniquilados delante de mí».
- <sup>20</sup> ¡Salgan de Babilonia!  
¡Huyan de Caldea<sup>b</sup>!  
Proclámenlo con gritos de alegría,  
diganlo, divúlguenlo hasta lo más  
remoto de la tierra.  
Digan: «El SEÑOR ha salvado a su  
siervo Jacob».
- <sup>21</sup> Ellos no sufrieron de sed  
cuando él los llevó por desiertos.  
Él hizo que el agua fluyera para ellos  
de una roca.  
Partió la roca y el agua brotó.
- <sup>22</sup> El SEÑOR dice:

«No hay paz para los malos».

### El Siervo del Señor

**49** <sup>1</sup> Pueblo de la costa, escúchenme.  
Países lejanos, presten atención:

Antes de que yo naciera, el SEÑOR me  
llamó.

Me puso mi nombre cuando yo  
todavía estaba en el vientre de mi  
madre.

<sup>2</sup> Él hizo mi boca como una espada  
afilada.

Me escondió con la sombra de su  
mano.

Me convirtió en una flecha pulida  
y me escondió en su aljaba.

<sup>3</sup> Él me dijo: «Tú eres mi siervo, Israel,  
en ti mostraré mi gloria».

<sup>4</sup> Pero yo pensé: «En vano he trabajado  
duro;  
para nada me entregué totalmente,  
sin provecho alguno.

Pero con toda seguridad mi causa está  
en manos del SEÑOR  
y él decidió darme mi recompensa».

<sup>5</sup> El SEÑOR ha hablado.

Él me hizo desde el vientre  
para que fuera su siervo,  
para convencer a Jacob que vuelva a él  
y para que Israel se una a él.  
El SEÑOR me da honor,  
y mi Dios será quien me dé fuerzas.

<sup>6</sup> Él dice: «No es suficiente hacer que tú  
seas mi siervo  
para restaurar el poder de las tribus  
de Jacob  
y traer de regreso a los  
sobrevivientes de Israel.

También te haré luz de las naciones,  
para que hagas llegar mi salvación  
a los lugares más remotos de la  
tierra».

<sup>7</sup> El SEÑOR, el Salvador de Israel, el  
Santo Dios,  
le dice a quien ha sido  
completamente despreciado,  
al que las otras naciones odian,  
al esclavo de gobernantes:

<sup>a</sup> **48:15 lo he llamado** Es una probable referencia a Ciró, rey de Persia del año 550 al 530 a. C. aproximadamente.

<sup>b</sup> **48:20 Caldea** Otra forma de referirse a la ciudad de Babilonia.

«Reyes y príncipes se pondrán de pie  
al verte  
y se inclinarán.

Porque se puede confiar en el SEÑOR;  
el Santo Dios de Israel te eligió».

### Jerusalén será reconstruida

<sup>8</sup> El SEÑOR dice esto:

«En el momento que yo te mostré mi  
bondad,  
respondí a tus oraciones.

El día de salvación, te ayudé.

Te protegí y te designé como mediador  
de un pacto con la humanidad,  
para reconstruir el país  
y devolver las tierras arrasadas.

<sup>9</sup> Dirás a los prisioneros:

“Quedan en libertad”,

y a los que están en tinieblas:

“Salgan”.

Se alimentarán por los caminos  
y en todo monte árido, encontrarán  
pastos.

<sup>10</sup> No tendrán hambre ni sed.

Ni les hará daño el sol  
ni el viento caliente del desierto.

El Dios que alivia los conducirá  
y los guiará a manantiales de agua.

<sup>11</sup> Convertiré todas mis montañas en una  
avenida

y mis caminos se allanarán.

<sup>12</sup> Fíjense, viene gente de muy lejos;  
unos del norte, otros del occidente,  
y otros de la región de Asuán».

<sup>13</sup> Canten los cielos, alégrese la tierra  
y prorrumpen en canciones de  
alegría las montañas.

Porque el SEÑOR ha traído alivio a su  
pueblo  
y tendrá compasión de los suyos  
que sufren.

<sup>14</sup> Pero Sion dijo: «El SEÑOR me dejó  
vacía,

mi Dios se olvidó de mí».

<sup>15</sup> ¿Se olvida una madre del bebé que  
amamanta?

¿No tiene compasión del hijo que  
dio a luz?

Aun si eso pasara, yo no te olvidaré.

<sup>16</sup> Mira, te tengo escrita en mis manos.  
Tengo siempre presentes tus  
murallas.

<sup>17</sup> Tus hijos se apresuran a regresar a ti;  
ya se van los que te derribaron y  
destruyeron.

<sup>18</sup> Levanta tus ojos y mira alrededor.

Todos ellos se reúnen, vienen hacia  
ti.

El SEÑOR dice: «Tan cierto como que  
existo,

es que los vestirás como joyas  
y los lucirás como una novia.

<sup>19</sup> Yo te destruí, te arruiné y te arrasé.

Pero ahora no darás abasto  
para alojar a toda la gente que vivirá  
en ti.

Los que te destruyeron estarán muy  
lejos.

<sup>20</sup> Llegará el día en que los hijos  
que creías perdidos te dirán:  
“Este sitio es muy pequeño,  
hazme lugar dónde vivir”.

<sup>21</sup> Entonces te dirás a ti misma:  
“¿Quién me dio todos estos?

Yo perdí mis hijos  
y no podía tener más.

Estaba desterrada y alejada,  
¿quién me crió a estos?

Yo estaba sola,  
¿de dónde salieron estos?” »

<sup>22</sup> Esto dice el Señor DIOS:

«Alzaré mi mano hacia las naciones  
y levantaré mi bandera para que la  
vean los pueblos.

Traerán en brazos a sus hijos  
y cargarán sobre sus hombros a sus  
hijas.

<sup>23</sup> Reyes serán maestros de tus hijos,  
y princesas los cuidarán.

Se postrarán rostro en tierra ante ti  
y lamerán el polvo de tus pies.

Entonces comprobarás que yo soy el  
SEÑOR.

Los que confían en mí no saldrán  
defraudados».

<sup>24</sup> ¿Se le puede quitar el botín a un



soldado?

¿Puede un prisionero escapar de un tirano?

<sup>25</sup> Pues esto es lo que el SEÑOR dice:

«Se arrebatarán los prisioneros a los soldados  
y a los tiranos se les quitará el rescate recibido.

Yo mismo me enfrentaré con los que se te enfrenten  
y salvaré a tus hijos.

<sup>26</sup> Haré que tus opresores se coman su propia carne  
y beban su propia sangre como si fuera vino.

Entonces todos sabrán que yo soy el SEÑOR,  
tu Salvador y Libertador,  
el Dios Todopoderoso de Jacob».

### Castigo de Israel por su pecado

**50** <sup>1</sup> Esto es lo que dice el SEÑOR:

«Ustedes afirman que por caprichoso  
me divorcié de Jerusalén, la mamá de ustedes.

Pero, ¿dónde está el documento que prueba que los divorcié sin motivo alguno?

¿Piensan ustedes que los vendí a ustedes como esclavos porque no los podía mantener?  
Nada de eso.

Yo los vendí a ustedes por pecadores,  
y, sí, abandoné a su mamá por lo rebeldes que son ustedes.

<sup>2</sup> ¿Por qué no había nadie cuando yo llegué?

¿Por qué nadie contestó a mi llamado?

¿Es mi brazo tan corto que no es capaz de salvarlos?

¿Es que no tengo fuerzas para rescatarlos?

Yo sequé el mar con una orden,  
y convertí los ríos en desiertos.

Los peces se asfixiaron por falta de agua,  
y murieron de sed.

<sup>3</sup> Yo vestí los cielos de oscuridad  
e hice un vestido de luto para que se cubrieran».

<sup>4</sup> El Señor DIOS me enseñó lo que tengo que decir.

Así que sé qué decir para darle ánimo al débil.

Cada mañana él me despierta,  
afina mi oído para escuchar como los que estudian.

<sup>5</sup> El Señor DIOS ha abierto mi oído  
y yo no fui rebelde,  
no me eché para atrás.

<sup>6</sup> No opuse resistencia a los que me golpeaban la espalda;  
dejé que me arrancaran la barba.  
Les puse la cara  
a los que me insultaban y escupían.

<sup>7</sup> El Señor DIOS me ayuda,  
y los insultos no me hieren.  
Por eso me mantendré firme,  
y sé que no seré avergonzado.

<sup>8</sup> Ya viene el que demostrará que tengo razón.

¿Me va a demandar alguien?  
Presentémonos juntos al tribunal.

¿Quién me va a acusar?  
Que venga y hagamos un careo.

<sup>9</sup> Miren, el Señor DIOS me está ayudando.

¿Quién se atreverá a condenarme?  
Todos ellos se desgastarán como un vestido;  
serán comidos por la polilla.

<sup>10</sup> ¿Quién de ustedes respeta al SEÑOR  
y obedece a su siervo?

El que ande sin luz en la oscuridad,  
ponga su confianza en el SEÑOR  
y apóyese en su Dios.

<sup>11</sup> Miren, todos ustedes los que encienden fuego

y prenden antorchas,  
caminen entre las llamas de su fuego  
y las antorchas que encendieron.

Esto es lo que recibirán de mí:  
quedarán tendidos en medio de tormentos.

## Salvación de Israel

- 51** <sup>1</sup>«Escúchenme ustedes,  
los que se esfuerzan por actuar con  
justicia,  
los que buscan al SEÑOR.  
Miren a la roca de la que fueron  
cortados;  
a la cantera de donde los sacaron.
- <sup>2</sup> Piensen en su antepasado Abraham,  
y en Sara, quien los dio a luz.  
Cuando lo llamé él no tenía hijos,  
pero lo bendije y se multiplicó».
- <sup>3</sup> El SEÑOR verdaderamente tiene  
compasión de Sion.  
Él se compadecerá de sus ruinas.  
Convertirá en un jardín sus tierras  
secas,  
y el desierto como el jardín del  
SEÑOR.  
El pueblo estará muy feliz, mostrará  
su alegría,  
dará gracias y cantará alabanzas.
- <sup>4</sup> »Pueblo mío, escúchame.  
Atiende a lo que te digo, nación mía.  
Porque les enseñaré  
y mi justicia resplandecerá como  
luz a las naciones.
- <sup>5</sup> Mi justicia salvadora se acerca,  
ya llega la salvación de parte mía.  
Gobernaré a las naciones con poder.  
Los países lejanos tienen puesta su  
esperanza en mí  
y confían en mi poder.
- <sup>6</sup> Levanten los ojos al cielo  
y miren abajo a la tierra.  
Porque los cielos se desvanecerán  
como el humo.  
La tierra se desgastará como un  
vestido  
y los que viven en ella morirán  
como moscas.  
Pero mi salvación será eterna  
y mi justicia salvadora nunca se  
acabará.
- <sup>7</sup> Escúchenme ustedes, los que conocen  
la verdad,  
pueblo que tiene presente mi  
enseñanza.  
No tengan miedo de las maldades que  
dice la gente.  
No se molesten con sus insultos.
- <sup>8</sup> Porque las pollillas acabarán con ellos  
como con la ropa,  
y los gusanos se los comerán como  
a la lana.  
Pero la justicia salvadora durará  
eternamente;  
mi salvación, a través de todas las  
generaciones».
- <sup>9</sup> ¡Despierta!  
¡Despierta brazo del SEÑOR!  
Usa tu poder.  
Despierta como hace tiempo, en el  
pasado.  
¿No fuiste tú quien cortó en pedazos  
a Rahab?  
¿No fuiste tú quien traspasó al  
monstruo del mar?  
<sup>10</sup> ¿No fuiste tú quien secó el mar,  
las aguas del gran océano?  
¿No fuiste tú quien hizo un camino en  
el fondo del mar  
para que lo atravesara el pueblo que  
salvaste?
- <sup>11</sup> Así fue que el pueblo salvado por el  
SEÑOR regresó  
y llegó a Sion con gritos de alegría.  
Su felicidad será siempre  
como una corona en su cabeza.  
Tendrán gozo y alegría.  
La tristeza y el dolor desaparecerán.
- <sup>12</sup> «Yo soy quien te consuela.  
¿A quién temes, Jerusalén?  
¿A un simple mortal?  
¿A un ser humano que es como la  
hierba?
- <sup>13</sup> ¿Es que te has olvidado del SEÑOR, tu  
creador,  
que extendió los cielos y estableció  
la tierra?  
¿Vas a estar temeroso todo el tiempo  
debido a la furia de tus opresores  
que están decididos a destruirte?  
¿Dónde está esa furia de tus opresores?
- <sup>14</sup> »Los que están prisioneros serán  
liberados

- y no morirán en los calabozos.  
Tendrán alimento en abundancia.
- <sup>15</sup> Yo soy el SEÑOR tu Dios,  
el que agita el mar para que rujan  
las olas.  
YAVÉ Todopoderoso es mi nombre.
- <sup>16</sup> Yo puse mis palabras en tu boca  
y te he escondido en la sombra de  
mi mano.  
Extendí los cielos, eché los cimientos  
de la tierra  
y le dije a Sion: “Tú eres mi  
pueblo” ».
- <sup>17</sup> ¡Despierta! ¡Despierta!  
¡Levántate, Jerusalén!  
El SEÑOR estaba muy enojado contigo  
y te castigó.  
Era una copa que tenías que beber.  
La has bebido hasta la última gota,  
hasta emborracharte.
- <sup>18</sup> De todos los hijos que tuviste,  
no hay ni uno que te guíe;  
de todos los que criaste,  
no hay ni uno que te lleve de la  
mano.
- <sup>19</sup> Dos calamidades cayeron sobre ti:  
Ruina y destrucción, hambre y  
muerte.  
¿Quién hará duelo por ti?  
¿Quién te consolará?
- <sup>20</sup> Tus hijos están débiles,  
están tirados en las esquinas de las  
calles,  
como antílope en una red.  
Están llenos de la ira del SEÑOR,  
de la amenaza de tu Dios.
- <sup>21</sup> Por lo tanto, escuchen esto,  
los que están sufriendo;  
borrachos, pero no de vino.
- <sup>22</sup> YAVÉ tu Dios y Señor,  
el que defiende a su pueblo, dice  
esto:  
«Mira, he quitado la copa de tu mano,  
la copa que hacía marear al pueblo.  
No beberás más de ella,  
la copa de mi ira.
- <sup>23</sup> La pondré en las manos de los que te  
atormentaban,

los que te decían:  
“Agáchate que vamos a caminar  
por encima de ti”.  
Tú pusiste tu espalda como si fuera el  
suelo de una calle  
para que ellos pasaran por encima».

### Se anuncia la salvación de Israel

- 52** <sup>1</sup> ¡Despierta! ¡Despierta!  
Vístete de fuerza, Sion,  
ponte tus lindos vestidos,  
Jerusalén, ciudad santa.  
Porque ya no serás ocupada  
por los incircuncisos<sup>a</sup> e impuros.
- <sup>2</sup> Sacúdete el polvo, ponte de pie,  
siéntate en tu trono, Jerusalén.  
Desata las cadenas de tu cuello,  
Sion, hija encarcelada.
- <sup>3</sup> Porque esto es lo que dice el SEÑOR:  
«Cuando fueron vendidos,  
nadie pagó nada por ustedes;  
ahora serán liberados sin pagar  
nada».
- <sup>4</sup> Porque esto es lo que dice el Señor  
DIOS:  
«En tiempos pasados,  
mi pueblo bajó a Egipto a vivir allí  
como extranjero.  
Asiria también los oprimió  
sin ningún motivo».
- <sup>5</sup> Entonces dice el SEÑOR:  
«Ahora, ¿con qué me encuentro  
aquí?  
Con que sin pagar nada se han llevado  
a mi pueblo  
y los que los gobiernan presumen  
mucho,  
eso dice el SEÑOR.  
“Todo el día me insultan,  
permanentemente”.
- <sup>6</sup> Debido a esto, haré que mi pueblo me  
conozca.  
Por lo tanto, ese día seré yo quien  
les diga: “Aquí estoy” ».
- <sup>7</sup> Qué hermoso es ver sobre los montes  
los pies del mensajero que anuncia

<sup>a</sup> 52:1 **incircuncisos** Gente no israelita. Ver CIRCUNCISIÓN en el vocabulario.

la paz,  
que trae buenas noticias,  
que anuncia salvación,  
que le dice a Sion: «Tu Dios es  
rey».

<sup>8</sup> Escucha, tus guardias están gritando,  
todos juntos gritan de alegría  
porque con sus propios ojos están  
viendo  
que el SEÑOR vuelve a Sion.

<sup>9</sup> Estallen en gritos de alegría,  
ruinas de Jerusalén,  
porque el SEÑOR ha consolado a su  
pueblo.

Él ha salvado a Jerusalén.

<sup>10</sup> El SEÑOR mostró su poder  
ante todas las naciones.  
Hasta los que viven en los lugares más  
lejanos de la tierra  
serán testigos de cómo Dios salva a  
su pueblo.

<sup>11</sup> Salgan, salgan, salgan de ahí.  
No toquen nada impuro.  
Ustedes, los que cargan los utensilios  
del SEÑOR,  
salgan por en medio, purifíquense.

<sup>12</sup> Porque ustedes no saldrán de prisa,  
no huirán como fugitivos tratando  
de escapar.  
El SEÑOR irá enfrente de ustedes;  
el Dios de Israel irá también detrás  
protegiéndolos.

### El siervo sufrido del Señor

<sup>13</sup> Miren, mi siervo tendrá éxito;  
se le dará el más alto honor.

<sup>14</sup> Así como muchos se horrorizaron con  
él,  
pues su semblante estaba tan  
desfigurado  
y su forma apenas era la de un ser  
humano;

<sup>15</sup> así también él asombrará a muchas  
naciones.  
Reyes se quedarán sin palabras por  
causa de él.  
Porque verán lo que no se les había  
dicho  
y entenderán lo que no escucharon.

**53** <sup>1</sup>¿Quién realmente creyó lo que  
oímos?

¿Quién vio en ello el gran poder del  
SEÑOR?

<sup>2</sup> Creció delante de Dios como un retoño,  
como una raíz en tierra seca.  
No había en él hermosura o majestad  
como para que nos fijáramos en él.  
No había en él nada atrayente  
como para que nos gustara.

<sup>3</sup> La gente lo despreció y hasta sus  
amigos lo abandonaron;  
era un hombre lleno de dolores y  
conocedor del sufrimiento.  
Y como alguien a quien otros evitan,  
lo despreciamos y no pensamos que  
fuera alguien importante.

<sup>4</sup> Verdaderamente él soportó todos  
nuestros sufrimientos  
y cargó con nuestros dolores.  
Aunque nosotros pensamos que Dios  
lo había castigado,  
golpeado y afligido,

<sup>5</sup> en realidad él fue traspasado debido a  
nuestra rebeldía.  
Fue magullado por las maldades  
que nosotros hicimos.  
El castigo que él recibió hizo posible  
nuestro bienestar.  
Sus heridas nos hicieron sanar a  
nosotros.

<sup>6</sup> Todos nosotros nos habíamos perdido  
como ovejas.  
Cada uno agarró su propio camino.  
Pero el SEÑOR cargó en él  
todo el castigo que nosotros  
merecíamos.

<sup>7</sup> Lo trataron cruelmente y lo torturaron,  
pero él se mantuvo humilde y no  
protestó.

Permaneció en silencio,  
como cuando llevan a un cordero al  
matadero  
o como cuando una oveja guarda  
silencio  
ante los que la trasquilan.

<sup>8</sup> Después de que lo arrestaron y  
condenaron, se lo llevaron.  
¿Y a quién le importó lo que le iba

a pasar?

Porque a él lo quitaron del mundo de los vivos.

Lo mataron por los pecados de su<sup>a</sup> pueblo.

<sup>9</sup> Lo enterraron al lado de criminales y en una tumba de ricos, aunque él nunca fue violento ni engañó a nadie.

<sup>10</sup> Pero el SEÑOR se agradó de su humilde siervo, quien tanto sufrió.<sup>b</sup>

Después de ser ofrecido como sacrificio por el pecado, él verá a sus descendientes, alargará su existencia y la voluntad del SEÑOR prosperará a través de él.

<sup>11</sup> Después de ese terrible sufrimiento, él verá la luz.<sup>c</sup>

Se sentirá satisfecho con todo lo que experimentó.

«Mi siervo, que siempre hace lo justo, salvará a muchos, y cargará con el castigo que merecían las maldades de ellos.

<sup>12</sup> Por lo tanto, yo haré que esté al lado de los grandes, y que comparta el botín con los poderosos.

Porque él se entregó voluntariamente a la muerte.

Fue tratado como un criminal, pero en realidad el cargó sobre sí el castigo que muchos merecían.

Ahora él está ante mí, intercediendo por los pecadores».

### El pueblo de Dios vuelve a casa

**54** <sup>1</sup>El SEÑOR dice:  
«Grita de alegría, mujer estéril. Tú que nunca has tenido dolores de parto, grita de júbilo y de alegría. Pues los hijos de la esposa

abandonada<sup>d</sup>

serán más que los de la esposa que vive con su marido.

<sup>2</sup> »Amplía el espacio de tu carpa y extiende las cortinas.

No te detengas.

Alarga las cuerdas de tu carpa y asegura bien tus estacas.

<sup>3</sup> Porque te expandirás a derecha e izquierda

y tus descendientes poseerán naciones

y poblarán ciudades abandonadas.

<sup>4</sup> »No tengas miedo,

porque no serás avergonzada.

No te desanimes,

porque no serás humillada.

Olvidarás la vergüenza de tu juventud y no recordarás la humillación de tu viudez.

<sup>5</sup> Porque tu Creador es tu marido<sup>e</sup>, su nombre es el SEÑOR

Todopoderoso.

El Santo Dios de Israel es tu Salvador<sup>f</sup>.

Él es conocido como el Dios de todo el mundo.

<sup>6</sup> Eres como una esposa

abandonada y angustiada,

como una esposa todavía joven, aunque rechazada.

Pero el SEÑOR te ha llamado y tu Dios dice:

<sup>7</sup> «Por poco tiempo te abandoné, pero, lleno de compasión, me volveré a unir a ti.

<sup>8</sup> Lleno de ira me oculté de ti por algún tiempo,

pero te mostraré compasión con fiel amor eterno».

Lo dice el SEÑOR, tu Salvador.

<sup>d</sup> **54:1 esposa abandonada** Esta palabra hebrea es similar a la palabra que significa *destruida*. Así que el significado probable aquí es *Jerusalén, la ciudad que es destruida*.

<sup>e</sup> **54:5 marido** Esta palabra en hebreo es similar al nombre Baal, indicando así que el verdadero Dios es el Señor, no el dios falso Baal.

<sup>f</sup> **54:5 Salvador** o *Redentor*. Era alguien que cuidaba y protegía a la familia de un pariente fallecido. Generalmente esa persona recompraba (rescataba, redimía) a los familiares pobres que se habían vendido como esclavos, haciendo que recuperaran su libertad.

<sup>a</sup> **53:8 su** Según Qumrán. TM: *mi*.

<sup>b</sup> **53:10 Pero** [...] **tanto sufrió** o *Pero el Señor quiso quebrantarlo, sometiénolo a padecimiento*.

<sup>c</sup> **53:11 la luz** Según Qumrán y LXX. La luz se usa frecuentemente como símbolo de vida. TM no tiene estas palabras.

- <sup>9</sup> »Así como le prometí a Noé  
que nunca más volvería a inundar la  
tierra con un diluvio,  
así he prometido nunca más enojarme  
contigo  
ni amenazarte.
- <sup>10</sup> Aunque se muevan los montes  
y tiemblen las colinas,  
mi amor por ti seguirá firme  
y mi pacto de paz no tambaleará».  
Lo dice el SEÑOR, que se  
compadece de ti.
- <sup>11</sup> »Ciudad afligida, azotada por  
tempestades  
y sin recibir consuelo de nadie.  
Fíjate, ahora yo pondré tus piedras  
sobre turquesa  
y echaré tus cimientos sobre zafiros.
- <sup>12</sup> Con rubíes construiré tus torres  
y tus puertas con joyas.  
Construiré toda tu muralla con  
piedras preciosas.
- <sup>13</sup> El SEÑOR enseñará a todos tus hijos,  
la prosperidad de ellos será  
abundante.
- <sup>14</sup> La justicia salvadora te restaurará.  
Estarás a salvo de la opresión  
y ya no tendrás nada que temer  
porque el terror se mantendrá lejos  
de ti.
- <sup>15</sup> Si alguien te ataca, no lo habré enviado  
yo.  
Derrotarás a todo el que te ataque.
- <sup>16</sup> »Fíjate, yo mismo creé al herrero  
que aviva las brasas en el fuego  
y produce las herramientas para su  
trabajo.  
Pero yo también creé al destructor  
para que causara ruina.
- <sup>17</sup> No tendrá éxito ningún arma  
que se fabrique para hacerte daño.  
Demostrarás la falsedad de todo aquel  
que hable contra ti en un tribunal.  
Esas son las ventajas de que gozarán  
los siervos del SEÑOR  
y la salvación que les daré.  
El SEÑOR lo ha decidido así.

### Invitación a los necesitados

- 55** <sup>1</sup>»Todos los que tengan sed,  
vengan a tomar agua.  
Y los que no tengan dinero,  
vengan, compren y coman.  
Compren vino y leche,  
sin que les cueste nada, gratis.
- <sup>2</sup> ¿Para qué gastar el dinero  
en lo que no es verdadera comida?  
¿Para qué desperdiciar los ingresos  
en lo que no satisface realmente?  
Escúchenme con atención,  
así comerán bien y disfrutarán de  
buena comida.
- <sup>3</sup> Escuchen, vengan a mí.  
Oigan para que vivan.  
Haré un pacto eterno con ustedes,  
las promesas fieles y bondadosas  
hechas a David.
- <sup>4</sup> Miren, he hecho que él sea testigo para  
las naciones,  
gobernante y comandante de las  
naciones.
- <sup>5</sup> Fíjense, ustedes llamarán a naciones  
desconocidas por ustedes,  
y ellas correrán a su llamado.  
Porque el SEÑOR, el Dios de ustedes,  
el Santo Dios de Israel les ha dado  
dignidad».
- <sup>6</sup> Busquen al SEÑOR mientras haya  
oportunidad de encontrarlo;  
llámenlo mientras esté cerca.
- <sup>7</sup> Que el perverso deje de hacer el mal  
y el inicuo deje sus malos  
pensamientos.  
Que se vuelvan al SEÑOR,  
y así él tendrá compasión de ellos.  
Que se vuelvan a nuestro Dios,  
porque él es generoso para  
perdonarlos.
- <sup>8</sup> El SEÑOR dice:  
«Mis pensamientos no son como los  
de ustedes,  
ni tampoco mi manera de obrar.
- <sup>9</sup> Porque así como el cielo está tan arriba  
de la tierra,  
de igual manera mi manera de obrar  
es tan diferente a la de ustedes.

Mis pensamientos son más altos  
que los suyos.

- <sup>10</sup> La lluvia y la nieve caen de los cielos  
y no se regresan, sino que  
humedecen la tierra,  
la fecundan y la hacen germinar,  
dando semilla al campesino y  
comida a la gente.
- <sup>11</sup> Así también pasa con mi mensaje,  
no volverá a mí vacío,  
sino que hará lo que yo quiero  
y cumplirá bien el propósito para el  
que lo envió.
- <sup>12</sup> Porque ustedes saldrán con alegría  
y serán guiados en paz.  
Los montes y colinas estallarán en  
cantos de alegría ante ustedes  
y todos los árboles del campo  
aplaudirán.
- <sup>13</sup> En lugar de espinos, crecerán pinos;  
en lugar de ortigas, arrayanes.  
Todo ello será en honor al SEÑOR;  
una señal eterna, indestructible».

### Todas las naciones seguirán al Señor

- 56** <sup>1</sup>El SEÑOR dice: «Practiquen la  
justicia  
y actúen honestamente  
porque pronto llegará mi salvación  
y será revelada mi justicia salvadora.
- <sup>2</sup> Afortunado el que actúa honestamente  
y se mantiene en ello,  
el que respeta el día de descanso y no  
lo desprecia;  
el que se asegura de no hacer nada  
malo».
- <sup>3</sup> El extranjero que se una al SEÑOR no  
debe decir:  
«A lo mejor el SEÑOR me separará  
de su pueblo».
- Y tampoco el eunuco debe decir:  
«Soy un árbol seco».
- <sup>4</sup> Porque el SEÑOR dice:  
«A los eunucos que respeten mis días  
de descanso,  
decidan cumplir mi voluntad  
y obedecer mi pacto,
- <sup>5</sup> les daré en mi templo  
y dentro de mis murallas un

monumento a su memoria,  
lo cual es mejor que hijos e hijas.  
Les daré un nombre eterno,  
que no será olvidado.

- <sup>6</sup> »A los extranjeros que se unan al  
SEÑOR  
para servir y amar al SEÑOR,  
y para ser sus siervos,  
a todos los que respeten el día de  
descanso sin despreciarlo,  
a los que obedezcan mi pacto,  
<sup>7</sup> yo los traeré a mi santo monte  
y haré que sean felices en mi casa de  
oración.
- Aceptaré en mi altar sus ofrendas que  
deben quemarse completamente  
y sus sacrificios,  
porque mi casa será llamada casa de  
oración para todas las naciones».
- <sup>8</sup> Mensaje del Señor DIOS  
que reúne a los dispersos de Israel:  
«Reuniré otros a ellos,  
además de los que ya he reunido».

### Insensatez de los líderes

- <sup>9</sup> Vengan y coman todos ustedes,  
animales salvajes y animales del  
bosque.
- <sup>10</sup> Los guardianes<sup>a</sup> de Israel están ciegos.  
Ninguno de ellos tiene  
conocimiento.  
Todos ellos son perros mudos,  
no pueden ladrar.  
Están echados, sueñan  
y les gusta dormir.
- <sup>11</sup> Son como perros hambrientos que  
nunca se llenan.  
Son pastores sin entendimiento.  
Cada cual agarró por su camino,  
y sólo se ocupa de sus intereses  
particulares.
- <sup>12</sup> Cada uno dice: «Conseguiré vino,  
vamos a emborracharnos con licor,  
que el día de mañana será como el de  
hoy,  
o aun mejor».

<sup>a</sup> 56:10 guardianes Textualmente *videntes* otra forma con la que antiguamente se hacía referencia a un profeta.

**Israel no sigue al Señor**

**57** <sup>1</sup>La gente honesta muere  
y a nadie le importa.  
Los fieles a Dios desaparecen  
sin que nadie entienda que ellos son  
llevados  
para evitar que sean víctimas de la  
maldad.  
<sup>2</sup> Los que andan honestamente entrarán  
a disfrutar de paz  
y descansarán en sus lechos.

<sup>3</sup> «Pero vengan acá ustedes, hijos de  
bruja,  
descendientes de adúltero y  
prostituta.

<sup>4</sup> ¿De quién se están burlando?  
¿A quién le están haciendo muecas?  
¿A quién le muestran la lengua?  
Ustedes no son más que hijos de  
pecado,  
gente mentirosa.

<sup>5</sup> Tienen relaciones sexuales entre los  
robles  
y entre los árboles de abundante  
follaje.<sup>a</sup>  
Sacrifican a sus niños en los valles  
y en las grietas de las rocas.

<sup>6</sup> »El lote que les tocará a ustedes  
estará entre las piedras lisas de los  
arroyos.  
A ellas ustedes les derramaron  
sus ofrendas de bebidas y de cereal.  
¿Creen que eso me tiene muy  
contento?

<sup>7</sup> Tú pusiste tu cama en un monte bien  
alto  
y fuiste allá a ofrecer sacrificio.

<sup>8</sup> Detrás de las puertas y en sus marcos  
pusiste tu símbolo pagano.<sup>b</sup>  
Te alejaste de mí, te desnudaste  
y subiste a la cama que alistaste.  
Llegaste a un acuerdo con ellos,  
amaste su lecho y contemplaste su  
desnudez.

<sup>a</sup> 57:5 robles [...] follaje La gente adoraba a dioses falsos en esos lugares. Creían que teniendo relaciones sexuales allí, las cosechas iban a ser abundantes.

<sup>b</sup> 57:8 símbolo pagano Podría tratarse de la imagen de un dios falso, un símbolo, rezo, recuerdo o algo parecido.

<sup>9</sup> Fuiste con aceite de oliva hasta donde  
estaba Moloc  
y usaste perfumes en gran cantidad.  
Hasta lejos enviaste mensajeros,  
incluso hasta abajo, al lugar de los  
muertos.

<sup>10</sup> Te agotaste de tanto peregrinar,  
pero no dijiste: “Esto no tiene  
sentido”.  
Te recobraste  
y no te desmayaste.

<sup>11</sup> » ¿A quién le tenías miedo,  
quién te asustó para que hayas  
mentido,  
para que te hayas olvidado de mí  
y no me hayas tomado en cuenta?  
¿No guardé silencio y yo mismo me  
oculté  
y por eso no me tienes miedo?

<sup>12</sup> Contaré lo buena que eres y tus hechos,  
pero ellos no te servirán de nada.

<sup>13</sup> Cuando grites pidiendo ayuda,  
que vengan a salvarte tu colección  
de ídolos.

A ellos se los llevará el viento,  
desaparecerán de un soplo.  
Pero el que se apoye en mí,  
recibirá la tierra  
y poseerá mi santo monte».

**El Señor salvará a su pueblo**

<sup>14</sup> Alguien dirá: «Reconstruyan,  
reconstruyan,  
preparen el camino, despejen la vía  
para que pase mi pueblo».

<sup>15</sup> Porque esto es lo que dice el Altísimo,  
el que vive eternamente y tiene el  
nombre santo:

«Yo vivo en lo alto y santo,  
pero vivo también con el que tiene  
su espíritu abatido y humillado.  
Le daré nueva vida al de espíritu  
humilde,  
y reviviré al abatido.

<sup>16</sup> Ya no acusaré  
ni estaré siempre enojado,  
porque así desfallecerían ante mí  
los seres humanos, a quienes yo  
hice.



- <sup>17</sup> Estuve enojado por su codicia  
perversa,  
así que los castigué,  
me oculté de ellos y me disgusté.  
Pero ellos se mantuvieron en su  
rebeldía.
- <sup>18</sup> He visto sus caminos, pero lo voy a  
curar.  
Los guiaré y los reconfortaré a ellos  
y a los que compartieron su dolor.
- <sup>19</sup> Pondré palabras de alabanza en sus  
labios.  
Les daré paz a los que están lejos  
y a los que están cerca,  
y los sanaré,  
dice el SEÑOR.
- <sup>20</sup> Pero la gente perversa es como el mar  
agitado,  
que no puede calmarse,  
que arroja barro y basura con sus  
olas.
- <sup>21</sup> Mi Dios dice:  
“No hay paz para los malos”.

### El ayuno que Dios toma en cuenta

- 58** <sup>1</sup>»Grita fuerte, sin refrenarte.  
Levanta tu voz como una  
trompeta.  
Dile a mi pueblo cuál es su rebeldía,  
a la familia de Jacob cuál es su  
pecado.
- <sup>2</sup> Día a día vienen a adorarme  
y pretenden que quieren conocer  
mi voluntad  
como si fueran una nación que hubiera  
hecho lo correcto  
y nunca hubiera abandonado la ley  
de Dios.  
Me piden decisiones justas  
y están ansiosos de acercarse a mí.
- <sup>3</sup> ¿Para qué ayunamos, si no lo ves?  
¿Para qué nos humillamos, si no lo  
notas?
- »Ustedes hacen lo que les gusta hacer  
en su día de ayuno.  
Explotan a todos sus trabajadores.
- <sup>4</sup> El ayuno de ustedes consiste en discutir  
y pelear,  
en golpearse unos a otros con

- puños perversos.  
No es ese tipo de ayuno el que les  
servirá  
para hacerse oír en los cielos.
- <sup>5</sup> ¿Es que acaso este es el ayuno que yo  
elegí?  
¿Un día para afligirse uno mismo?  
¿Inclinarse con la cabeza agachada  
como un junco?  
¿Acostarse con ropas ásperas y en  
ceniza?  
¿A eso es a lo que ustedes llaman un  
día de ayuno  
que le agrada al SEÑOR?

- <sup>6</sup> »¿No es más bien el ayuno que yo  
prefiero  
quitar las cadenas de injusticia,  
desatar las cuerdas del yugo,  
dejar libre al oprimido  
y romper todo yugo?
- <sup>7</sup> ¿No es compartir tu alimento con el  
que tiene hambre  
y darle hospedaje en tu casa al  
pobre que no tiene dónde vivir?  
¿No es dar de vestir al desnudo  
y dejar de esconderte de tus  
familiares?

- <sup>8</sup> »Entonces tu luz brillará como el  
amanecer,  
y tus heridas sanarán pronto.  
Irá delante de ti quien te declara sin  
culpa  
y la gloria del SEÑOR te seguirá.
- <sup>9</sup> Así tú llamarás y el SEÑOR responderá.  
Gritarás pidiendo ayuda y él te dirá:  
“Aquí estoy”.

- »Si quitas de ti la opresión,  
el dedo acusador y las palabras  
perversas,  
<sup>10</sup> si compartes tu alimento con el que  
tiene hambre  
y satisfaces las necesidades del  
oprimido,  
entonces tu luz brillará como el  
amanecer.  
Tus sombras serán como luz de  
mediodía.

- <sup>11</sup> El SEÑOR te guiará permanentemente, dará satisfacción a tus necesidades cuando estés en tierras resacas, y fortalecerá tus huesos. Serás como un jardín, como manantial de agua que nunca se seca.
- <sup>12</sup> Reconstruirás las ruinas antiguas. Edificarás sobre los cimientos antiguos. Te llamarán “reparador de murallas destrozadas” y “restaurador de calles habitadas”.
- <sup>13</sup> »No te apartes del día de descanso, ni hagas negocios en mi día santo. Llama al día descanso “día de alegría”, “día del santo del SEÑOR” y “día de respeto”. Respeta el día de descanso; en ese día no viajes, no trabajes ni digas tonterías.
- <sup>14</sup> Si así obedeces, entonces encontrarás alegría en el SEÑOR y yo haré que cabalgues sobre las cumbres de la tierra. Haré que disfrutes del país que le di a tu antepasado Jacob». El SEÑOR lo ha decidido así.

### Castigo para Israel

- 59** <sup>1</sup>Mira, la mano del SEÑOR no es tan corta como para no poder salvar, ni sus oídos tan sordos como para no oír.
- <sup>2</sup> Pero las maldades de ustedes se han convertido en barreras entre ustedes y Dios. Los pecados de ustedes han hecho que él se oculte y no los escuche.
- <sup>3</sup> Las manos de ustedes están manchadas de sangre y sus dedos están manchados de culpa. Sus labios dicen mentiras y su lengua dice maldades.
- <sup>4</sup> Ninguno pone demandas justas ni va a juicio con honestidad.
- Confían ellos en palabras vanas y dicen mentiras. Conciben maldad y dan a luz el mal.
- <sup>5</sup> Empollan huevos de víbora y tejen telarañas. El que come esos huevos muere y de los huevos aplastados salen serpientes venenosas.
- <sup>6</sup> Sus telarañas no pueden usarse para vestirse y a ellos mismos no los pueden abrigar con lo que ellas producen. Ellos hacen maldades y sus manos cometen hechos de violencia.
- <sup>7</sup> Sus pies corren a hacer el mal. Se apresuran a matar gente inocente. Se ocupan en malos pensamientos; causan ruina y destrucción dondequiera que van.
- <sup>8</sup> No conocen el camino que lleva a la paz, no hay justicia en sus senderos. Hacen caminos torcidos; todo el que los transite no conocerá la paz.
- <sup>9</sup> Por tanto, la justicia está lejos de nosotros y la salvación no llega hasta nosotros. Esperamos la luz, pero sólo hay oscuridad; esperamos una luz brillante, pero caminamos en tinieblas.
- <sup>10</sup> Caminamos palpando la pared como los ciegos. Andamos a tientas como los que no tienen ojos. Tropezamos a mediodía como si fuera de noche. Entre los fuertes somos como si estuviéramos muertos.
- <sup>11</sup> Gruñimos todos como osos y gemimos como palomas. Esperamos justicia, pero no la hay; salvación, pero está lejos de nosotros.

<sup>12</sup> Porque ante ti son muchas las maldades que hemos hecho y nuestros pecados testifican contra nosotros.

Tenemos presentes nuestras maldades y sabemos de nuestras iniquidades.

<sup>13</sup> Nos hemos rebelado, hemos sido desleales con el SEÑOR y le dimos la espalda a nuestro Dios. Hemos hablado de opresión y rebelión, planeamos engaños y desde nuestra mente los expresamos.

<sup>14</sup> Se rechazó la justicia y lo correcto se mantuvo lejos. La verdad tambalea en la plaza pública y la honestidad no puede entrar.

<sup>15</sup> La fidelidad no está presente y roban a todo aquel que se aparta de la maldad.

El SEÑOR se ha dado cuenta y se disgustó porque no hay justicia.

<sup>16</sup> Vio que no había nadie y quedó impresionado de que no hubiera quien interviniera.

Entonces su propio poder lo llevó a vencer y se apoyó en su justicia salvadora.

Se puso la justicia de coraza y la salvación de casco en la cabeza.

<sup>17</sup> Se vistió con la túnica de la justicia y se puso el yelmo de la salvación en la cabeza.

Se abrigó con la capa de la ira y se envolvió con una pasión terrible.

<sup>18</sup> Él les pagará conforme se merecen: furia para sus oponentes, castigo para sus enemigos.

Les dará su merecido a los países lejanos.

<sup>19</sup> Así que los del occidente respetarán el nombre del SEÑOR y los del oriente respetarán su gloria. Porque él vendrá como un río desbordado

traído por el viento del SEÑOR.

<sup>20</sup> Él vendrá como un Salvador<sup>a</sup> de Sion

y de los del pueblo de Jacob que abandonen la maldad.

El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>21</sup> El SEÑOR dice: «En cuanto a mí, este será mi pacto con ellos: Mi espíritu estará sobre ustedes. Desde ahora y para siempre no se apartarán las palabras que he puesto en su boca, en las de sus hijos y en las de los hijos de sus hijos».

El SEÑOR lo ha decidido así.

### La gloria de Jerusalén

**60** <sup>1</sup>«Levántate y brilla, Jerusalén, porque ha llegado tu luz.

La gloria del SEÑOR ha amanecido sobre ti.

<sup>2</sup> La oscuridad cubre la tierra y densa oscuridad a las naciones. Pero el SEÑOR brilla sobre ti y su gloria aparecerá sobre ti.

<sup>3</sup> Naciones vendrán a tu luz y reyes a la brillantez de tu alborada.

<sup>4</sup> »Levanta tus ojos y mira alrededor. Se están reuniendo, vienen a ti. Tus hijos vienen de muy lejos y a tus hijas las traen en brazos.

<sup>5</sup> Entonces verás cómo resplandecerás. Tu corazón latirá de emoción y rebotará de alegría.

Porque los tesoros de países al otro lado del mar vendrán a ti. La riqueza de las naciones vendrá a ti.

<sup>6</sup> Multitudes de camellos de Madián y de Efa cubrirán tu tierra. Vendrán los de Sabá.

Traerán oro e incienso y cantarán alabanzas al SEÑOR.

<sup>7</sup> Reunirán para ti todas las ovejas de Cedar.

Los carneros de Nebayot estarán a tu servicio.

Ellos serán ofrenda aceptable en mi

protegia a la familia de un pariente fallecido. Generalmente esa persona recompraba (rescataba, redimía) a los familiares pobres que se habían vendido como esclavos, haciendo que recuperaran su libertad.

<sup>a</sup> **59:20 Salvador** o *Redentor*. Era alguien que cuidaba y

altar.  
 Glorificaré mi hermoso templo.

<sup>8</sup> »¿Quiénes son esos que vuelan como nubes y como palomas a su palomar?

<sup>9</sup> Verdaderamente los países lejanos esperan por mí y los barcos de Tarsis vienen a la cabeza.  
 Traen de lejos a tus hijos con su oro y con su plata, en honor del SEÑOR tu Dios, el Santo de Israel, que te ha dado honra.

<sup>10</sup> Extranjeros construirán tus murallas, y sus reyes te servirán.

»Te castigué estando enojado, pero de buen ánimo te mostraré compasión.

<sup>11</sup> Tus puertas siempre permanecerán abiertas.  
 No cerrarán de noche ni de día para que puedas recibir las riquezas de las naciones traídas por reyes.

<sup>12</sup> Porque la nación o el reino que no te sirva perecerá.  
 Esas naciones serán destruidas completamente.

<sup>13</sup> La gloria del Líbano vendrá a ti: pinos, abetos y cipreses juntos para embellecer aun más mi Lugar Santo.  
 Yo glorificaré el lugar donde descansan mis pies.

<sup>14</sup> Los descendientes de los que te oprimieron vendrán a inclinarse ante ti y todos los que te despreciaron se tenderán a tus pies.  
 Ellos te llamarán “La ciudad del SEÑOR, Sion la del Santo de Israel”.

<sup>15</sup> »En lugar de estar desierta, de ser odiada y de que nadie te visite, te haré objeto de orgullo eterno, fuente de alegría para todas las

generaciones.

<sup>16</sup> Beberás la leche de las naciones y senos reales te amamantarán.  
 Entonces sabrás que yo, el SEÑOR, soy tu Salvador, tu Libertador, el Poderoso de Jacob.

<sup>17</sup> Te traeré oro en vez de bronce, plata en vez de hierro, bronce en vez de madera y hierro en vez de piedras.  
 Nombraré como tu supervisor a la paz y como gobernante a la justicia salvadora.

<sup>18</sup> Ya no se oírás más de violencia en tu tierra, ni de ruina y destrucción en tus fronteras.  
 Llamarás a tus murallas “Salvación”, y a tus puertas, “Alabanza”.

<sup>19</sup> El sol no te alumbrará más de día ni el brillo de la luna de noche.  
 Porque el SEÑOR será luz eterna para ti y tu Dios será tu gloria.

<sup>20</sup> Tu sol no se ocultará más y la luna no disminuirá su brillantez.  
 Porque el SEÑOR será tu luz eterna y tus días de luto terminarán.

<sup>21</sup> Todo tu pueblo será honesto y poseerán para siempre la tierra.  
 Ellos son la planta que yo planté, el trabajo de mis manos que muestra mi grandeza.

<sup>22</sup> La familia más pequeña se convertirá en una familia grande y el menos importante se convertirá en una nación poderosa.  
 Yo soy el SEÑOR.  
 A su debido tiempo haré esto rápidamente».

### Salvación de Jerusalén

**61** <sup>1</sup>El Señor DIOS ha puesto su Espíritu en mí porque el SEÑOR me ungió con aceite para anunciar las buenas noticias a los pobres.  
 Me ha enviado a sanar a los afligidos, a anunciar liberación a los

- prisioneros  
y libertad a los presos.
- <sup>2</sup> Me eligió para anunciar el año en que el SEÑOR se mostrará favorable y el día en que nuestro Dios se vengará.  
Me eligió también para consolar a todos los que están tristes,
- <sup>3</sup> para darle al pueblo afligido de Sion una corona  
en vez de cenizas,  
aceite de alegría  
en vez de luto,  
vestido de alabanza  
en vez de espíritu triste.  
Ellos serán llamados robles de justicia,  
la planta gloriosa del SEÑOR.
- <sup>4</sup> Ellos reconstruirán las ruinas antiguas  
y levantarán los lugares  
que fueron destruidos  
anteriormente.  
Reconstruirán las ciudades arruinadas  
que están destruidas desde hace  
mucho tiempo.
- <sup>5</sup> Extranjeros se pondrán a cuidar los  
rebaños de ustedes.  
Los hijos de los extranjeros  
trabajarán en los campos y  
viñedos de ustedes.
- <sup>6</sup> A ustedes se les llamará sacerdotes del  
SEÑOR  
y siervos de nuestro Dios.  
Ustedes disfrutarán la riqueza de las  
naciones  
y estarán orgullosos de las riquezas  
de ellos.
- <sup>7</sup> En vez de la doble vergüenza  
y deshonra que ustedes sufrían,  
recibirán doble porción en su país.  
Su alegría será eterna.
- <sup>8</sup> «Porque yo, el SEÑOR, amo la justicia  
y odio el robo y la maldad.  
Les daré fielmente su recompensa  
y haré un pacto eterno con ellos.
- <sup>9</sup> Sus descendientes serán reconocidos  
en las naciones  
y sus hijos entre los pueblos.  
Todos los que los vean reconocerán

que son un pueblo bendecido por el  
SEÑOR».

- <sup>10</sup> Por causa del SEÑOR me alegro mucho  
y todo mi ser se llena de felicidad.  
Porque me ha vestido de salvación  
y me ha puesto una capa de libertad.  
Quedé como un novio vestido para la  
boda  
o como una novia adornada con sus  
joyas.
- <sup>11</sup> Porque así como crecen las plantas en  
la tierra  
y brotan las semillas en un jardín,  
así el Señor DIOS hará que brote  
justicia salvadora  
y alabanza delante de todas las  
naciones.

- 62** <sup>1</sup>Por causa de Sion no  
permaneceré en silencio,  
por causa de Jerusalén no me  
callaré;  
hasta que brille su victoria como el  
amanecer,  
y su salvación como una antorcha  
encendida.
- <sup>2</sup> Entonces las naciones verán tu victoria  
y todos los reyes tu gloria.  
Te llamarán con un nombre nuevo  
que el SEÑOR mismo te dará.
- <sup>3</sup> Será una corona hermosa en la mano  
del SEÑOR;  
una corona real en la mano de tu  
Dios.
- <sup>4</sup> Ya no te llamará más «Abandonada»,  
y tampoco a tu tierra «Destruída».  
Porque tu nombre será «Mí  
preferida»,  
y el de tu tierra «Esposa mía».  
El SEÑOR se complace en tí,  
y tu tierra se casará con él.
- <sup>5</sup> Como un joven que se casa con una  
muchacha,  
así el que te reconstruye se casará  
contigo.  
Como un novio que se complace con  
su esposa,  
así Dios disfrutará contigo.
- <sup>6</sup> He puesto guardia sobre tus murallas,

Jerusalén.

Nunca permanecerán callados,  
todo el día y toda la noche.

No descanses,

pueblo que tiene presente al SEÑOR.

<sup>7</sup> No dejes descansar tampoco a Dios  
hasta que él restaure a Jerusalén  
y la convierta en una ciudad que  
todo el mundo alabará.

<sup>8</sup> El SEÑOR ha prometido con su mano  
derecha y fuerte brazo<sup>a</sup>:

«No daré otra vez tu trigo como  
alimento para tus enemigos.

Los extranjeros no se tomarán  
el vino nuevo por el que has  
trabajado duro.

<sup>9</sup> Sino que los que cosechen el trigo  
lo comerán y alabarán al SEÑOR.  
Los que trabajen el vino  
lo beberán en mis patios santos».

<sup>10</sup> Vayan, vayan a las puertas,  
preparen la vía para el pueblo.  
Construyan, construyan el camino,  
retiren las piedras;  
levanten la señal para las naciones.

<sup>11</sup> Miren, el SEÑOR anunció a todos los  
confines de la tierra:  
«Díganle a la hija de Sion<sup>b</sup> que  
viene su Salvador.  
Miren, él trae la recompensa que te va  
a dar  
y también el salario que te va a  
pagar».

<sup>12</sup> Ellos se llamarán «Pueblo Santo»,  
«Salvados por el SEÑOR».  
Y tú te llamarás «La ciudad deseada  
por Dios»,  
«La que no está abandonada».

### Día del castigo para los enemigos

**63** <sup>1</sup>¿Quién viene de Edom, desde  
Bosra<sup>c</sup>,  
con el vestido manchado de rojo?  
¿Quién es este, vestido de lujo,

marchando poderosamente?

«Soy yo, anunciando victoria,  
fuerte para dar salvación».

<sup>2</sup> ¿Por qué está teñida de rojo tu ropa?  
¿Por qué parece tu vestido como el  
del que pisa las uvas para hacer  
vino?

<sup>3</sup> «Yo pisé las uvas y las apisoné yo sólo.  
Ninguna nación me ayudó.  
Pisoteé enojado las naciones  
y las destrocé debido a mi ira.  
Su jugo salpicó mi vestido  
y manchó toda mi ropa.

<sup>4</sup> Porque yo tenía destinado un día de  
castigo  
y el año de salvación ha llegado.  
<sup>5</sup> Miré, pero no encontré ayudante.  
Estaba impresionado, pero no hubo  
quien me apoyara.

Mi propio poder me dio la victoria  
y mi enojo me sirvió de apoyo.

<sup>6</sup> Con ira pisoteé pueblos,  
enojado los destruí  
y derramé su sangre sobre la tierra».

### Bondad de Dios con su pueblo

<sup>7</sup> Voy a contar los hechos del fiel amor  
del SEÑOR,  
hechos por los cuales se debe alabar  
al SEÑOR,  
conforme a todo lo que el SEÑOR ha  
hecho por nosotros.

Contaré su gran bondad para con la  
familia de Israel,  
a la que le ha tenido compasión,  
y también sus muchos hechos de  
fiel amor.

<sup>8</sup> Él dijo: «Ellos son de verdad mi  
pueblo,  
hijos que no me han traicionado».

Así que él se convirtió en el Salvador  
<sup>9</sup> de todas sus angustias.

Él mismo los salvó,  
no un mensajero ni ningún ángel.  
Los rescató como haría un familiar  
porque él los amó y les tuvo  
misericordia.

<sup>a</sup> 62:8 **mano derecha y fuerte brazo** Puede referirse al acto de hacer una promesa o juramento. También podría referirse al gran poder que Dios usará para cumplir su promesa.

<sup>b</sup> 62:11 **hija de Sion** Se refiere a la ciudad de Jerusalén.

<sup>c</sup> 63:1 **Bosra** Ciudad ubicada en la parte sur de Edom.

- Los llevo entre los brazos  
tal como lo hacía mucho tiempo  
atrás.
- <sup>10</sup> Pero ellos se rebelaron  
y entristecieron su ánimo.  
Así que él se convirtió en su enemigo,  
luchó contra ellos.
- <sup>11</sup> Entonces ellos recordaron los días del  
pasado;  
recordaron<sup>a</sup> a Moisés.  
¿Dónde está el que los trajo del mar  
con su rebaño de ovejas?  
¿Dónde está el que hizo habitar  
entre ellos su Espíritu Santo?
- <sup>12</sup> ¿Quién llevó a Moisés de la mano  
con su poder maravilloso?  
¿Dónde está el que dividió las aguas  
en dos  
para hacer famoso su nombre  
eternamente,
- <sup>13</sup> el que los llevó por aguas profundas?  
Como un caballo en el desierto, no  
tropezaron.
- <sup>14</sup> Como ganado que se lleva valle abajo,  
el Espíritu del SEÑOR nos dio  
descanso.  
Así llevaste a tu pueblo  
y te hiciste a ti mismo de un  
nombre glorioso.
- <sup>15</sup> Mira hacia abajo desde el cielo,  
desde tu hogar glorioso y santo.  
¿Dónde están tu fuerte amor y tu  
poder,  
tus profundos sentimientos y tu  
compasión?  
Se ocultan de mí.
- <sup>16</sup> Porque tú eres nuestro Padre.  
Aunque Abraham no nos reconozca,  
ni Israel tampoco,  
tú, SEÑOR, eres nuestro Padre.  
Desde hace tiempo tu nombre ha  
sido nuestro Salvador.
- <sup>17</sup> ¿Por qué, SEÑOR, dejaste que nos  
desviáramos de tus caminos?  
¿Por qué dejaste que nos  
endureciéramos hasta el punto

- de faltarte al respeto?  
Regresa por causa de tus siervos,  
por las tribus que te pertenecen.
- <sup>18</sup> Tu pueblo santo tuvo tu templo por  
poco tiempo,  
pero nuestros enemigos lo han  
pisoteado.
- <sup>19</sup> Hace tiempo que no nos gobiernas,  
no mencionamos tu nombre.
- 64** <sup>1</sup> ¿Por qué no desgarras los cielos  
y bajas?  
Las montañas temblarían ante ti.
- <sup>2</sup> Baja como fuego que enciende los  
arbustos  
o hace hervir el agua,  
para que tus enemigos sepan quién  
eres.  
Así las naciones temblarán ante ti  
debido a tu presencia.
- <sup>3</sup> Cuando hiciste cosas asombrosas que  
no esperábamos,  
bajaste, y las montañas temblaron  
ante tu presencia.
- <sup>4</sup> Desde hace mucho tiempo  
que nadie ha oído,  
escuchado ni visto que un Dios que no  
seas tú  
obre en favor de los que esperan  
en ti.
- <sup>5</sup> Tú vienes a ayudar a los que con gusto  
hacen lo que es justo,  
los que te recuerdan en todos tus  
caminos.  
Mira, en el pasado, cuando tú estabas  
enojado  
y nosotros habíamos pecado,  
todavía había oportunidad de ser  
salvos.
- <sup>6</sup> Todos nosotros nos volvimos como  
alguien impuro,  
todas nuestras obras justas son  
como una toalla higiénica sucia.  
Todos nosotros como una hoja nos  
marchitamos y caemos.  
Nuestros pecados nos arrastran  
como el viento.
- <sup>7</sup> No hay quien pronuncie tu nombre  
o trate de apoyarse en ti.  
Es que te ocultaste de nosotros

<sup>a</sup> 63:11 recordaron En este versículo es difícil traducir del hebreo. Algunos traducen el verbo en singular, otros en plural.

y nos has dejado en manos de nuestro pecado.

<sup>8</sup> Pero así y todo, SEÑOR, tú eres nuestro Padre.

Nosotros somos la arcilla y tú el alfarero.

Todos nosotros somos obra de tus manos.

<sup>9</sup> SEÑOR, no te enojés indefinidamente y no tengas siempre presente nuestro pecado.

Mira que todos nosotros somos tu pueblo.

<sup>10</sup> Tus santas ciudades han quedado abandonadas.

Sion quedó vacía,  
Jerusalén es un lugar arrasado.

<sup>11</sup> Nuestro hermoso templo santo, donde te alabaron nuestros antepasados, ha sido incendiado.

Todo lo hermoso que teníamos ha sido destruido.

<sup>12</sup> Tras de todo esto, ¿ahora nos das la espalda, SEÑOR? ¿Vas a seguir callado y castigándonos tanto?

### Castigo para los rebeldes

**65** <sup>1</sup>«He ayudado a los que no me pedían ayuda, he dejado que me encontraran los que no me buscaban.

Le dije: “Aquí estoy, aquí estoy” a una nación que no me llamaba por mi nombre.

<sup>2</sup> Extendí mis manos todo el día a un pueblo rebelde que andaba en malos pasos, siguiendo sus malos pensamientos.

<sup>3</sup> Son un pueblo que en mi propia cara continuamente me ha provocado, haciendo sacrificios en jardines y ofreciendo incienso en altares.<sup>a</sup>

<sup>4</sup> Se sentaban en los sepulcros y pasaban la noche en cuevas; comían carne de cerdo

y hacían en sus ollas comidas impuras.

<sup>5</sup> Dicen: “Apártate, no te me acerques, porque soy demasiado santo para ti”.

Gente así es como humo en mi nariz, como fuego que arde todo el día.

<sup>6</sup> »Fíjate, está escrito ante mí, y no voy a quedarme callado. Voy a darles el pago que se merecen, les voy a dar su merecido en su regazo.

<sup>7</sup> Recibirán su castigo por sus maldades y por las de sus antepasados. Yo arreglaré cuentas con ellos y les daré su merecido porque quemaron incienso en los montes y me insultaron sobre las colinas». El SEÑOR lo ha decidido.

### Anuncio de salvación

<sup>8</sup> El SEÑOR dice: «Cuando hay mucho jugo en los racimos, la gente dice: “No los dañemos, porque son una bendición”. Así voy a hacer yo por causa de mis siervos.

No los voy a destruir a todos ellos.

<sup>9</sup> Daré descendientes a Jacob y quien posea mis montes a Judá. Mis elegidos heredarán la tierra y mis siervos vivirán allí.

<sup>10</sup> Entonces para mi pueblo que buscó volver a mí, Sarón<sup>b</sup> se volverá un potrero para los rebaños y el valle de Acor<sup>c</sup> un corral para el ganado.

<sup>11</sup> Pero a ustedes, que abandonaron al SEÑOR y olvidaron mi monte santo<sup>d</sup>, que preparan la mesa y llenan las copas con vino

<sup>b</sup> **65:10 Sarón** Valle ubicado a lo largo de la costa de Palestina.

<sup>c</sup> **65:10 valle de Acor** Valle ubicado como a quince kilómetros al norte de Jerusalén.

<sup>d</sup> **65:11 mi monte santo** Se refiere al monte Sion, sobre el cual se construyó Jerusalén.

<sup>a</sup> **65:3 sacrificios [...] en altares** Prácticas de adoración a dioses falsos.



para los dioses Fortuna y Destino respectivamente,

<sup>12</sup> yo les tengo destinada una muerte violenta.

Todos ustedes se inclinarán para ser degollados, porque yo los llamé y ustedes no me respondieron.

Yo les hablé y ustedes no me escucharon.

Hicieron lo que yo consideraba malo y eligieron lo que no me agradaba».

<sup>13</sup> Por todo ello, el Señor DIOS dice:

«Mis siervos se alimentarán, pero ustedes pasarán hambre.

Mis siervos beberán, pero ustedes se irán con sed.

Mis siervos se alegrarán, pero ustedes serán avergonzados.

<sup>14</sup> Mis siervos cantarán rebosantes de alegría, pero ustedes gritarán de dolor y gemirán de tristeza.

<sup>15</sup> El nombre de ustedes será recordado por mis elegidos como una maldición, y el Señor DIOS los matará.

Pero a los siervos de Dios, él les dará otro nombre.

<sup>16</sup> Todo el que quiera ser bendecido en este país, le pedirá al Dios fiel que lo bendiga. Y todo el que haga una promesa en el país, la hará por el Dios fiel. Porque las angustias de antes están olvidadas y ocultas de mi vista.

### Nuevos cielos y nueva tierra

<sup>17</sup> »Porque, fíjense, yo voy a crear nuevos cielos y nueva tierra.

Las cosas de antes se olvidarán; no habrá recuerdos de ellas.

<sup>18</sup> Más bien alégrense y estén felices siempre

por lo que yo estoy creando.

Miren, estoy creando a la Jerusalén feliz

y a su pueblo contento.

<sup>19</sup> Me alegraré de Jerusalén y estaré feliz con mi pueblo.

Ya no se oirán más llantos ni voces de angustia.

<sup>20</sup> Ya no morirán niños a los pocos días de nacidos, ni habrá ancianos que no completen su existencia.

El que muera a los cien años se considerará que murió joven.

El que muera antes de los cien años se considerará objeto de un castigo de Dios.

<sup>21</sup> »Construirán casas y vivirán en ellas. Cultivarán viñedos y disfrutarán lo que produzcan.

<sup>22</sup> No construirán casas para que otros vivan en ellas.

No cultivarán viñedos para que otros los disfruten.

Porque tendrán larga vida como los árboles;

y mis elegidos disfrutarán del trabajo de sus manos.

<sup>23</sup> No trabajarán duro para no salir con nada;

ni criarán hijos para el desastre.

Porque ellos y sus descendientes serán un pueblo bendecido por el SEÑOR.

<sup>24</sup> Antes de que me pidan, yo les contestaré.

Mientras estén todavía hablándome, yo les responderé.

<sup>25</sup> El lobo y el cordero comerán juntos.

El león comerá pasto como el buey.

La serpiente se alimentará de polvo. No harán más daño ni destruirán en todo mi monte santo».

El SEÑOR lo ha decidido así.

### Castigo para los desleales

**66** <sup>1</sup>El SEÑOR dice esto:

«Los cielos son mi trono y la tierra es banquillo para mis pies.

¿Qué clase de casa pueden construirme ustedes?

¿Qué sitio de descanso para mí?

- <sup>2</sup> Yo mismo hice todo lo que existe.  
Todo es mío».  
El SEÑOR lo ha dicho.
- «Pero este es a quien aprecio:  
la persona pobre con un espíritu  
abatido  
que tiembla ante mi palabra.
- <sup>3</sup> El que mata un toro  
es como quien mata a un ser  
humano.  
El que sacrifica un cordero  
es como quien le rompe el cuello a  
un perro.  
El que ofrece una ofrenda de cereal  
es como quien ofrece la sangre de  
un cerdo.  
El que quema incienso de ofrenda  
es como quien bendice a un ídolo.  
Han elegido sus propios caminos  
y les gustan sus prácticas asquerosas.
- <sup>4</sup> Yo también elegiré darles duro trato a  
ellos  
y haré que les suceda lo que temen.  
Porque llamé y ninguno respondió;  
hablé y nadie escuchó.  
Hicieron lo que yo consideraba malo  
y eligieron lo que a mí no me  
agradaba».

### Esperanza para la gente fiel

- <sup>5</sup> Oigan el mensaje del SEÑOR,  
ustedes los que tiemblan ante su  
mensaje.  
Sus propios paisanos los odian  
y los rechazan por causa de mi  
nombre.  
«Dicen: “Dejemos que el SEÑOR  
muestre su gloria  
para que veamos lo alegre que  
ustedes van a estar”.  
Pero ellos van a ser avergonzados.
- <sup>6</sup> Escuchen, de la ciudad viene un ruido  
fuerte;  
una voz sale del templo.  
Es la voz del SEÑOR,  
dándoles a sus enemigos lo que se  
merecen.
- <sup>7</sup> Ella dio a luz antes del trabajo de parto.  
Dio a luz al hijo antes de que le

- dieran los dolores.
- <sup>8</sup> ¿Quién ha escuchado algo así  
y visto algo semejante?  
¿Nace una nación en un día?  
¿Nace un pueblo en un momento?  
Tan pronto como Sion entró en  
trabajo de parto,  
ella también dio a luz a sus hijos.
- <sup>9</sup> ¿Abriré el vientre sin dejar dar a luz?»,  
dice el SEÑOR.  
«¿Voy a cerrar el vientre,  
siendo que soy el que hace dar a  
luz?»,  
dice tu Dios.
- <sup>10</sup> Alégrese con Jerusalén  
y sientan gozo por ella,  
todos ustedes que la aman.  
Alégrese mucho con ella,  
todos los que estuvieron tristes  
por lo que a ella le sucedía.
- <sup>11</sup> Háganlo de tal modo que se alimenten  
y queden satisfechos de su seno  
consolador.  
Tomen y disfruten de sus senos  
abundantes
- <sup>12</sup> porque el SEÑOR dice:  
«Miren, le enviaré a ella prosperidad  
como un río,  
y la riqueza de las naciones  
como un arroyo desbordado a  
torrentes.  
Ella los alimentará, los llevará en sus  
brazos  
y los acariciará en sus rodillas.
- <sup>13</sup> Como el que recibe consuelo de la  
mamá,  
así yo los consolaré a ustedes.  
En Jerusalén serán consolados».
- <sup>14</sup> Ustedes verán, su corazón se pondrá  
alegre  
y su cuerpo se renovará como la  
hierba.  
Se sentirá el poder del SEÑOR entre  
sus siervos  
y su enojo entre sus enemigos.
- <sup>15</sup> Porque el SEÑOR viene como un fuego  
y sus carros como una tormenta  
para castigar con su furia

y darles escarmiento con llamas de fuego.

<sup>16</sup> Porque el SEÑOR castigará con fuego y con su espada a toda la humanidad.

El SEÑOR matará a muchos.

<sup>17</sup> «Los que se santifiquen y purifiquen en los jardines sagrados<sup>a</sup> siguiendo a uno que va en medio, los que comen carne de cerdo, ratas y otras cosas asquerosas, encontrarán su fin todos juntos». El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>18</sup> «Yo conozco los hechos y los pensamientos de ellos. Vengo a reunir a gente de todas las naciones e idiomas. Vendrán y verán mi gloria.

<sup>19</sup> «Haré una señal entre ellos y enviaré algunos sobrevivientes a las naciones: a Tarsis, Pul<sup>b</sup>, Lidia<sup>c</sup> (famosa por sus arquetos), Mésec, Tubal<sup>d</sup> y Grecia, a países lejanos que nunca han oído de mí ni han visto mi gloria. Ellos les contarán acerca de mi gloria entre las naciones. <sup>20</sup>Traerán a mi monte santo, como una ofrenda al SEÑOR

<sup>a</sup> **66:17 jardines sagrados** Lugares donde la gente adoraba dioses falsos.

<sup>b</sup> **66:19 Pul** Se refiere a Libia, un país ubicado en el norte de África, al occidente de Egipto.

<sup>c</sup> **66:19 Lidia** Este país estaba ubicado probablemente al occidente de lo que hoy es Turquía.

<sup>d</sup> **66:19 Mésec, Tubal** Estos países estaban ubicados probablemente al norte de lo que hoy es Turquía.

a todos sus paisanos israelitas desde todas las naciones. Vendrán a Jerusalén a caballo, en carros, en literas, en mulas y en camellos». El SEÑOR lo ha decidido así. «Será como cuando los israelitas traen al templo del SEÑOR una ofrenda de cereal en un recipiente limpio. <sup>21</sup>A algunos de ellos los haré sacerdotes y levitas». El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>22</sup> «Porque así como los nuevos cielos y la nueva tierra que yo voy a hacer durarán para siempre», dice el SEÑOR, «así también durarán tus descendientes y tu nombre.

<sup>23</sup> Toda la humanidad vendrá a adorar delante de mí de Luna nueva a Luna nueva y de día de descanso a día de descanso».

El SEÑOR lo ha decidido así.

<sup>24</sup> «Ellos saldrán a ver los cadáveres de la gente que se rebeló contra mí, porque el gusano que los consume no morirá y el fuego que los devora no se apagará. Serán algo repulsivo para toda la humanidad».

*La Liga Bíblica Internacional y sus socios globales suministran Biblias a millones de personas que todavía no tienen la esperanza que da vida que se encuentra en la Palabra de Dios. Cada compra de una Biblia en la versión La Palabra de Dios para todos™ hace posible la impresión de una Biblia para una persona que necesita la Palabra de Dios en algún lugar del mundo. Para suministrar Biblias a mucha más gente, por favor haga una donación a [www.bibleleague.org](http://www.bibleleague.org) o póngase en contacto con nosotros en la Liga Bíblica Internacional, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417, USA. La Liga Bíblica Internacional existe para desarrollar y proporcionar traducciones bíblicas de fácil lectura y comprensión y recursos bíblicos a las iglesias y a los aliados estratégicos que ayudan a que la gente conozca a Jesús.*

© 2014 La Liga Bíblica Internacional.

### **La Biblia: La Palabra de Dios para todos™ (PDT™)**

© 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Mapas, Ilustraciones © 2012–2013 La Liga Bíblica Internacional.

Todos los derechos reservados.

Para fines no comerciales, pueden citarse o reimprimirse hasta 1000 versículos sin permiso escrito de La Liga Bíblica Internacional. Sin embargo, la extensión de la cita no debe constar de un libro completo ni abarcar más del 50% de la obra en que es citada. Se debe mencionar la propiedad literaria así:

Texto tomado de La Biblia, La Palabra de Dios para todos™ (PDT™) © 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Cuando se citen textos de esta versión en publicaciones de distribución gratuita tales como boletines de iglesias, órdenes de presentación de servicios, afiches, transparencias y otros medios audiovisuales, las iniciales PDT de esta versión deben aparecer al final de cada cita. Autorización para citar o reimprimir textos con fines comerciales, que excedan de 1000 versículos, o cualquier otra autorización, debe solicitarse por escrito a La Liga Bíblica Internacional.



La Liga Bíblica Internacional

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

EE.UU.

Teléfono: (866) 825-4636

E-mail: [permissions@bibleleague.org](mailto:permissions@bibleleague.org)

Internet: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)

**Descargas gratuitas: [www.bibleleague.org/downloads](http://www.bibleleague.org/downloads)**

**Descargas gratuitas: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)**

